



CAVALLO SE RETRACTO, PERO NO CONFORMA A BELLUSCIO

## NI "LADRON" NI "CORRUPTO", DIFICIL DE CONVENCER

Página/7

LOS PRONOSTICOS PREANUNCIAN LA REELECCION

Estados Unidos  
elige entre  
Clinton y Dole

Páginas/18/19

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 5 de noviembre de 1996

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA: 10 JUN 2002  
COLECC Nº D. 10.355

Año 10-Nº 2917 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

### MENEM VS. DUHALDE

Cansado de la pelea con Duhalde y desconfiado de Ortega, Menem ya piensa en otro candidato para el '99. Chiche Duhalde, la persona más cercana al gobernador, aprovechó el caso Coppola para diferenciar a su marido de Menem

Páginas/2/3

# "SI EN EL '99 ESTAMOS EN OLIVOS MARADONA Y COPPOLA NO ENTRAN"

32

De  
compras,  
por Antonio  
Dal Masetto

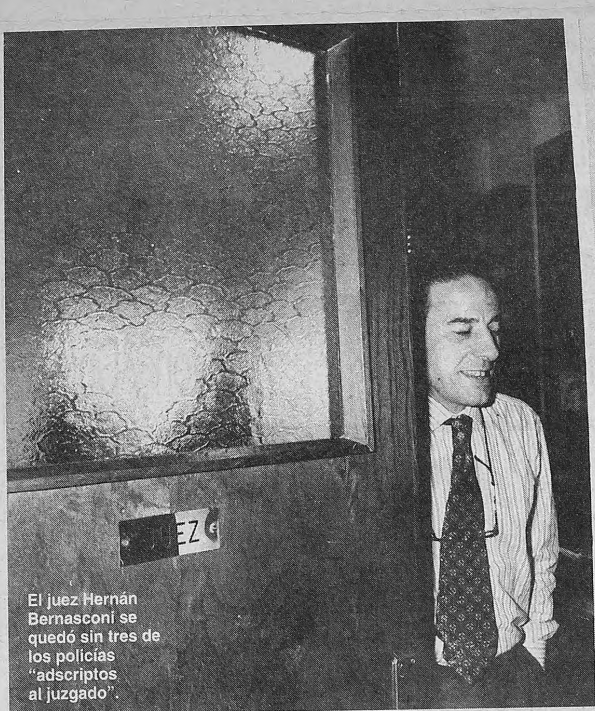


Alejandro Andan

### MENSAJE

Dalma repetía primero el número de teléfono. Y Yanina completaba: "deje su mensaje después de la señal". Las dos, a coro, gritaban: "Graaaaaaaacias". Desde hace tres semanas, el contestador telefónico de la familia Maradona varió. Ahora, una inconfundible voz argentina advierte: "Si se anima a dejar un mensaje, hágalo, pero acuérdese que todos los teléfonos, éste también, están pinchados".





El juez Hernán Bernasconi se quedó sin tres de los policías "adscriptos al juzgado".

## COMPLICADA SITUACION DEL AGENTE ENCUBIERTO

El juez federal de San Isidro Roberto Marquevich citaría a declarar al agente encubierto Daniel Diamante, a quien investiga por haber falsificado un informe de inteligencia en una causa por narcotráfico. Anoche, al cierre de esta edición, el magistrado tomaba declaración a un hombre que estuvo preso durante dos años, víctima de esa falsificación. Según confiaron a este diario fuentes incuestionables, Marquevich intenta probar un caso de extorsión que podría derivar en la detención de Diamante.

Junto a los cabos Antonio "Tony" Gerace y Carlos Gómez —los otros dos policías que intervinieron en la operación Cielorraso—, Diamante fue separado de la "tutela" del juez Hernán Bernasconi la semana pasada y revistan actualmente en un destacamento de Infantería de la Policía de Buenos Aires. Según anunció el secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo de Lazzari, la situación de los tres agentes encubiertos permanecerá en suspenso mientras otro magistrado, el juez federal porteño Juan José Galeano, investiga si efectivamente plantaron evidencia, mantuvieron relaciones sexuales con testigos y cometieron otras graves irregularidades en la instrucción del caso que tiene como principal protagonista a Guillermo Coppola. Así lo denunciaron ante el juez Marquevich dos testigos importantes en esa causa —Samantha Farjat y Julieta La Valle—, aunque por una cuestión de competencia la investigación quedó en manos de Galeano.

Sin embargo, Marquevich investiga ahora a Diamante por un caso similar: la falsificación de un informe de inte-

Daniel Diamante, uno de los policías apartados de la causa Coppola, podría ser citado a declarar por el juez Marquevich, por la falsificación de un documento de inteligencia relacionado con el narcotráfico.

ligencia, cuya víctima fue un hombre llamado José Luis Gerbaudo, quien sufrió dos años de cárcel y fue juzgado en audiencia oral y pública. Gerbaudo es el testigo que anoche declaraba ante Marquevich y lo que surja de su declaración podría dar lugar a la citación judicial del policía e inclusive a su detención.

La falsificación del informe de inteligencia por parte de Diamante ya fue probada por el tribunal oral de San Martín que juzgó y absolvió a Gerbaudo, quien llegó a esa instancia acusado de tenencia de droga con fines de comercialización. El caso se remonta a 1994. Sospechado por tráfico de estupefacientes, Gerbaudo fue investigado, y allanado —sin éxito— el domicilio de un supuesto cómplice suyo. El juez a cargo de la causa archivó entonces el expediente a la espera de lo que pudiera surgir de una pesquisa policial posterior. Tres meses después, ese mismo juez recibió de los policías afectados al caso —miembros de la División Norte de Narcotráfico de la Policía Bonaerense, en la cual revistaba Diamante— informes que volvían a involucrar a Ger-

baudo: una declaración testimonial del oficial Carlos Ramírez; dos croquis de la casa del imputado y un pedido del comisario a cargo de esa división, Eduardo Martínez, solicitando una nueva orden de allanamiento contra la vivienda de Gerbaudo. Con esas pruebas, el juez ordenó entonces la medida y Gerbaudo fue preso.

Llegada la instancia del juicio oral y público, el oficial Carlos Ramírez negó haber realizado las tareas de inteligencia contra Gerbaudo y haber aportado los dos croquis de la casa del imputado. El tribunal oral que tramitó el juicio comprobó entonces que toda esta prueba había sido fraguada por el comisario Martínez y por Diamante. En su declaración, el oficial Ramírez contó, además, que la División Norte de Narcotráfico tenía en su poder los dos croquis en cuestión desde el inicio de la investigación, aún antes del primer allanamiento al domicilio de Gerbaudo, porque "le habían sido dados por la denunciante (una mujer que llegó a la policía a contar que su hija recibía droga a través del imputado) al oficial Diamante".

Comprobada la falsificación de la prueba, todo el proceso debió ser anulado. Así lo pidió hasta el mismo fiscal del juicio. En su fallo, del 13 de agosto último, los miembros del tribunal —Daniel Cisneros, Luis Nieves y Víctor Bianco— señalaron que "resultó evidente y probado el engaño al que fue inducido directamente el juez interventor para que librara la orden de allanamiento de Gerbaudo. No solamente era mentira que Ramírez realizara tareas de inteligencia, sino que se fraguó su declaración testimonial —falsificándose su firma—, un supuesto parte y los planos del lugar. Y por si esto fuera poco, ello debió contar con el conocimiento y convivencia de quien recibió tal declaración, el jefe de la dependencia y del supuesto testigo (Ramírez), comisario Martínez, y del secretario de actuación, el oficial Diamante".

Con estos antecedentes, Marquevich citó ayer a declarar a Gerbaudo porque sospecha que el hombre fue víctima además de otro delito: esto es que Diamante lo estuvo extorsionando y como no consiguió su cometido, fraguó la prueba en su contra. Si el magistrado comprueba esta hipótesis, el agente encubierto sería acusado por un ilícito que no es excarcelable.

Fuentes judiciales aseguraron que existen, además, otras siete denuncias penales en contra del principal Diamante. Una de ellas es por homicidio.

Construyeron buena parte de su poder político mostrándose como una familia tradicional, lejos de los escándalos y los conflictos domésticos que sacudieron, entre otros, a Carlos Menem y Zulema Yoma. Por eso Hilda "Chiche" de Duhalde, la esposa del gobernador, no duda en poner distancia entre el actual paisaje de la residencia de Olivos y el que tendría en caso de que ella y su marido alguna vez la habiten. "Es muy difícil que esas personas intimen con nosotros", dice, refiriéndose a Guillermo Coppola y Diego Armando Maradona. En una creciente politización del caso Coppola, el futbolista afirmó ahora que él había visto a muchos políticos drogándose y se preguntó qué hizo Duhalde contra el narcotráfico en Lomas de Zamora.

LA ESPOSA

# "No

(Por Ernesto Semán) "Somos muy familiares, muy familiares", dice. Como para confirmarlo, Hilda González "Chiche" de Duhalde, recibió a *Página/12* en lo que fuera la sede de su fundación, una vieja casa en Lomas de Zamora que a su vez fue el estudio y la inmobiliaria de los Duhalde antes de 1983. La casa está al lado de donde nació el gobernador provincial, enfrente de donde estudió —y donde estudiaron sus hijas— y a tres cuartos del edificio en el que la familia vive actualmente. En todo caso, la escena sirve como antídoto al estilo de vida del entorno presidencial que cuestiona de hecho cuando sostiene que "Coppola y Maradona no entrarían a la quinta de Olivos" si su esposo ganara las elecciones presidenciales en 1999. Con un poder que crece a la sombra y por fuera del de su esposo, "La Chiche" no sólo se ocupa de defender su imagen, y la de su pareja, sino también de implantarla como modo de vida obligatorio en la provincia. En diálogo con este diario, la mujer del gobernador sostuvo que "la gente se asquea" de ver el caso de Guillermo Coppola. "No nos gusta la farándula", sintetizó categórica.

—A la gente que usted ve cuando recorre el conurbano, ¿cómo le impacta la aparición del caso de Guillermo Coppola?

—La gente se asquea de que estos temas están en el candelero, y de ver la porquería que subyace en todo ese mundo, porque más allá de la culpabilidad o no de Coppola, todo ese submundo de chicas con la edad de mis hijas, que han vivido tanto, creo que para la mujer común como yo es una gran tristeza. Pero el hombre humilde tiene otras preocupaciones, otros temas que le preocupan.

—Maradona dijo que hay una persecución de Duhalde a Coppola para beneficiarse políticamente con el caso.

MARADONA AL ATAQUE

## Políticos y droga

Diego Armando Maradona declaró que conoce "a un montón" de políticos que se drogan, pero declinó dar los nombres porque eso lo convertiría "en buchón". Sin embargo, para defender a Guillermo Coppola, Maradona no dudó en criticar nuevamente al gobernador Eduardo Duhalde, a quien considera el hacedor de una presunta maniobra política que terminó con su representante tras las rejas: "Acá hay que poner claras las cosas. Cuando Duhalde era intendente de Lomas de Zamora ahí había un índice de drogadicción espectacular y no lo bajó Duhalde", declaró el jugador.

Maradona aseguró que Coppola no puede ser un narcotraficante porque él pasa casi todo el día junto a su representante y que —en caso de serlo— "deberíamos serlo los dos". Si Coppola fuera un narcotraficante —opinó— "sería el único al que las cosas no le van muy bien", porque "no tiene un Rolls Royce".

Durante un reportaje en el programa "Día D" también criticó a Duhalde por haber dicho que él es un "enfermo" y que Coppola debería "pudrirse en la cárcel". Dijo que si el gobernador lo acusa a él de enfermo es porque "tendrá cola de paja".

"Este es el presidente que vamos a tener", se lamentó Maradona, dando por descartada una victoria de Duhalde en las elecciones presidenciales de 1999. El gobernador —dijo— "ganará" sin pagarle a la fusta". Y que el encarcelamiento de Coppola forma parte de su estrategia: "Si para ser presidente tiene

que mandar preso a mi amigo vamos a tener un presidente muy triste", siguió.

Cuando le preguntaron si la causa Coppola está relacionada con una pelea entre el presidente Carlos Menem y el gobernador, Maradona respondió: "Nos tenemos que ir todos si es así". Maradona confirmó que el Presidente lo llamó por teléfono la semana pasada para felicitarlo por su cumpleaños, pero que no tocaron el tema Coppola porque Menem "tiene cosas mucho más importantes para hacer".

"Hay un montón de políticos que a pesar de que se manifiestan contra el narcotráfico se drogan", disparó en un momento. Cuando le pidieron nombres, Maradona respondió con un soplo: "Uf... un montón, pero ¿sabés lo que pasa? Si los nombrara sería un buchón".

También cargó contra el juez Hernán Bernasconi y el llamado grupo de elite que trabajó en la investigación. "Le metieron algo, porque no tiene sustento. No sé quién, si los policías o alguien que quiere matar a Guillermo. No tienen escrúpulos", dijo Maradona, quien aseguró que la droga encontrada en el departamento de Coppola no es de su representante. "No hay ninguna prueba contundente en la causa", siguió.

Sobre la causa que investiga presuntas irregularidades en los controles antidoping, Maradona aseguró que sabe que ningún examen le puede dar positivo porque tiene la costumbre de realizarse uno antes de cada partido. "Reconozco mi problema (con la droga), pero no me puede dar positivo porque antes de cada partido me hago un control".

## Autorizado a viajar

La Corte Suprema de Justicia autorizó ayer al juez federal de Dolores, Hernán Bernasconi, a viajar al Uruguay para proseguir la investigación por narcotráfico en la que está implicado Guillermo Coppola. En Uruguay, Bernasconi tomará declaración a una joven acusada de ser "correo" de una red de narcotráfico.

La mujer, identificada como Andrea, fue detenida meses atrás en el aeropuerto de Carrasco cuando se disponía a viajar a Europa llevando cerca de tres kilos de cocaína ocultos entre sus ropas. Según sospecha Bernasconi, Andrea integraba una organización de narcotraficantes liderada por el empresario argentino Alejandro Federico, contra quien dictó una orden de captura nacional e internacional luego de que en su departamento se hallara éxtasis y documentación sobre el tráfico de drogas. De acuerdo con los informantes, el magistrado sospecha que las jóvenes que eran reclutadas por Federico llevaban cocaína a Europa para regresar con pastillas de éxtasis.



DEL GOBERNADOR DUHALDE HABLA SOBRE EL CASO COPPOLA

# NOS GUSTA LA FARANDULA"

Alejandro Amdan

—Uno puede llegar a comprender lo que dice Maradona. El puede estar muy mal porque tiene a su amigo preso. Dadas las características de Maradona, que es una persona extrovertida, que manifiesta permanentemente sus sentimientos, se puede entender. Ahora lo demás, de dónde lo saca, o por qué se le ocurre, no lo sé. Pero la gente sabe que esto no tiene nada que ver con un tema político, la gente se da cuenta de que más allá de que sea o no narcotraficante, hay cosas que demuestran que por lo menos santo no es. Yo siento aprecio por Maradona, me parece un gran chico con muchos problemas y conflictos, con su amigo preso y sufriendo por ese tema.

**—Supongamos que en 1999 Eduardo Duhalde es el candidato a presidente del oficialismo y gana las elecciones. Coppola y Maradona, ¿serían habitués de la quinta de Olivos?**

—No, no entran, no entrarían como no entra nadie ahora a nuestra casa. Nosotros podríamos tener una actitud igual a..., pero en realidad actuamos como somos nosotros. Nos gusta pasar el sábado y domingo en la quinta, y reunimos con los amigos de siempre, de toda la vida, los que viven en el barrio, a jugar al fútbol, a jugar a las cartas. Nosotros no vamos a fiestas, no vamos a reuniones, yo para ir al cine tengo que buscar alguna amiga que me acompañe. Es nuestra forma de ser. Tendrían que cambiarnos por otros para que nos guste todo eso que a otros les gusta. Yo no lo juzgo, pero a nosotros no nos gusta.

**—Sí, como usted dice, Coppola no es un santo, ¿cómo pudo tener tanta confianza con el Presidente y su entorno, y tener una relación casi íntima con el secretario privado de Carlos Menem?**

—Qué sé yo. Tampoco sé si la relación es casi íntima. Dicen que se conocieron en el trabajo. Pero no quiero hablar de ese tema, lo que tratamos de hacer es que no haya entornos, no nos gusta la farándula, por lo que es muy difícil que esas personas intimen con nosotros. Pueden cruzarse con nosotros en una fiesta, como tanta otra gente, pero no que intimen.

**—¿El caso impacta negativamente en la gente?**

—Repercute negativamente. A la gente no le gustan este tipo de enfrentamientos. No lo he medido, pero el olfato me dice que a la gente no le gustan los escándalos de ningún tipo. —Entre esos escándalos de otro tipo que usted menciona, están los casos de corrupción en el conurbano bonaerense y en la policía provincial, ¿no deterioran la imagen del gobierno provincial?

—No sé si la gente los relaciona con el gobierno provincial. Pero creo que son cosas realmente importantes, y que es bueno que salgan al aire, son las cosas que los hombres políticos tienen que aprender a modificar. No hay que tenerles miedo a estas cosas, que la democracia hace posible que salgan.

**—¿Colaboran a este objetivo las reformas al Tribunal de Cuentas que impulsa Duhalde?**

—No sé, no conozco el tema a fondo, pero me parece que apunta a solucionar algunos problemas como el de la intendencia de San Miguel.

**—Usted está al frente de las manzanas (se trata de 10 mil mujeres voluntarias que llevan adelante el plan social más grande del país en el conurbano bonaerense). ¿Qué le dicen sobre estos temas?**

—Yo me encuentro con ellas cada tanto, una vez por mes con cada sección electoral. La gente me plantea las cosas que le preocupan, que por ahí no son las mismas que salen en los medios, pero que son las cosas cotidianas. "Sabe señora, estoy sin trabajo, me falta tal cosa, tal otra", la gente es muy concreta.

**—¿Por qué cree que existe una per-**

**cepción distinta entre la imagen de Menem y la de Duhalde?**

—No sé, no lo puedo evaluar a través de mis salidas. Noto el afecto, el planteo directo de los problemas. Y yo diría que al gobierno nacional le toca bailar con la más fea, que es la de las grandes decisiones generales. En el área social, yo soy la que impulsa medidas que tratan de contener una demanda social muy fuerte. Uno es el bueno de la película, que llega con paliativos hasta que aclara, hasta que amaine.

**—Las irregularidades en el manejo político que hicieron algunas "manzanas", ¿no conspiran contra los objetivos que usted afirma que tiene el programa?**

—De pronto, en algunos distritos hubo manejos políticos, y el nuestro es un esfuerzo constante por evitarlo. Hay sectores donde los programas sociales se politizan, yo por eso trato de apoyarme más en la Iglesia, en las escuelas, más que en el partido. Yo no me apoyo en el partido. Yo voy al barrio que elige la autoridad municipal. En el barrio nos reunimos con las autoridades intermedias. Con ellas elegimos a las mujeres, y por supuesto alguno te hace trampita y te mete punteros políticos, pero no es fácil de evitarlo en una provincia con tantos millones de habitantes.

**—El manejo de los programas sociales le dio un inmenso poder y difusión entre la gente. Es obvio pensar en que usted pueda ser candidata a algún cargo en el '97.**

—No, porque no me siento cómoda en una tarea de ese tipo. Esta es la única en la que me siento capaz de acompañar el proyecto político, que lo acompaña porque estoy convencida, si no sería una esposa más que atiende a su familia. Así como estoy, siendo presidenta honoraria de un organismo que se ocupa de lo social, me siento cómoda. No me gusta la tarea legislativa, me gustan las tareas de acción.

**—Podría acompañar a su marido en la fórmula presidencial en 1999.**

—Eso es un disparate. Yo tengo claro que para mí será un orgullo enorme que mi esposo sea presidente, si se da. Pero colaboraría en la medida que él lo solicite. Por ahí necesita una tarea más protocolar de mi parte, por ahí una tarea social. Pero lo de la fórmula es un disparate absoluto que él no me lo pediría. Me parece que hay gente que tiene trayectoria muy importante, gobernadores y funcionarios, que seguramente lo acompañarían mejor, y con conocimiento de lo que hacen.



Hilda "Chiche" de Duhalde, la esposa del gobernador, practica cómo sería ser Primera Dama.

MENEM BUSCA UN CANDIDATO

## El famoso tercero en discordia

El Presidente ya piensa en el Tercer Hombre, aunque nadie podría decir, todavía, si éste se parecerá a sí mismo, en un nuevo intento reeleccionista, o será alguna invención novedosa. Convencido de que Ramón Ortega está demasiado cerca de los dos hombres que más lo atacaron últimamente, Gustavo Beliz y Domingo Cavallo, y que Eduardo Duhalde ya ha optado definitivamente por construir su poder alejándose del actual Gobierno, Carlos Menem comenzó a pensar en la necesidad de encontrar un "delfín" que le garantice lealtad hasta último momento. Y, sobre todo, una vez que, después de 1999, él se haya despedido del poder.

Menem y Duhalde volverán a mostrarse juntos hoy por la tarde, durante la entrega de viviendas en La Matanza, como suelen hacerlo cada vez que la relación entre ellos atraviesa

por un momento difícil. Lo que provocó el último distanciamiento entre el Presidente y el gobernador fueron las derivaciones del caso Coppola, pero, a medida que se acercan las elecciones, los motivos que generan suspicacias se multiplican, porque Duhalde desconfía de Menem y Menem desconfía de Duhalde.

La semana pasada jugaron un picadito en Ezeiza y compartieron dos actos, uno el martes y otro el miércoles. Esta semana también se cruzarán más de una vez: hoy en San Fernando y en La Matanza; el jueves en Mar del Plata, donde van a participar en la inauguración del Festival de Cine; y en San Antonio de Areco el sábado, durante el Festival de la Tradición. Pero los encuentros públicos de Menem con Duhalde ya no sirven para terminar con los rumores de su distanciamiento.

—Menem no quiere ni a Duhalde ni

a Palito como candidatos del peronismo para el '99, él piensa en algún tapado", contó a este diario un importante funcionario que habló con el Presidente de su relación con el gobernador. Fuera de micrófono, muchos duhaldistas también dicen que trabajan sobre esa hipótesis, que no piensan en Menem para llegar a la Casa Rosada, entre otras cosas, porque suponen que el Presidente hará lo imposible por perpetuarse en el poder. Pero se necesitan.

Con su imagen en picada en las encuestas, Menem precisa el caudal electoral de Duhalde en provincia de Buenos Aires para las legislativas del año que viene. Al gobernador tampoco le conviene que el peronismo pierda en el '97, porque eso perjudicaría su carrera hacia la presidencia. "Se necesitan, se recelan, se desconfían, todo eso junto", resumió un legislador que los conoce bien.

Pero Menem no está dispuesto a compartir el poder. La estrategia que está elaborando para las legislativas del año que viene no cuenta con la venia de Duhalde. Una de las apuestas más importantes del Presidente consistía en que Carlos "Lole" Reutemann encabezara la lista en Santa Fe. Pero Reutemann, un aliado incondicional del gobernador, uno de los mencionados para integrar la fórmula en el '99, rechazó la oferta.

Tanto Duhalde como Ortega tienen ahora una estrategia política diferente a la de Menem, porque miden más su rédito personal que el éxito del gobierno. Es por eso que al Presidente le gustaría encontrar un tercer candidato que dependa exclusivamente de su apoyo, y que no cuente con un poder propio construido en base al gobierno y la base partidaria, como Duhalde en la provincia, o a la popularidad, como Ortega.



# Más que un veto, lo de Duhalde era un vetito

*El gobernador revisará algunos artículos de la ley que limita al Tribunal de Cuentas, pero la oposición acusa de que no modifica lo esencial. La corrupción en la mira.*

## Del dicho al hecho

José María Díaz Bancalari fue la voz cantante del oficialismo en el Senado provincial para defender la ley que limita el accionar del Tribunal de Cuentas. "La ley exhibe una plena congruencia con los principios constitucionales... y amplía las competencias de los órganos auxiliares", escribió el jefe de los senadores provinciales en el diario platense *Hoy* para defender la medida.

Pero el jefe de bloque de los senadores justicialistas tiene también otros motivos menos teóricos para defender la iniciativa. El Tribunal de Cuentas siguió de cerca su gestión como intendente de San Nicolás entre 1983 y 1987. Las irregularidades en la presentación de los gastos de su gestión hicieron que el organismo le iniciara cuatro juicios, y lo obligara a responder con su propio patrimonio por presuntas irregularidades millonarias, correspondientes a cuatro ejercicios y sobre los que el Tribunal sospechó que no responden a cuentas claras. Bancalari apeló y la cuestión está en manos de la Suprema Corte provincial.

Si la reciente ley que modificó las pautas con las que se rige el Tribunal de Cuentas se promulgara sin los vetos que reclama la oposición, uno de sus artículos establece una suerte de "blanqueo" para todas aquellas denuncias que "no hubieran sido definitivamente resueltas en sede administrativa del Tribunal de Cuentas o en la instancia judicial a cargo de la Suprema Corte". Entre muchísimas otras denuncias aún no dilucidadas, caería también la que pesa sobre el ex intendente de San Nicolás.

El prometido veto de Eduardo Duhalde a la ley que limitó el poder de control del Tribunal de Cuentas bonaerense no clausurará la polémica que agita a oficialistas y opositores. Según pudo saber *Página 12*, los artículos que el gobernador revisará no afectan dos aspectos centrales en los cuestionamientos que recibió esta ley, empujada por los principales intendentes duhaldistas, muchos de los cuales tienen denuncias en contra formuladas por el tribunal. Esos dos aspectos centrales son: a) el Tribunal ya no podrá "juzgar", sino apenas "controlar" las cuentas de funcionarios y ex funcionarios públicos, y b) se impone un "blanqueo" para todas aquellas denuncias que no estén resueltas, en sede administrativa y/o judicial, antes de fin de año. El blanqueo no sólo se refiere a las cuentas de los municipios, sino también a las del Ente del Conurbano bonaerense, que maneja unos 600 millones de pesos al año y es el motor de "la máquina de cortar cintas" con la que Duhalde inaugura obra tras obra, buscando asfaltar su camino hacia la carrera presidencial de 1999.

La aprobación en tiempo record (72 horas entre el ingreso del proyecto y su votación en ambas cámaras) por la Legislatura bonaerense desató una ola de reclamos no solamente políticos (de las fuerzas opositoras como el Frepaso y la UCR), sino también profesionales (de la asociación que nuclea a los miembros de todos los Tribunales de Cuentas de todo el país).

Siempre atento a las encuestas y preocupado por sacudir de sus solapas toda sospecha de corrupción, o de protección a funcionarios corruptos, Duhalde accedió a revisar la ley que salió de su propio despacho de gobernador.

Así aceptó mantener el derecho del Tribunal a nombrar sus propios empleados, cuando la ley reservaba esa prerrogativa al mismísimo Poder Ejecutivo. También concederá la ampliación del brevísimo plazo (tres meses) que se le daba al Tribunal para dictaminar sobre las cuentas examinadas, so pena de que se consideren definitivamente "aprobadas".

Pero en ningún caso restituirá la facultad de iniciarles juicio a los corruptos.

Para sostener la medida, Duhalde se apoya en una tria de intendentes y legisladores, que son la base de su poder político, y están en la mira del Tribunal de Cuentas. El senador José Díaz Bancalari, ex intendente de San Nicolás (ver recuadro), es uno de ellos. Otros cuatro jefes comunales tuvieron especial participación en el proyecto: Julio Alak, de La Plata, Raúl Otache, de Merlo, Antonio Libo-

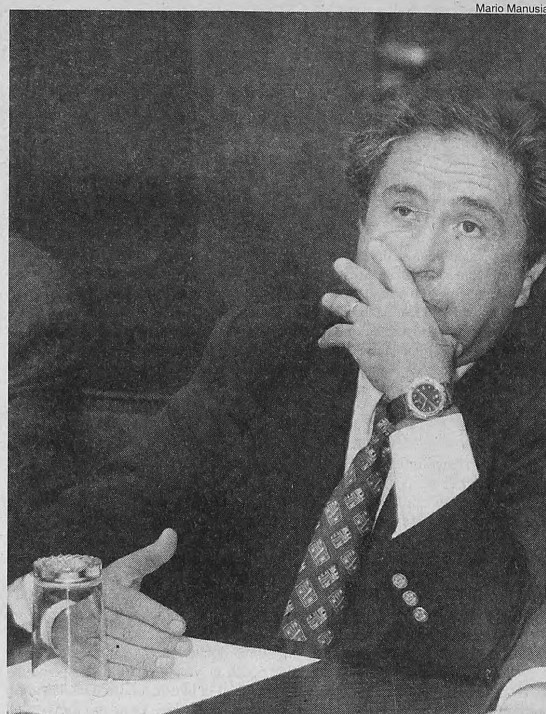
nati, de San Martín y Hugo Curto, de Tres de Febrero.

El Tribunal de Cuentas es el encargado de vigilar los gastos que realizan los funcionarios provinciales y municipales. Existe desde hace 108 años, y su tarea consiste en revisar a fin de año los gastos efectuados en cada repartición. Cuando un funcionario no puede justificar las erogaciones que efectuó, el Tribunal le exige una aclaración y luego le inicia juicio. Si el resultado es contrario, el imputado debe responder con su propio patrimonio por perjuicios al patrimonio del Estado.

La ley que desjerarquiza el accionar del Tribunal está un escalón debajo de lo que fue la política menemista a nivel nacional: el Presidente directamente suprimió ese mismo órgano de fiscalización de cuentas públicas.

El proyecto duhaldistas marchó a la Legislatura junto con otro que encerraba otra ayuda para los intendentes: una modificación a la Ley Orgánica Municipal, por la cual los jefes municipales acusados de corrupción sólo serán destituidos cuando la sentencia esté en firme, una medida que puede tardar en llegar más de lo que dura el mandato de un jefe comunal.

A esta segunda iniciativa—sobre la que también reclama el veto la oposición—se la conoció como "Ley De Luca", porque se ajustaba como anillo al dedo a la situación de José "Don Chicho" De Luca, intendente de San Miguel, prófugo de la Justicia desde el mismo momento en que fue denunciado por irregularidades en su gestión.



**Días de fatiga para el precandidato presidencial del PJ.**  
Mandó una ley, la hizo votar y ahora la veta, pero un poquito.

## Puerta de salida en Lanús

El intendente de Lanús, Manuel Quindimil, decidió curarse en salud. Acusado por las denuncias judiciales que pesan sobre varios de sus funcionarios y en su contra por los presuntos delitos de "enriquecimiento ilícito, mal desempeño en sus funciones y asociación ilícita", el legendario "Manolo" le pidió la renuncia a su secretario de Gobierno, Juan Torres y al director de Tránsito, Remo Orlando Séneca. Este último acaba de ser denunciado ante la justicia por "tentativa de extorsión" en el manejo del sistema de estacionamiento medido. Quindimil admitió que los reemplazos se debieron a la causa penal abierta en el juzgado penal a cargo de Hugo van Schilt. Las denuncias que pesan sobre el área de tránsito, y contra los responsables de la empresa privada Control Estacionamiento Lanús (CEL) son varias, entre ellas, el acarreo ilegal de vehículos y el haberse encontrado autos robados en la playa de estacionamientos de esa firma. "Manolo" no dejó caer del todo a su director, lo acaba de nombrar asesor en la dirección de Deportes.

## UN CASO QUE DENUNCIO EL TRIBUNAL

# Qué caras están las bujías en Lomas

El caso de Lomas de Zamora es un buen ejemplo de los avisperos que puede agitar el Tribunal de Cuentas de la Provincia de Buenos Aires, cuando navega en las cuentas de los municipios, encuentra irregularidades y las denuncia. En la cuna política del gobernador Duhalde, donde hoy manda su delfín, Bruno Tavano, el Tribunal detectó una millonaria sobrefacturación en la reparación de diez autos que se utilizaban en el Concejo Deliberante local. La disparatada suma de un millón y medio de pesos se fue en mecánicos y repuestos. Denunciada la irregularidad, ayer comenzaron las detonaciones políticas: el secretario administrativo del Concejo, el peronista Julio Sibara, pidió licencia "hasta que la Justicia" aclare su responsabilidad en el asunto y los 24 concejales se pusieron a disposición del juez Guillermo Labombarda que investiga los "presuntos delitos de acción pública".

La presunta estafa—realizada entre los años 1993 y 1994—fue detectada por el Tribunal de Cuentas a través de una auditoría contable. Justamente el accionar de este órgano de control es el que se intenta morigerar desde el Poder Ejecutivo bonaerense, según han denunciado la oposición política y los propios integrantes

del Tribunal (ver nota central).

La pesquisa de los contadores detectó que, por ejemplo, para reparar y mantener un Ford Falcon modelo '84, cuyo valor en el mercado del usado ronda los 3.500 pesos, en el período '93/'94 se pagaron 162 mil pesos en alineación, neumáticos, chapa, pintura y otros repuestos menores. O sea, casi 50 veces el valor del rodado.

El organismo también le informó al juez que varios de los proveedores que aparecen facturando "tienen domicilios inexistentes".

Entre las 700 páginas con documentación entregadas al magistrado, los investigadores dejaron constancia que "muchos de los proveedores entrevistados afirmaron que aún no han cobrado las reparaciones realizadas en automóviles del Concejo Deliberante de Lomas de Zamora".

La mayor erogación de gastos de reparación en el uso vehículos se realizó en 1993. Ese año se gastaron—siempre según lo detectado por el Tribunal de Cuentas—1.157.416 pesos. En el '94 el gasto fue menor, 423.673. O sea un total de 1.581.089.

En el mercado, según los avisos clasificados del domingo pasado, esos diez vehículos—tres Peugeot 504, tres Ford Sierra, y cuatro Ford Falcon—se pueden adquirir por unos 70 mil pesos. Una cifra 22 veces me-

nor a lo gastado por los ediles de mayoría justicialistas.

"Hasta ahora los concejales no fuimos notificados por el juzgado, ni por el Tribunal de Cuentas de estas supuestas irregularidades. Nos enteramos por los diarios. No obstante el cuerpo en pleno resolvió ponerse a disposición del magistrado que investiga el tema y así se lo hizo saber al juez la presidente del Concejo Deliberante, Anata Tranco", le contó a este diario el edil del PJ Fernando Navarro.

Navarro, presidente de la Comisión de Hacienda del Concejo Deliberante, prefirió no opinar sobre su responsabilidad. "Sobre esa cuestión se debe expedir la Justicia" dijo.

Las facturas con las que supuestamente se pagaron las reparaciones fueron firmadas por el secretario del Concejo Deliberante, Julio Sibara. Sibara es un funcionario de carrera y militante del PJ local.

Lomas de Zamora es un distrito clave en el mapa político del Gran Buenos Aires: es la cuna del gobernador Eduardo Duhalde. En 1983 fue elegido intendente. En 1987 le dejó su lugar a Hugo Toledo, actual ministro de Obras Públicas de la provincia. Bruno Tavano, el actual jefe comunal, es amigo personal de Duhalde y uno de los referentes en la Zona Sur de la Liga Federal.

**TELEFONIA CELULAR**  
AGENTE OFICIAL  
MOVICOM

FACILIDADES DE PAGO  
HASTA 24 MESES  
412-8681 • 574-2966

El "Salad Bar" de Francis Mallmann. \$12-

**Cholo**  
restaurante  
Francis Mallmann

- Verduras Grilladas.
- Mousse de Espinacas.
- Mousse de Zanahorias.
- Muzzarella de Bufala.
- Selección de Vegetales y Legumbres.
- Tarta de Zucchini.
- Tarta de Cebolla.
- Tarta de Espinaca.
- Tarta de Broccoli.
- Gazpacho.

Reservas al 315-6200/01 - Dávila esq. Viamonte - Puerto Madero.



## FALLO CONTRA LA FLEXIBILIZACION

# Tres de acá por uno de allá

*La justicia marplatense obliga a los buques pesqueros a contratar un setenta y cinco por ciento de argentinos.*

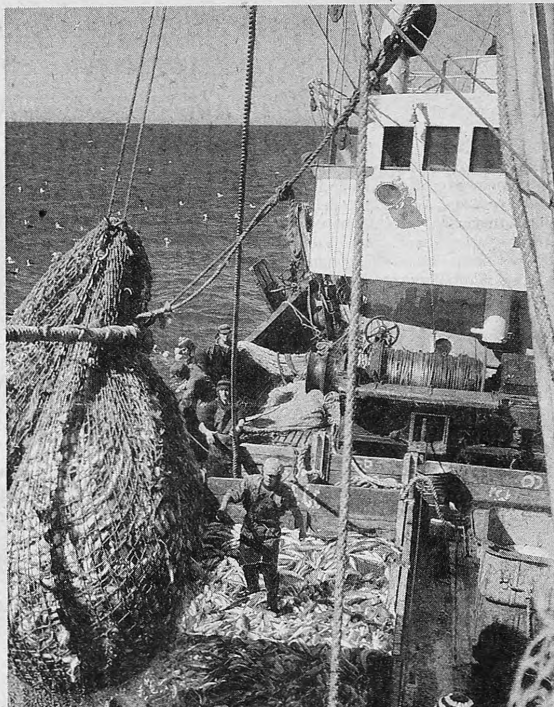
En un fallo que contradice la política de flexibilización laboral del gobierno nacional, la Cámara de Mar del Plata decidió que las tripulaciones de los buques pesqueros deberán estar integradas en un 75 por ciento por personal argentino, contradiciendo un decreto presidencial que permitía el embarque de personal extranjero en esos barcos. La causa fue iniciada en julio de 1993 por el Sindicato de Conductores Navales, que había denunciado que las condiciones de trabajo en los barcos era de semiesclavitud. Si la Corte Suprema no revoca el fallo—como ya ocurrió con otros casos en los que primó la “emergencia económica” que justificó los decretos—, con la decisión del tribunal se generarán alrededor de 3.800 puestos para trabajadores nacionales.

En su denuncia, el gremio además de marcar que se trataba de un “adelanto” de la flexibilización laboral que hoy aún se discute en el Congreso, había protestado porque el decreto originaba “una verdadera discriminación de los argentinos en su propio suelo”. Al cobrar sumas varias veces inferiores y sin protección legal alguna, los trabajadores de Corea, Indonesia, Taiwán, China o algunos de los países africanos que son mayoría en los barcos, dejaban fuera del mercado laboral a los nacionales. El fallo de la Cámara Federal revoca una sentencia anterior de primera instancia. Los conductores navales habían pedido a la justicia que declarara inconstitucional el decreto 871/92 del Ejecutivo nacional, que autorizaba a los empresarios a contratar marineros en su mayoría asiáticos o africanos para cubrir los puestos de trabajo en los llamados buques “poteros”, aquellos que se dedican a la pesca en altamar utilizando potentes reflectores. El juzgado les negó la inconstitucionalidad y dejó en li-

bertad de acción a los empresarios. El sindicato apeló entonces ante la Cámara.

En estos momentos 154 buques poteros pescan en Mar Argentino, y llevan una tripulación promedio de 37 personas. Al tener obligatoriamente que contratar a un 75 por ciento de su personal entre nacionales, se generarán alrededor de 3.800 puestos de trabajo nuevos. Además, la decisión de la Cámara posibilitará un mayor control sobre la actividad de los barcos. Hasta el momento es común que funcionen barcos mellizos o trillizos, de manera que se facilita la pesca ilegal y la depredación de los recursos naturales del país. Con una mayoría de personal argentino, se verían acotados en sus maniobras ilegales.

Pero los antecedentes en este tipo de fallos no son esperanzadores. Alberto Sallago, un trabajador que no se resignó a cobrar la mitad de su indemnización por despido según lo estipulado por el decreto 1772—basado en la emergencia económica de la marina mercante—, logró una resolución favorable en primera instancia. Sin embargo, luego la Sala VIII de la Cámara laboral revocó la sentencia que lo amparaba y además declaraba anticonstitucional el decreto. En ese caso el tribunal adujo que existiendo antecedentes en la Corte correspondía aplicarlos. Se refería al caso “Cochia c/ Estado Nacional”. En esa causa se convalidó otro decreto de necesidad y urgencia, el 817/92. Esa norma también pasaba por encima de la Ley de Contrato de Trabajo y el Convenio Colectivo de los portuarios. Sallago apeló como último recurso ante la Corte. Fue rechazado con un alegato en favor de la constitucionalidad de los decretos en momentos de “emergencia económica”. El redactor de esa sentencia final fue el actual procurador general de la nación, Angel Agüero Iurbe.



Los tripulantes asiáticos y africanos trabajaban en condiciones de esclavitud.

## Paros subterráneos

La Unión Tranviarios Automotor (UTA) advirtió ayer sobre la posibilidad de implementar medidas de fuerza si la empresa de subterráneos Metrovías no suspende los despidos y “los exámenes psicotécnicos ‘filtro’”. Además, rechazó “la movilidad geográfica” de los boleteros y la “tercerización de actividades” en cualquiera de sus formas. Por último, los gremialistas advirtieron que “ante la concreta realidad de que el conflicto se cierra como inevitable”, se declaró “el estado de alerta” de los trabajadores de Metrovías, con la “firme posibilidad de implementar paros” en esa empresa.

## Quejas indígenas

Representantes indígenas de cinco continentes le enviaron una carta al presidente Carlos Menem en la que expresan su preocupación por la extrema pobreza, la insalubridad, los despojos de las tierras y el racismo que sufren los aborígenes de Argentina. La misiva, que asegura que los indígenas argentinos integran la franja más marginada del país, fue dada a conocer ayer, al concluir el Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad, que se realizó en Buenos Aires durante el fin de semana. Los delegados exigen que se “levanten cargos de ‘usurpadores de tierra’ aplicados a los dirigentes indígenas, que han provocado su procesamiento”.

## PLAN DE INSPECCIONES

# El negro da trabajo

El presidente Carlos Menem sostuvo ayer que “cuarenta de cada cien trabajadores están al margen de la ley y significa que no tienen derechos laborales ni sociales”, en el acto de lanzamiento del Programa Nacional de Regularización Laboral y Previsional, un nuevo intento del Gobierno por combatir el empleo en negro, materia en la que hasta ahora no puede exhibir avances.

En un discurso previo, el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, había equiparado el problema del trabajo en negro con el desempleo: “Es uno de los problemas más acuciantes y más graves que tiene la sociedad”, dijo. Menem anunció entonces que firmará un decreto para darle al Ministerio de Trabajo las funciones de superintendencia y de inspección del trabajo en todo el país.

“Conocemos los problemas económicos, familiares y humanos que acarrea esta situación, pero no se trata de buscar soluciones a cualquier precio, fomentando el trabajo no registrado”, dijo Menem, quien luego corrigió a su ministro: “En la Argentina hay mu-

chos desocupados que por supuesto ocupan el primer lugar en nuestra agenda”.

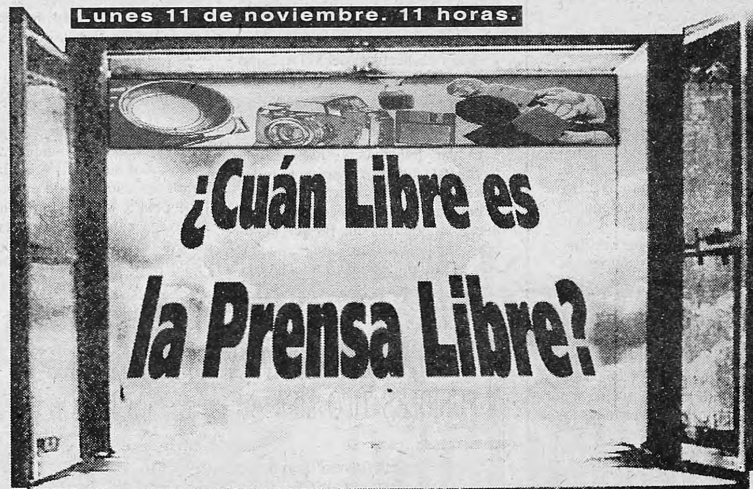
El nuevo programa propone una serie de medidas para velar por el cumplimiento de las normas laborales, aun de las que fueron aprobadas en el primer paquete de flexibilización laboral que votó el Congreso para las pequeñas y medianas empresas.

El Gobierno, con los proyectos que envió al Congreso, pretende ahora extender las modalidades a cualquier empresa, pero no consigue tampoco que los empresarios cumplan con las pautas más flexibles, según admitió el propio Menem al lanzar el nuevo programa.

El Presidente habló de una “suerte de desocupación legal de más de cinco millones de trabajadores que componen el mercado negro laboral”. Los trabajadores en negro, siguió, “carecen tanto de derechos laborales como de derechos sociales”, tampoco “figuran en los registros de las empresas”, que no pagan los aportes previsionales “afectando así la seguridad social”.

## EN LA ERA DE LA COMUNICACION CONFERENCIA EN LA UTPBA

Lunes 11 de noviembre. 11 horas.



# Noam Chomsky

Inscripciones: lunes a viernes de 10 a 20 horas  
en Alsina 779, o a los teléfonos/fax 343/1135/1145/1155.

ORGANIZAN



CENTRO DE ESTUDIOS  
INTERNACIONALES



Federación Latinoamericana de Periodistas



Unión de Trabajadores  
de Prensa de Buenos Aires

Auspician: Cátedra Futuros Posibles, a cargo del profesor Atilio Borón, (Facultad de Ciencias Sociales UBA) y Secretaría de Relaciones Universitarias de la UBA.



## El Congreso del adiós

El Consejo Empresarial Argentino no necesita tener candidatos a nada, a ellos les basta cenar con los presidentes para tener capacidad de decisión. Lo que nosotros tenemos que construir es el poder que tenga esa misma capacidad de decisión, pero del lado de los trabajadores." Así sintetizó Víctor De Gennaro el objetivo del Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA). "Ya no basta con resistir y denunciar, ahora tenemos que construir poder", explicó a los cinco mil delegados de todo el país que ayer se reunieron en el Luna Park, en un acto que consagró en forma definitiva el proyecto de construir una nueva central obrera independiente de la CGT y del Gobierno.

Esta propuesta abre una experiencia nueva en la Argentina de por lo menos los últimos 50 años, durante los que dominó la idea de central única expresada en la CGT. Después del '55, cuando fue intervenida la mayoría de los sindicatos, surgió la CGT Negra de Armando Cabo, que denunciaba la ilegitimidad de las intervenciones pero no se proponía crear una nueva central. Cuando Raymundo Ongaro organizó la CGT de los Argentinos, a fines de los '60, planteó que esa era la verdadera CGT. Lo que era cierto porque había surgido de los cuerpos orgánicos de la central. El vanguardismo se retiró y creó una CGT paralela que después terminó siendo la única CGT.

En esa época había más de seis millones de trabajadores organizados en la CGT, el índice de desocupación era relativamente bajo y la legislación laboral todavía se aplicaba con rigurosidad. El solo hecho de que se abandone la idea de central única para iniciar la construcción de otra central, y que esta propuesta haya logrado pasar de las ideas a la realidad, es por sí solo un síntoma de los cambios operados en el mundo del trabajo.

De Gennaro afirma que la mayoría de los trabajadores ya no está representada por la CGT, ni los dos millones y medio de desocupados, ni los millones de obreros y empleados con trabajos precarizados. El planteo es que una central única puede convertirse en herramienta si por lo menos representa a todos los trabajadores. Si solamente abarca a un sector y además lo hace desde una actitud dócil con el Gobierno, no sirve como herramienta ahora ni en el futuro.

La propuesta de construcción también es distinta. En función de la nueva estructura del trabajo la convocatoria del CTA se abre en forma transversal a la sociedad hacia organizaciones intermedias de profesionales, inquilinos, villeros, de mujeres, y acoge también otras expresiones del disenso, como los jubilados y los organismos de derechos humanos. Ayer en el Luna Park estaban representados estos sectores y los delegados festejaron cuando se anunció que el CTA ya tenía presencia en todo el país. Si la pregunta era cuándo regresa De Gennaro y el CTA a la CGT, el acto de ayer dio a entender que nunca.

# "No vamos a reuniones secretas ni jugamos en la interna peronista"

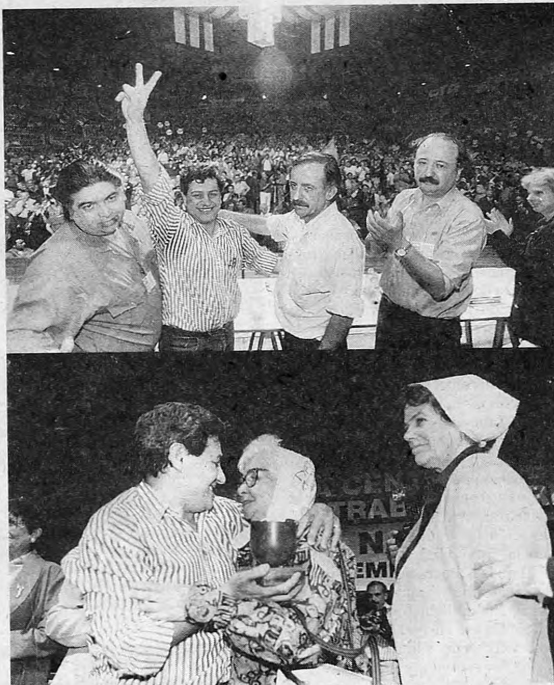
El sindicalismo opositor llenó el Luna Park en su primer congreso nacional. Repudio los cónclaves secretos entre Gobierno y CGT. Para Víctor De Gennaro, no hay diferencias entre Menem, Duhalde y Palito Ortega.

(Por Diego Schurman) "Nosotros no hacemos reuniones secretas para negociar lo innegociable ni entregarnos a la interna del gobierno nacional. Nosotros queremos transformar el país", azuzó Víctor De Gennaro. El líder del Congreso de los Trabajadores Argentinos marcó así sus diferencias con el Gobierno, la CGT y el gobernador Eduardo Duhalde, que en las últimas semanas mantuvieron una serie de reuniones furtivas por motivos tan disímiles como conflictivos: la flexibilización laboral y los comicios presidenciales de 1999. "Acá lo que hay que pensar es en cambiar este modelo de miseria y hambre y por eso en vez de reunirnos lo que nosotros hacemos es fijar un plan de lucha para fin de mes", agregó.

De Gennaro habló ante más de 5 mil personas, que llegaron al Luna Park desde distintos puntos del país, y también del extranjero, para participar del primer Congreso Nacional de delegados del CTA. El acto estuvo cargado de señales emotivas y también patrióticas, y contó con algunas particularidades respecto a los congresos de otras centrales sindicales: abrió sus puertas a partidos políticos y organizaciones intermedias y de derechos humanos para "construir poder". Juntos delinearán un plan de acción contra el modelo.

Una importante legión de dirigentes hicieron llegar su apoyo: desde políticos del Frepaso, como Juan Pablo Cafiero, Alfredo Bravo y Norberto La Porta, hasta los radicales Oscar Schuberoff y Rafael Veljanovich, pasando por representantes de los partidos Humanista, Comunista, De la corriente grande y sindicalistas del MTA, como Alicia Castro y Juan Carlos Schmid. El CTA comparte con todos estos sectores un espacio en la Multisectorial opositora.

El plan de lucha en estudio es una marcha al Congreso el próximo miércoles 20. La idea es elevar a la Cámara baja, a través del mecanismo de la iniciativa popular, una propuesta sobre emergencia ocupacional, social, educativa y previsional. La fecha ele-



Un congreso sindical muy distinto a los de la CGT.

Presencia de madres de Plaza de Mayo y dirigentes del Frepaso.

gida no es casual. El MTA, el ala "dura" de la CGT, también propicia un acto para ese día. Pero los otros sectores de la CGT aún se resisten.

La posibilidad de que exista una coincidencia para la "unidad en acción", como sucedió en los paros de agosto y setiembre pasado, no inhibió a De Gennaro de marcar diferencias con los sindicalistas de la CGT, a quienes catalogó de empresarios "por pensar como empresarios" y acusó de "andar firmando cositas por ahí", en relación al acuerdo con el Gobierno para quitar el 1 por ciento del

aporte patronal a las obras sociales.

De todos modos, los blancos privilegiados de las críticas fueron el Gobierno y sus "aliados" económicos. "El desempleo no es consecuencia de la robótica, sino de una decisión de los mismos que financiaron el golpe, después sostuvieron la hiperinflación y ahora la desocupación. Esos vivos tienen nombre y apellido: Bunge y Born, Pérez Companc y Techint", dijeron.

Previo a los discursos, en el momento más emotivo de la jornada, hubo distinciones —unas artesanías de cauco tallado— para los organismos de derechos humanos y las agrupaciones de jubilados. "Son un ejemplo de vida ética y moral", se dijo por los micrófonos mientras desfilaron en el escenario las madres y abuelas de Plaza de Mayo, representantes de la agrupación HIJOS y del Plenario Permanente de Jubilados.

## Dos veces en marcha

(Por D. S.) Del congreso del CTA saldrán dos marchas. Una se realizará apenas termine e irá al Ministerio de Trabajo a reclamar personería gremial para la central obrera. La otra se hará el 20 de noviembre

para "profundizar la lucha" contra el modelo económico: el destino será plaza de Mayo. El MTA presiona a la CGT para que organice una protesta para ese mismo día.

El reclamo de personería gremial fue apoyado ayer por los referentes de las centrales gremiales de Uruguay, Brasil, Cuba, España, Francia, Portugal, Italia, Bolivia, Paraguay y Perú. La personería gremial es una figura creada durante el primer gobierno peronista para dotar a una entidad sindical de la condición de representante sectorial con capacidad de negociación, algo que hoy sólo ostenta la CGT.

El Ministerio de Trabajo rechazó en más de una oportunidad el pedido de "inscripción gremial" —un paso administrativo anterior a la "personería"— alegando que la modalidad de afiliación individual del CTA se aparta de la Ley de Asociaciones Sindicales. El tira y afloje motivó un pedido de resolución de diputados del Frepaso y la UCR. "Que los obreros estén marginados del mercado formal del trabajo no implica que no deban tener una central que represente sus derechos. Por lo tanto, el sistema de afiliación del CTA es el más democrático, porque además de incorporar a los desocupados, elige a sus directivos por voto directo." Aun así, el CTA no logró su objetivo.

En ocasión de los dos paros que hizo la CGT (8 de agosto y 26 de setiembre), los jefes sindicales peronistas hicieron la sugerencia de que podían "colaborar" con la demanda de reconocimiento del CTA.

## Una quebrada y volvemos

"La alianza histórica que sostiene al peronismo está quebrada. Lamentablemente, como pocas veces en la historia, en esta etapa la relación en el movimiento obrero está muy distanciada", señaló el titular de la CGT, Rodolfo Daer. Lo hizo al término de una reunión de consejo directivo de la central sindical, en la que se volvió a rechazar la desregulación total del sistema de obras sociales.

El ministro de Trabajo, Antonio Caro Figueroa, por su parte, reivindicó su derecho a permanecer en el cargo. "Ni aquí ni en ningún lugar del mundo las centrales obreras eligen a los ministros de Trabajo. Lamento lo que pide la CGT..., pero yo dependo del presidente de la Nación", dijo, para descartar su salida del gabinete.

Daer dijo que "el pueblo premia o castiga a través del voto" y que "si sigue así, el Gobierno no va a tener resultados favorables en las elecciones". Los principales popes de la CGT —entre ellos Lorenzo Miguel, Luis Barriónuevo y Oscar Lescano— ya anticiparon que en 1999 votarán a Eduardo Duhalde.

La central sindical exigió al Gobierno un lugar en la mesa donde se define el nuevo sistema de salud. La CGT admite una desregulación acotada a las obras sociales sindicales. Pero rechaza de plano el ingreso de la medicina prepaga y los subsidios, que para la transformación viene otorgando el Banco Mundial.

## LLAMADO A UNIFICACIÓN DE MATERIALES FUSIBLES TIPO LIRA y para SECCIONADOR MN233.

Vencimiento para presentación de la documentación: 25 de noviembre de 1.996.

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la Sub Gerencia Abastecimientos y Servicios, sita en Avda. San Martín N° 322 - 2do. piso, Ciudad - Mendoza, donde podrán efectuarse consultas y retirar las bases en horario de 8:00 a 13:30 a partir del 4 de noviembre de 1.996.

### CONSULTAS EN CAPITAL FEDERAL:

CASA DE MENDOZA  
Callao N° 445 - Capital Federal  
A partir del 4 de noviembre de 1.996.





CAVALLO NO SE DISCULPO LO SUFICIENTE

# Escribir cien veces "perdón"

*El juez Augusto Belluscio consideró insuficiente la retractación de Domingo Cavallo y no la aceptaría.*

(Por Andrea Rodríguez) Domingo Cavallo no se esmeró mucho, según todo indica, no logrará su cometido de solucionar el conflicto judicial que mantiene con el juez de la Corte Suprema Augusto Belluscio, a quien acusó públicamente de "ladrón y corrupto". Según pudo saber este diario, Belluscio no está dispuesto a aceptar la tibia retractación que el ex ministro de Economía presentó ayer en la querrela por calumnias e injurias que le inició el magistrado. Es que Cavallo no cumplió ni siquiera con uno de los requisitos que Belluscio considera imprescindibles para dar por cerrado el caso: no le pidió disculpas por sus dichos.

Jaqueado por una serie de querrelas por calumnias e injurias y con otras dos causas pendientes, una por enriquecimiento ilícito y otra por evasión tributaria, Cavallo se decidió a retractarse ante Belluscio por recomendación de sus abogados, quienes le hicieron entender que era un modo de empezar a aclarar su complicada situación judicial. Sin embargo, y a pesar de que había sido anunciada con bombos y platillos por los voceros del ex ministro, la presentación sorprendió en Tribunales y no conformó a Belluscio, quien había anticipado que "quiero que me pida perdón y que se desdiga verdaderamente de lo que dijo".

"Recibí comentarios y antecedentes del juicio político que afectaban al doctor Belluscio, sin constatar personalmente la calidad de la información que recibía, en particular si era completa y veraz", dice uno de los seis párrafos de la retractación que los abogados de Cavallo presentaron ayer ante el juez federal Adolfo Bagnasco, a cargo del caso.

Luego del tiempo transcurrido, y no teniendo otros elementos que los que se ventilaban en el referido juicio político, vengo a solicitar al tribunal el cierre de la causa en virtud de mi retractación en los términos del artículo 117 del Código Penal", agrega el escrito. De toda la presentación—una carilla y media en total—, éstos son los dos únicos párrafos que constituyen en sí la retractación, ya que el resto se va entre la presentación formal y de rigor de Cavallo y una reseña de los antecedentes del caso.

Cavallo trató de "ladrón y corrupto" a Belluscio en 1993, en medio del escándalo por el robo de una sentencia de la Corte Suprema contraria al Banco Central. Ese episodio, en el que estuvo directamente involucrado el también juez de la Corte Antonio Boggiano, fue denunciado por Belluscio y su colega Enrique Petracchi. En realidad, Cavallo arremetió contra ambos: después de justificar la sustracción de la sentencia, el entonces jefe de Economía repitió públicamente al menos en siete oportunidades que Petracchi y Belluscio eran "ladrones y corruptos" y los responsabilizó por abultar los juicios contra el Estado. Los jueces, entonces, lo querellaron en tándem.

En junio último, cuando el panorama judicial ya comenzaba a complicarse, Cavallo recibió un consejo de su abogado Horacio Liendo: que se retractara. Así lo hizo, y para Petracchi fue suficiente. En cambio, Belluscio exigió más: quiso que el ex titular de Economía le pidiera disculpas en los programas de televisión de Bernardo Neustadt y Mariano Grondona, los mismos medios donde había formulado sus acusaciones. De nada sirvió que le explicaran que su reclamo era en parte imposible, porque Cavallo tam-

bién estaba peleado con Neustadt, quien también le inició una querrela por calumnias e injurias.

A principios de octubre, Cavallo ya había intentado arreglar con Belluscio durante una audiencia de conciliación que fracasó. El mismo destino parecía tener este nuevo intento. Aunque Eduardo Zanon, el abogado del juez, aseguró ayer que "desde luego" su cliente tiene predisposición a aceptar las disculpas de Cavallo, lo que Belluscio pretende es más que lo que ensayó el ex ministro. El magistrado está seguro de que en el actual contexto la retractación de Cavallo se va a publicar por todos los medios, pero—según sus allegados— quiere expresamente el pedido de perdón que el ex jefe de Economía se olvidó o no quiso incluir en el escrito.



Augusto Belluscio, juez de la Corte Suprema.

EL FREPASO CONTRA LA UCR-PJ

## Los pactistas de Olivos no se rinden

El Frepaso dejó claro ayer que no está conforme con los acuerdos a los que intentan llegar la UCR y el oficialismo a la hora de definir la creación del Consejo de la Magistratura. Reunidos en un hotel porteño, los equipos técnicos frepasistas, encabezados por Carlos Auyero, se mostraron disconformes con la forma en que se conformaría el Consejo, porque no garantiza la independencia del Poder Ejecutivo. En la misma reunión decidieron pedirle al Gobierno que "disponga la remoción en su cargo del actual procurador general de la Nación, Angel Agüero Iturbe".

Para Auyero "la presencia de un representante del Gobierno en el Consejo de la Magistratura atenta" contra la independencia del organismo del Ejecutivo. El jefe de los equipos técnicos de la alianza rechazó también que los legisladores que integren el Consejo con-

tinúen ejerciendo funciones legislativas.

Entre otras críticas al proyecto que consensúan radicales y justicialistas, el Frepaso también se opone a que un senador forme parte del máximo organismo de Justicia porque son los mismos miembros del Senado quienes deben participar posteriormente en el proceso de designación de los jueces.

En el hotel Castelar, los cuadros técnicos del Frepaso también hablaron sobre desocupación, la situación de la Aduana y los problemas de las economías regionales. El economista Arnaldo Bocco sostuvo que los índices de desocupación aumentaron y que lo que publica el Gobierno en ese sentido no se corresponde con la realidad. Basados en esa supuesta falsedad, los diputados frepasistas pedirán que el Instituto Nacional de Estadística y Censos (Indec) deje de depender del Ministerio de Economía.

## Una mirada desde el Sur

En un foro privilegiado y frente a políticos y académicos norteamericanos, la senadora Graciela Fernández Meijide advirtió que "la debilidad de las instituciones es un obstáculo grave para conseguir un crecimiento económico sostenido". Como primer paso de una gira por los Estados Unidos durante la que se entrevistará con representantes de los institutos demócratas y republicanos, la senadora sostuvo que "la corrupción atenta contra el crecimiento económico, pues es una forma de inseguridad legal que encarece los costos de transacción hasta el punto de que se hace muy difícil un capitalismo sano y competitivo", durante una conferencia que brindó en la Sociedad de las Américas. Fernández Meijide participará de un workshop en la Universidad de Notre Dame organizado por el politólogo Guillermo O'Donnell.

## Que entregue la servilleta

Los estudiantes de Derecho de la Universidad de Buenos Aires ya tienen quién los patrocine en su denuncia contra los doce jueces federales, a los que acusan de presunto enriquecimiento ilícito. Con la firma de la abogada María José Lubertino, los estudiantes piden que se investigue si los magistrados reciben sobresueldos, lo que estaría directamente vinculado a su dependencia del Poder Ejecutivo. Además de cuestionar a los miembros del Ministerio Público acusándolos de incumplimiento de los deberes de funcionario, los futuros abogados intimaron a Domingo Cavallo a entregar la servilleta en la que el ministro del Interior Carlos Corach habría escrito los nombres de los jueces y camaristas que le responden.

En Noviembre

Videoteca/30  
presenta



## Un día muy particular

Un film de Ettore Scola  
Con Sofia Loren y  
Marcello Mastroianni

Religión, poder, cultura

Y además: **Dios es argentino**

Escriben: Casas/Chacón/Mora y Araujo/Cohen/Birmajer/Ford/Quintín/  
Saccomanno/Sarlo/Sasturain/Bilson/Feiling/Gandolfo/Gilbert/Malharro/Rial/Rep

**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.





## Otro negocio se va pa' Chile

Cartellone S.A., junto a la Compañía General de Electricidad de Chile y la Empresa de Energía de Tucumán, resultaron adjudicatarios del 90 por ciento de los bienes y servicios de la Dirección de Energía de Jujuy, con una oferta de 46.090.000 de pesos. Según prometen fuentes oficiales de ese estado norteño, esta privatización permitiría abaratar las tarifas "alrededor de un 30 por ciento". El 10 por ciento de acciones restantes -se trata de dos empresas estatales que se transformaron en sociedad anónima para facilitar su venta- quedarán en manos del personal, bajo el sistema de propiedad participada. En el camino quedó otro consorcio que integraban empresas españolas, norteamericanas y nacionales.

## El más grande del mundo

Para cubrir en menos de tres horas el tramo Buenos Aires-Montevideo, la empresa Buquebús acaba de comprar a los astilleros españoles Bazán el barco de aluminio más grande del mundo. Este material, según explicó el gerente de ventas de aquella empresa local, facilitará el desplazamiento de la nave sobre las aguas del Río de la Plata, permitiéndole unir las dos capitales a una velocidad promedio de 72 kilómetros por hora. "El barco es un trasbordador de vehículos que tendrá bandera uruguaya -explicó el directivo- y podrá transportar a 1250 personas". Además del free shop, propio de todos los vehículos que prestan este servicio, la super nave ofrecerá una guardería para niños.

## Para cortar antes de tiempo

Las empresas prestadoras del servicio de telefonía celular no podrán incluir en los contratos que celebren con los usuarios cláusulas que penen la rescisión anticipada de estos acuerdos por parte del contratante, según una resolución de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones. Esta disposición del ente regulador se inspira en un planteo formulado por Adelco, entidad de consumidores, que protestó por la pretensión empresarial de cobrar todas las cuotas faltantes hasta la fecha de finalización del contrato a aquellos clientes que quieren rescindirlos antes de tiempo, posiblemente con la intención de contratar a otra compañía.

# Roque no zafa de la presión del Congreso ni en el Reino Unido

En gira por Londres, el ministro de Economía rechazó cambios al presupuesto que lo obliguen a incumplir con el FMI.

**Página/12**  
**EN GRAN BRETAÑA**

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Convertir a Argentina en el centro financiero del Mercosur, y en la punta de lanza para ingresar en el mercado brasileño y el sudeste asiático, son los mensajes claves de la delegación argentina que llegó ayer por la mañana a Londres. Sin embargo, Roque Fernández no pudo evitar una alusión a los conflictos que sobrevuelan en el país con la oposición y el propio oficialismo en el Congreso. Si se aprueba un presupuesto para 1997 con un nivel de gastos superior al previsto (contemplando un déficit de 3000 millones de dólares), advirtió, "se tomarán medidas fiscales adicionales (para aumentar la recaudación) o se solicitará una autorización para incrementar el endeudamiento", aunque aclaró que "no va a haber cambios significativos en el sistema tributario". El ministro señaló que "no tenemos mucho margen de manobra, no podemos firmar una carta de intención (con el FMI) y luego no cumplirla". Primero, lo primero.

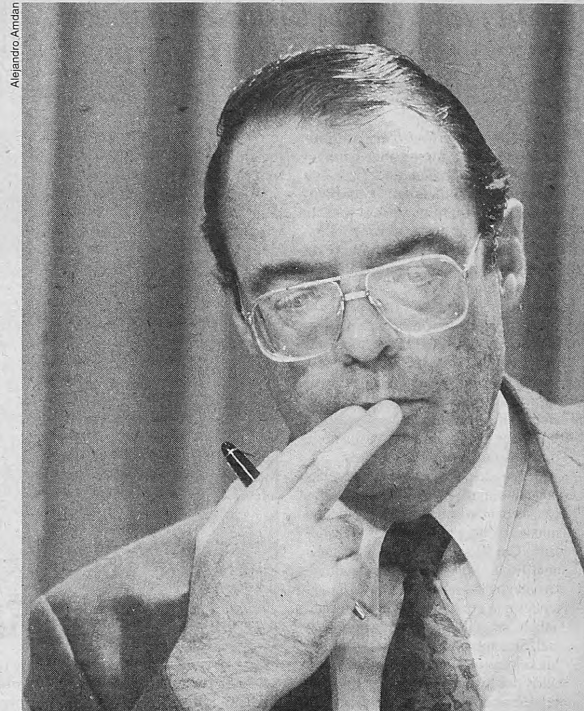
La misión está compuesta por casi 100 empresarios, banqueros y financieros dedicados a pregonar las paradisíacas posibilidades que ofrece el país a los inversionistas anglosajones. A poco de llegar, el ministro y un núcleo selecto de la delegación se reunieron con la inversora Goldman Sachs, y al mediodía mantuvieron un largo almuerzo de trabajo con el West Merchant Bank, un banco de inversiones especializado en Mercados Emergentes. La presencia en ambos eventos del presidente de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, Julio Macchi, y del director del Banco Nación, Virgilio Tedín Uriburu, es una clara muestra de los objetivos primordiales de la misión que busca además respaldar a los empresarios que necesitan recabar nuevas líneas de financiamiento.

"No recuerdo a nadie que haya traído a Londres una delegación de estas dimensiones", confesó a Página/12 uno de los organizadores del evento, el presidente de la Cámara de Comercio Argentino Británica, Alan Tabbusch, durante la recepción ofrecida anoche en la residencia del embajador argentino, Rogelio Pfirter. El respaldo gubernamental fue una de las banderas levantadas con más insistencia por los representantes de la empresa y la banca privada, que alaba-

ron la continuidad de la política económica. La palabra que pretendió quedar eliminada del diccionario de la delegación argentina, "Cavallo" -artificio de esa política-, saltó sin embargo con frecuencia en el diálogo con los inversionistas locales, que siguen mirando con una mezcla de disgusto, preocupación y asombro las explosivas revelaciones del ex ministro.

La delegación tendrá su plato fuerte hoy en el seminario sobre las perspectivas económicas de la Argentina, al que asistirá la crema del mundo financiero local, además del ministro de economía británico, Kenneth Clarke. "Uno de los objetivos principales de esta misión es generar la plataforma de lanzamiento para que Argentina sea al Mercosur lo que Inglaterra es a Europa", comentó a Página/12 el vicepresidente de la cámara organizadora del evento, John Wilson.

El peso del Mercosur y la base de lanzamiento que ofrece el acuerdo aduanero alcanzado con Chile para acceder a los mercados asiáticos, son dos de las ideas que procura promover la delegación argentina. Unos 30 miembros de la delegación viajarán el jueves a Escocia, donde se encuentra un 20 por ciento de los fondos de inversión de Gran Bretaña.



Roque Fernández, ministro de Economía.

Al frente de una misión empresarial para atraer inversores.

DESDE LA CITY LONDINENSE

## Preocupados por los desocupados

(Por M. J., desde Londres) El desempleo, la corrupción y las elecciones legislativas del año próximo en la Argentina son motivo de preocupación y análisis en los mercados financieros, según lo manifestado a Página/12 por Peter West, encargado de Mercados Emergentes del West Merchant Bank. La entidad es una de las dos firmas inversoras que el ministro de Economía, Roque Fernández, visitó ayer apenas aterrizado en Londres. "A los inversores de corto plazo les inquieta especialmente la desocupación, por los riesgos de inestabilidad", afirmó West.

¿Cómo perciben los inversores a la economía argentina hoy, a tres meses de la renuncia de Cavallo?

Las preocupaciones de los inversores a corto y largo plazo son diferentes. Los primeros están siguiendo de cerca el desempeño de la economía para ver si crece lo suficiente para contrarrestar el problema de la desocupación. La expectativa de crecimiento se sitúa entre un 4 y 5%, con esto y la flexibilización laboral se espera que los índices de desocupación comiencen a descender. Para los inversores a corto plazo, el temor -a mi juicio, infundado- es que la desocupación abra el camino para medidas populistas. Pero para los inversores a largo plazo, los que van a instalar una fábrica por ejemplo, lo que importa es el crecimiento de los mercados donde quieren invertir, y allí juega un papel muy importante el Mercosur.

Durante cinco años, Cavallo fue una especie de estrella de los mercados financieros internacionales. ¿Cómo se recibieron las acusaciones de corrupción que formuló contra el gobierno?

No crean una imagen muy positiva de la Argentina. A lo mejor, la

gente ahora empieza a cansarse de las acusaciones del ex ministro. Es importante que se denuncie la corrupción, pero mucha gente cree que hay motivos políticos detrás de sus denuncias, que están sus propias ambiciones políticas. Las objeciones no son tanto contra las denuncias sino contra la forma en que fueron hechas, contra el escándalo, contra el hecho de que atacó a (el presidente, Carlos) Menem.

¿Cómo se percibe el tema del déficit fiscal?

Creo que el nuevo equipo es mucho más realista en sus estimaciones. En la época de Cavallo, las pro-

yecciones eran siempre demasiado optimistas. Además, fue muy positivo que se aprobaran las nuevas medidas fiscales sin mayores problemas.

¿Cómo pueden influir en los inversores las elecciones legislativas del año próximo?

Los inversores a largo plazo no están tan preocupados, porque aun si se produjera un vuelco hacia la oposición, no cambiaría en gran cosa la política económica. En los mercados financieros hay más cautela, y aumentará la preocupación a medida que nos acerquemos a la fecha de las elecciones.

## Medio punto de inflación

Contrariando algunas previsiones privadas, que lo ubicaban en torno al 1 por ciento, el índice de precios al consumidor de octubre subió el 0,5 por ciento, igual que el mayorista. Asimismo, este registro resulta el más alto desde enero de 1995, salto que dio por el importante aumento que el mes pasado registraron los combustibles como consecuencia del impuesto que dispuso Roque Fernández con su paquete fiscal.

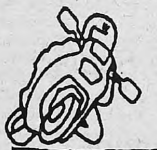
El rubro Transporte tuvo un alza del 14,3 por ciento, en tanto que el funcionamiento y mantenimiento de vehículos se encareció el 6,7 por ciento. Esto fue consecuencia de la reciente suba del Impuesto a los Combustibles, y su extensión al gasoil, así como de un retoque adicional en el precio de las naftas, que las refinadoras aplicaron pretextando la suba internacional en el precio del crudo.

En el otro extremo -y a diferencia de lo que ocurrió en septiembre-

se ubicó el renglón de Alimentos y Bebidas, cuyos productos se abarataron un 0,6 por ciento promedio. Entre los que más bajaron están el tomate (34,3%), el zapallito redondo (-19,7%) y la banana (-7,4%). Equilibrando la balanza el zapallo subió el 48,4%, seguido por la batata, con el 9%.

Mientras el índice de la construcción no tuvo cambios respecto al mes anterior, los precios mayoristas también se incrementaron un 0,5 por ciento. El Indec explicó que este salto se debe, "principalmente, al incremento del impuesto a los combustibles y también al aumento del petróleo crudo".

Producto de aquellos ajustes, el incremento acumulado del índice de precios minoristas en los últimos doce meses resulta del 0,4 por ciento. Desde enero de 1996 los registros mensuales fueron los siguientes: 0,7%; 0,3%; 0,2%; -0,2%; -0,3%; -0,1%; 0 %; 0,2%; y 0,2%, en septiembre.



**SE CANSO DE ESPERAR  
LA MOTO, ...SUBASE  
A LA NUESTRA**

**El mejor servicio de mensajería  
al mejor precio del mercado.**

**Más de 5 años de experiencia con empresas  
- Motos 24 hs. - Equipos de Radiomensaje -**

**MOTO ACTIVA S.R.L.**

Mensajería Empresarial

TEL. 334-7339 - 331-8253. MOV. 448-4946



## OPERATIVO LIMPIEZA EN EL AREA LEGAL DE LA ADUANA

# El gran rencor de Tomasetti

*El interventor de Aduana apartó del cargo a una funcionaria jerárquica que despidió a un íntimo amigo, que no le habilitó un negocio a otro amigo, y que ordenó que su mujer cumpliera una suspensión de casi un mes.*

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
**Matilde Blufstein, una funcionaria de altísima jerarquía en el área legal de la Aduana, señaló ayer a este diario que "no me sorprende el dictamen de la Sindicatura General de la Nación sobre irregularidades en la división Sumarios Administrativos que estaba a mi cargo, ya que no es el primer informe negativo que recibimos sino uno más de los muchos que realizó el actual administrador Juan Carlos Tomasetti durante su gestión como Auditor Interno de la Aduana". Como delegado de la SIGEN en el puesto de Auditor Interno, Tomasetti concentró su tarea nada más que sobre el área jurídica, desde donde Blufstein había tomado las siguientes tres decisiones: a fines de 1994 despidió con causa a José Luis Campa, que además de anteceder a Tomasetti como auditor era su íntimo amigo; un año después negó la habilitación para depósito fiscal a la empresa Corfisa que presidía Sergio Gritti, otro amigo de Tomasetti y ex asesor de Gustavo Parino; por último, Blufstein dictaminó que correspondía sancionar con 24 días de suspensión a María Josefina Heredia, que además de empleada de Aduana es la esposa de Tomasetti. A última hora de anoche, Tomasetti intervino una veintena de aduanas del interior del país.**

Aunque el presidente Menem designó hace dos semanas al titular de DGI, Carlos Silvani, como responsable máximo de Aduana, en la práctica la conducción sigue en manos de Tomasetti. Sugestivamente, al mes de hacerse cargo de la intervención en reemplazo de Walter De Fortuna, en setiembre de este año Tomasetti desafectó a Blufstein de la Secretaría de Asuntos Legales —una de las cinco que secundan al administrador—, y la trasladó a una comisión de estudio de normas y leyes.

"Con la difusión distorsionada del dictamen de la SIGEN que apareció en *Clarín*, se le quiere atribuir a la Secretaría de Asuntos Legales la culpa del contrabando del oro y de muchas otras cosas. Quiero salir en defensa del ataque que está recibiendo la secretaria, señalando una obviedad:

las fallas que permitieron el contrabando nunca pueden estar en áreas jurídicas, sino en las operativas".

Mientras fue auditor, Tomasetti realizó no menos de 15 auditorías en Legales, "pero que yo conozca, ninguna en las áreas operativas y técnicas", dijo Blufstein.

El primer cortocircuito entre Tomasetti y Blufstein ocurrió hace dos años, a raíz de un pedido de investigación que el entonces secretario de Ingresos Públicos, Carlos Tacchi, le transmitió a Parino. Tacchi había recibido una denuncia anónima acusando al auditor José Luis Campa de irregularidades en la rendición de viáticos, de conductas indecorosas, de violencia moral, y de una designación en favor de una mujer a la que la unía lazos personales. Parino no tuvo más remedio que abrir un sumario y la instrucción recayó en Blufstein. Más de una vez, Tomasetti la presionó para que se expidiera en favor de su amigo Campa. Pero fue en vano: Campa fue despedido con causa y denunciado penalmente.

En noviembre de 1995, un fallo de Blufstein bloqueó la habilitación del depósito fiscal que la empresa Corfisa pretendía abrir en Córdoba. Como presidente de esa firma figuraba Sergio Gritti, que además de haber sido asesor de Parino era tan amigo de Tomasetti que compartían el departamento de alquiler en Buenos Aires. Corfisa es una empresa controlada por el grupo Express, que está comprometido en el escándalo del oro (tiene un embargo multimillonario), y al que también estaría vinculado otro hombre clave de Parino en la Aduana: Osvaldo Ferrer.

Por último, un dictamen que Blufstein firmó el 2 de julio pasado complicó la situación de María Josefina Heredia, ya que dispuso que la esposa de Tomasetti debía cumplir la suspensión por 24 días que había recibido como sanción por haberse ausentado sin permiso para participar en la cumbre de la Mujer que se desarrolló en Beijing en 1995.

Blufstein acumula 32 años de trabajo en Aduana, y asegura que "nunca antes tuve problemas y nadie me puede acusar de nada. Invito a cualquiera que tenga alguna queja o denuncia a que la haga pública", desafió.

TELAM



Juan Carlos Tomasetti, administrador de Aduanas.

Desplazó a una funcionaria que dictaminó contra su gente.

## TRABAJO EN NEGRO

### La policía blanqueadora

El Ministerio de Trabajo, con la ayuda de "controladores sindicales", saldrá a recorrer las empresas para detectar a más de cinco millones de trabajadores en negro que, se estima, existen en el país. El presidente Carlos Menem señaló que "en el país hay muchos desocupados, que ocupan el primer lugar en nuestra agenda, pero no menos grave es esa suerte de desocupación legal de más de cinco millones de trabajadores que componen el mercado negro laboral".

Menem calificó a dichas condiciones de trabajo como "incompatibles con los valores democráticos y con los principios de la economía de mercado, que penalizan el fraude y la competencia desleal". Afirmó que, desde el gobierno, "comprendemos lo grave que es perder el empleo y no conseguir tra-

bajo, conocemos los problemas económicos, familiares y humanos que acarrea esta situación, pero no se trata de buscar soluciones a cualquier precio, fomentando el trabajo no registrado".

Mediante el decreto 772, se le asignó a Trabajo "las funciones de superintendencia y autoridad central de la inspección del trabajo y de la seguridad social, en todo el territorio nacional". Durante el acto en el que se firmó el acta acuerdo con las provincias para poner en marcha el programa de regularización laboral, el ministro José Caro Figueroa anunció que en una primera etapa se inspeccionarán unos 40 mil establecimientos, a los que se "ayudará a estar dentro de la ley", según anunció. Se informó, además, que en la tarea participarán "controladores sindicales" designados por los gremios.

## Remes Lenicov se sumó al coro

El ministro de Economía bonaerense, Jorge Remes Lenicov, anticipó ayer que en ocho meses podría comenzar la inyección de capital privado al Banco de la Provincia de Buenos Aires. Esa posibilidad fue mencionada de manera ambigua el jueves pasado por Eduardo Duhalde ante empresarios reunidos en la Cámara de Comercio de Estados Unidos. Esa nueva posición de la gobernación sorprendió a Rodolfo Frigeri, titular del BPBA, que ayer le reclamó explicaciones a Remes Lenicov. Este le señaló que ante la pregunta de un periodista se limitó a repetir la afirmación de Duhalde. Frigeri no quedó satisfecho con ese descargo. En los últimos años tuvo que enfrentar más de una embestida para privatizar el banco.

## Bonos suizos en el festival

El Gobierno sigue endeudándose a todo ritmo en el mercado financiero internacional. Ayer Economía informó la colocación de un bono a siete años en francos suizos por el equivalente a 157,6 millones de dólares, a una tasa de casi el 10 por ciento anual. El agente colocador han sido los bancos Paribas y Deutsche Morgan Grenfell. La abundante liquidez que predomina en el exterior también alentó la actividad bursátil. Al respecto, la mayoría de los analistas asegura que la Reserva Federal (banca central estadounidense) no modificará el actual nivel de la tasa de interés de corto. En concreto, ayer el volumen de negocios fue de 15,2 millones de pesos, 45 por ciento más que en la jornada anterior. Con un balance de la rueda que arrojó 33 alzas, 6 bajas y 29 empresas terminaron sin cambios, las acciones líderes subieron 1,5 por ciento. En el lote de las líderes se destacó el aumento de Alpargatas, que subió 4,5 por ciento. En la plaza de títulos públicos, en tanto, sobresalió la mejora del Bocon II en pesos, que creció 1,2 por ciento.

## Página/12 en Mendoza

Emilio Vera Da Souza

Cadetes Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139

POZO ACUMULADO \$96.000.-

# BINGO LAVALLE

SALE SIEMPRE. Batimos todos los records de salida con los pozos acumulados: 200 pozos y \$16.194.688,75 entregamos al 04/11/96

Venga a gritar BINGO!!! de lunes a viernes de 11 hs. del mediodía a 06 hs. de la mañana, sábados y domingos de 12 hs. del mediodía a 07 hs. de la mañana, a Lavalle 850 Capital Federal. Tel/fax: 322-1114/3338

Bingo Lavalle realiza aportes a entidades de Bien Público a través de LOTERIA NACIONAL S.E.

**El más Salidor**

UNIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERNACIONAL

Presidencia de la Nación  
Secretaría de Desarrollo Social

Sistema de Información, Monitoreo y Evaluación de Programas Sociales

### REGISTRO DE INTERESADOS EN PARTICIPAR EN TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN, ESTUDIOS Y EVALUACIONES.

La Secretaría de Desarrollo Social ha puesto en funcionamiento el Sistema de Información, Monitoreo y Evaluación de los Programas Sociales dirigidos a la pobreza. (SIEMPRO), con financiamiento parcial del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y tiene la intención de aplicar parte de los recursos en la realización de investigaciones, estudios, evaluaciones, encuestas, etc.

Para el desarrollo de las actividades el SIEMPRO tiene previsto la realización de diferentes estudios, encuestas, investigaciones, evaluaciones, etc. sobre temas de pobreza, vulnerabilidad social, políticas y programas sociales.

Con este propósito se invita a Centros de Estudios y/o Investigación públicos o privados, ONGs Universidades y Consultoras y/o Equipos de Investigadores especializados, a presentar antecedentes para su posible participación en futuras convocatorias.

**Fecha de vencimiento: 2 de diciembre de 1996.**

Lugar de Recepción de las propuestas a nombre del Programa SIEMPRO, Secretaría de Desarrollo Social, Casilla de Correo 3536 (1000) Correo Central.



## Un Frepaso que da Consejo

El Frepaso tomó distancia ayer de las negociaciones que encararon el justicialismo y la UCR en torno del Consejo de la Magistratura. "Se están buscando acuerdos para mejorar el proyecto original del Poder Ejecutivo, pero estos son insatisfactorios", dijo el jefe de los equipos técnicos del Frepaso, Carlos Auyero. El organismo, dijo, debe tener "independencia" del Poder Ejecutivo y "la presencia de un representante" del Gobierno "atenta" contra ese objetivo. El dirigente también rechazó "que los legisladores que integren el Consejo conserven la posibilidad de ejercer funciones legislativas" y agregó que tampoco "es aceptable la representación del Senado en virtud de su posterior participación en el proceso de designación de magistrados".

## El CBC estudia pero no vota

Los estudiantes del Ciclo Básico Común (CBC) de Agronomía no podrán votar para elegir autoridades de ese centro de estudiantes, en los comicios que comenzaron ayer. La decisión salió de un acuerdo entre dos agrupaciones estudiantiles de esa facultad que conducen el centro de estudiantes: Frente Amplio para una Nueva Agronomía (independientes de izquierda) y la Línea Independiente de Agronomía (que agrupa a los estudiantes de derecha). Los radicales de Franja Morada, a través del dirigente Esteban Marré, calificaron a esta decisión de "arbitraria e inconsulta" y también de "antidemocrática y violatoria de los derechos electorales que reconoce la Universidad".

## El aumento del pulso

La UCR portañesa resolvió ayer coordinar con el comité bonaerense una movilización partidaria y social para rechazar el anuncio de posibles aumentos de las tarifas telefónicas para llamadas locales. "Desde el radicalismo nos oponemos enérgicamente a la pretensión desmedida de las compañías telefónicas, que cuentan con el aval del Gobierno, de aumentar en un ciento por ciento el valor del pulso", dijo el titular del Comité Capital, José María García Arecha. La movilización, se adelantó, sería coincidente con la audiencia pública en el que las compañías telefónicas discutirán su proyectado aumento de tarifas.

## Ex bordonistas con nuevo nombre

Los dirigentes de PAIS que se quedarán dentro del Frepaso tras el alejamiento de José Octavio Bordón anunciarán dentro de 15 días la constitución de Nuevo Movimiento. "Se busca una reestructuración interna de nuestra agrupación para insertarnos de manera orgánica en la confederación de partidos del Frepaso", dijeron voceros del ex bordonismo. En la Capital Federal, añadieron, "hay por lo menos dos líneas internas de la corriente, una encabezada por la diputada Nilda Garré y la otra por Carlos Suárez".

El gobernador radical Angel Rozas se consolidó en el Chaco.

El menemismo fue derrotado allí donde, históricamente, ha sido más fuerte.

Por primera vez en la historia, el peronismo perdió en Fontana, un pueblo del interior del Chaco. La alianza entre la UCR y el Frepaso superó el 50 por ciento de los votos. El resultado preocupó en el Gobierno porque puede ser un anticipo de las legislativas del año próximo. Gracias a las elecciones, el pueblo tiene más luz y dos plazas que antes no existían.



LA ALIANZA UCR-FREPASO GANO EN EL CHACO

# Menem tiene un pueblo menos

Quiénes están a favor de conformar una alianza entre la UCR y el Frepaso tienen, desde el domingo, un nuevo argumento: un acuerdo similar arrebató al peronismo el pueblo de Fontana, en el interior del Chaco. Sería un dato político menor, si no fuera porque se trataba de un lugar donde el PJ no perdió nunca en toda su historia. El tiempo dirá si se trata de un termómetro de lo que sucede en otros lugares del interior del país, o solo de un hecho aislado marcado por características locales. Lo cierto es que el candidato del Frente de Todos (UCR, Frepaso, Partido Nacionalista Constitucional y MID), Pablo Praise, se impuso por el 52 por ciento de los votos. La comuna estaba en manos del PJ, pero fue intervenida por la Legislatura en agosto último por incontables desmanes administrativos y se convocó a nuevas elecciones. Desde entonces, para el gobernador radical, Angel Rozas, estos comicios se transformaron en una obsesión.

"Será un plebiscito de mi gestión", explicó el mandatario, quien no dudó en provincializar la campaña ni en dar vuelta como una media a esta localidad ubicada a 10 minutos de auto del centro de Resistencia, la capital provincial: en apenas 60 días el interventor comunal, Víctor Zimmerman, hizo construir dos plazas, refaccionó escuelas, extendió el alumbrado público y, tras seis meses de atrasos, puso al día los sueldos de los empleados municipales.

Las obras de campaña dieron resultado. Pablo Praise reunió 4.783 votos (52 por ciento del padrón), contra 3.744 del justicialista Augusto Rey (40,7 por ciento). Mucho más atrás se ubicaron los candidatos del procesista Partido Acción Chaqueña, Cancio Espinoza, con 267 votos, y del Movimiento de Bases, Armando Gaona, con 203 sufragios. De las siete bancas del Concejo Deliberante cuatro quedaron para el Frente de Todos (dos para la UCR, una para el Frepaso y otra para el PNC), y tres para el justicialismo.

El último intendente justicialista, Antonio Rodas, había sido uno de los pocos que se salvó de la hecatombe en que derivó la candidatura de Florencio Tenev. A poco de que asumiera, el 10 de diciembre, comenzaron los problemas. Atrasos en los pagos, huelgas, sospechas de corrupción, hasta desembocar en un confuso incendio del edificio municipal en el que además de maderas se quemaron algunos documentos. En este marco, en agosto el gobierno provincial intervino el municipio, decisión que fue refrendada por la Legis-

latura, que puso un plazo de 90 días para convocar a nuevas elecciones. Rodas fue detenido por algunas semanas y se le inició una causa penal que aún se sustancia.

Desde ese momento la conquista del electorado de Fontana fue prioridad uno para el gobernador y su gente. Con la victoria del año pasado no sólo consiguieron la gobernación sino entrar en el cuadro de honor de la UCR nacional, donde todavía se ensalza su triunfo como la primera señal de la decadencia del menemismo. Y para arrebatarse un nuevo bastión al PJ el radicalismo volvió a echar mano a la estrategia frentista que le dio resultado hace un año, cuando se alió con el Frepaso.

Una paradoja fue que a raíz de un fuerte enfrentamiento por cuestiones económicas con el diario Norte, cuyo dueño es el gobernador de Corrientes, Raúl "Tato" Romero Feris, durante el último mes el peso de la campaña gráfica del gobierno provincial pasó por las páginas de El Diario, que nació como un diario ligado al PJ.

## Terragno quiere copyright

Dispuesto a recuperar terreno luego del revival de Raúl Alfonsín en Ferro, el titular del Comité Nacional de la UCR, Rodolfo Terragno, insistió ayer con la idea de una alianza con el Frepaso. "La idea de una alianza UCR-Frepaso fue lanzada formalmente por mí el 15 de octubre. Nadie, ni en la UCR ni en el Frepaso, creía que fuera posible. Mi planteo fue: para ganar en el '99, hay que ganar en el '97. Y para ganar en el '97, la oposición debe ir unida. pero yo no propuse un pacto, un arreglo, un toma y daca, sino una interna abierta."

Una parte de la estrategia de Terragno pasa por diferenciarse del discurso del ex presidente Raúl Alfonsín, quien despotricó contra la globalización. Aceptar ese desafío, dijo el titular partidario "no es contradictorio con la búsqueda de la equidad", porque "si queremos una Argentina rica y poderosa, con empleo y bienestar, debemos irrumpir masivamente con productos de industria argentina en el formidable mercado mundial". "Hace 20 años —ejemplificó—, Willy Brandt advirtió que era necesario prepararse para una 'nueva civilización' y los socialistas del mundo reclamaron un 'nuevo modelo'. Hoy en el mundo se habla de 'socialismo de mercado'".

Finalmente agregó, por si no quedaba claro: "Mi decisión de luchar por la candidatura presidencial es irrevocable".

EL CONCEJAL DE MORON Y LOS NAZIS

## "Me están haciendo una cama"

(Por Raúl Kollmann) El concejal de Morón Juan Carlos Yachinto se presentó ante dos jueces federales para saber si lo están investigando en relación con la profanación de tumbas del cementerio israelita de La Tablada. Como adelantó *Página 12* el miércoles pasado, el juez Carlos Branca dice estar investigando una célula que habría recibido dinero para realizar una serie de acciones con el objeto de desgastar a la comunidad judía y, al mismo tiempo, crear un clima de inestabilidad. Es en esa investigación donde apareció el nombre de Yachinto. "Me están haciendo una cama por la interna peronista", alega el concejal. "Aparece en varias escuchas vinculado con la célula", sostienen fuentes del juzgado. Lo cierto es que a dos semanas de la profanación están a punto de quedar libres los cuatro individuos inicialmente detenidos, la "pista Yachinto" está en duda y hay pocos indicios sobre los verdaderos autores del ataque contra el cementerio.

Yachinto fue durante años la mano derecha del intendente Juan Carlos

Rousselot, pero recientemente quedó marginado por una historia de lealtades y traiciones en la interna del PJ de la zona. Voceros del concejal le dijeron al *Diario de Morón* que "las acusaciones contra Yachinto son una maniobra del secretario de Seguridad del municipio, Carlos Pombo, con quien Yachinto tuvo una pelea por los electrodomésticos que se venden en los alrededores de la estación de tren. Alguien está bancando un buchón para comprometerlo".

Según pudo averiguar este diario, el juez Branca sostiene que no sólo tiene datos de un informante sino que hay varias cintas de escuchas telefónicas en las que Yachinto aparece involucrado con la célula que tenía en preparación distintas acciones antisemitas. Esta sería la base de las acusaciones contra él, aunque nadie vio ni leyó hasta el momento la transcripción de esos diálogos. Por las dudas, ayer el concejal dejó una nota en el juzgado presentándose espontáneamente y lo más probable es que Branca lo llame a declarar.

También Yachinto se presentó en otro juzgado federal, el de Jorge Ro-

dríguez, que es el que en realidad está investigando la profanación de tumbas (Branca sigue el caso de la célula mercenaria). Rodríguez mantiene detenidos a los cuatro nazis que inicialmente fueron vinculados con el ataque, aunque prácticamente no hay pruebas contra ellos. En los próximos días, el líder del grupito, Ricardo Russo, y los otros tres delirantes antisemitas quedarán en libertad y sólo serán procesados por violación de la Ley Antidiscriminatoria e incitación a la violencia.

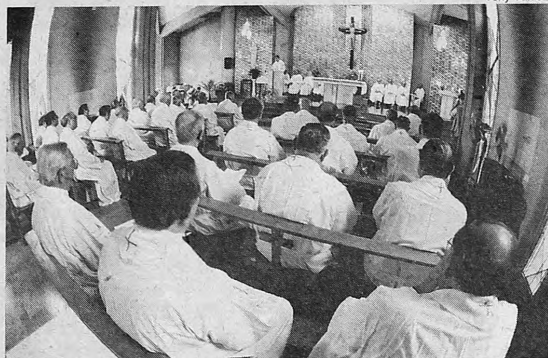
Respecto de Yachinto, Rodríguez dijo no tener nada en su contra y por ello le pidió a Branca una fotocopia de su investigación. Branca contestó por escrito con una breve y asombrosa frase: "No tengo nada que interese a su causa". Es decir, por un lado sugiere que tiene ubicada una célula relacionada con las profanaciones, pero por otro dice que no le puede aportar nada al juez que oficialmente hace la pesquía. De esta manera, aunque se habla de células, escuchas y sospechosos, a quince días del ataque contra el cementerio, las certezas parecen diluirse.



# Todo en su medida y armoniosamente

Quarracino se jubila hoy, pero "no habrá cambios bruscos", según dijo el influyente obispo Mollaghan.

Tony Valdez



Los obispos rezan antes de resolver el nombre del nuevo jefe. Stanislaw Karlic se perfila como el sucesor más probable.

(Por Washington Uranga)  
Salvo que se presente una dispersión muy grande de votos entre distintos candidatos —algo que no parece probable— hoy mismo la asamblea de la Conferencia Episcopal reunida en San Miguel (provincia de Buenos Aires) decidirá el nombre del obispo que sucederá al cardenal Antonio Quarracino al frente del máximo organismo episcopal del país y el de los dos vicepresidentes y el secretario general que lo acompañarán en la Comisión Ejecutiva. El arzobispo de Paraná, Stanislaw Karlic, aparece como el candidato con más chance para ocupar la presidencia de la CEA. Eduardo Mirás (Rosario), Emilio Bianchi di Cárcano (Azul) y Carmelo Giaquinta (Resistencia) son los otros nombres en danza y probablemente de estos tres surjan los dos vicepresidentes. En la secretaría general se da por descontada la reelección de José Luis Mollaghan, obispo auxiliar de Buenos Aires, quien ayer sintetizó en una frase su percepción de lo que está sucediendo: "No habrá cambios bruscos en la Iglesia".

La elección de las autoridades de la Conferencia Episcopal se hace mediante voto secreto de los aproximadamente noventa obispos que la componen. De acuerdo con lo que establece el Código de Derecho Canónico (la ley eclesiástica) para acceder a este tipo de cargos los obispos deben contar con el voto de la mitad más uno de los miembros de la asamblea. Si esta mayoría no se logra en las dos primeras votaciones resultará electo el obispo que logre mayoría simple en la tercera vuelta.

Entre los obispos no hay —por lo menos de manera explícita— campañas electorales, pero sí muchas conversaciones, contactos y diálogos de pasillo. De hecho estos diálogos ya se han venido registrando durante todo el último año en las diversas reuniones que se han celebrado. En el máximo nivel los nombres de los designados resultan de especial importancia, por cuanto a ellos no sólo les corresponde coordinar la labor pastoral de toda la Iglesia, sino que como autoridades de la Conferencia Episcopal son la cara institucional de la Iglesia frente a la sociedad y al poder político. Sin embargo vale anotar que más allá de las funciones que se le asignan a la Conferencia Episcopal cada obispo mantiene plena

soberanía de decisiones en su jurisdicción (diócesis) a tal punto que bien puede oponerse a resoluciones colectivas y no aplicarlas en la iglesia particular sobre la cual tiene responsabilidad.

Para elegir las autoridades de las 22 comisiones episcopales (áreas de trabajo especializado que van desde la pastoral social y la educación, hasta la liturgia y la catequesis) el sistema de votación es el mismo. Sin embargo, en este caso cada uno de los obispos ya ha manifestado previamente el área en la cual le interesaría trabajar. Es una suerte de autopostulación, aunque no para la presidencia sino para ocupar algún cargo o responsabilidad en el área o comisión en la que cada uno considera que puede servir mejor, tiene más condiciones o simplemente deseos de trabajar.

Después de designar a la Comisión Ejecutiva —hecho que seguramente ocurrirá hoy mismo— los obispos se abocarán en los días subsiguientes a elegir los presidentes de cada una de las comisiones episcopales. Cumplido este trámite los presidentes se reunirán entre sí en una especie de cónclave para —en base a sus propias preferencias y a las manifestadas por sus colegas— conformar equipos o comisiones de trabajo, que serán propuestas a la asamblea. Votando individualmente por cada candidato la asamblea aprobará o descartará a cada uno de los obispos propuestos.

## Sin nervios

El Gobierno aseguró ayer, por boca del secretario de Culto, Angel Centeno, que "no está preocupado" por la sucesión del cardenal Antonio Quarracino al frente de la Conferencia Episcopal Argentina. "Cualquiera que lo suceda —dijo Centeno— va a tener que estar en la línea de los documentos de la Iglesia universal y del Episcopado, documentos que ya el Gobierno conoce y el pueblo argentino también." El propio Quarracino, en tanto, llamó a la "caridad y humildad" al resto de los obispos y les recomendó que no se apresuren a ocupar los primeros puestos del Episcopado, ya que "la falta de caridad entre nosotros conduce a un desastre que lleva a la falta de confianza de los fieles".

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE

RENTAS

## AGENDA IMPOSITIVA BONAERENSE

Noviembre 96

### IMPUESTO INMOBILIARIO RURAL Y URBANO BALDIO Cuota 3

Número de Terminación  
de partida

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

Vencimiento

11 de Noviembre  
12 de Noviembre  
13 de Noviembre  
14 de Noviembre  
15 de Noviembre  
18 de Noviembre  
19 de Noviembre  
20 de Noviembre  
21 de Noviembre  
22 de Noviembre

### IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

A - Contribuyentes de pago  
Mensual y Agropecuario  
Mes de Octubre  
Con número de CUIT

Vencimiento

15 de Noviembre

B - Contribuyentes de pago Bimestral  
Período Septiembre-Octubre  
Con número de CUIT  
cuyo último dígito sea:  
Impar  
Par

13 de Noviembre  
18 de Noviembre

C - Contribuyentes de Convenio  
Multilateral  
Mes de Octubre  
Anticipo 10  
Con número de inscripción  
(Dígito verificador)  
Terminado en:

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

13 de Noviembre  
14 de Noviembre  
15 de Noviembre  
18 de Noviembre  
19 de Noviembre

D - Contribuyentes de pago SIRFT Baires  
Mes de Octubre  
Anticipo 10  
Con Número de CUIT  
cuyo último dígito sea:

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

15 de Noviembre  
18 de Noviembre  
19 de Noviembre  
20 de Noviembre  
21 de Noviembre

### PLAN DE REGULARIZACION IMPOSITIVA

Cuota Moratoria Vencimiento  
(Leyes 11.253 y 11.389)

5 de Noviembre

Cuota Moratoria  
(Decreto 1.523/94)

11 de Noviembre

Plan de Facilidades de Pago  
(Art. 79 Código Fiscal t.o. 1994)

11 de Noviembre

### MORATORIA Y REGIMEN DE PRESENTACION ESPONTANEA

Moratoria (Ley 11.808)  
Régimen de Presentación Espontánea  
(Decreto 3.943)  
Pago al Contado o del Anticipo  
y Formularios de Consolidación de Deudas  
Número de terminación  
de CUIT, CUIL o DNI

Vencimiento

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

21 de Noviembre  
22 de Noviembre  
25 de Noviembre  
26 de Noviembre  
27 de Noviembre

Ud. puede abonar los impuestos mediante Débito Automático en su Cuenta, Banca Telefónica o Cajeros Automáticos del Banco de la Provincia de Buenos Aires. En todos los casos, los comprobantes emitidos son válidos como constancia de pago.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
GENTE DE TRABAJO

MINISTERIO  
DE ECONOMIA  
Secretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas



## SARDINITA DIXIT

En la página 10 de la edición del último domingo de **Página/12** —dentro de la nota "El teorema Manzano"— se publicó un recuadro sobre Oscar Spinoza Melo, en el que se pregunta: "¿Es un loco el que afirma haber visto cocaína en la habitación presidencial, o todo aquel que afirma haber visto cocaína en la habitación presidencial será exhibido como un loco?" El ex embajador envió ayer a este diario una carta para precisar sus conceptos y aclarar que "en ninguna publicación o declaración efectuada a los medios de prensa he realizado la afirmación que insólitamente se pretende atribuirme". Dicho recuadro no le atribuye a Spinoza Melo ninguna declaración textual pero, de todos modos, el ex representante en Chile hizo la aclaración correspondiente, no obstante la cual finaliza su carta agregando: "Asimismo, deseo hacer saber que, en mi opinión, la lectura e interpretación de los textos literarios, cualquiera sea su género, corre por cuenta de quien la realiza y sólo a él compromete. Sardinita dixit".

## Chacho sigue reuniéndose

El Frepaso parece estar diseñando una estrategia para doblegar a Fernando de la Rúa, el jefe del gobierno de la ciudad de Buenos Aires que resiste la posibilidad de conformar una alianza para las legislativas del año que viene. El diputado Carlos "Chacho" Alvarez tiene pedida una entrevista hace tres semanas con De la Rúa y fuentes de su partido estiman que podría concretarse este fin de semana, aunque en la Municipalidad se mostraron más escépticos. Alvarez ya estuvo reunido con Raúl Alfonsín y con el titular de la UCR, Rodolfo Terragno.

## PABLO SZIR

Detenido - desaparecido el 30-10-76

Porque tu voz habla desde la nuestra porque tus pasos marchan en los nuestros porque tu mirada está en otras miradas porque tu convicción de un mundo mejor es hoy nuestra lucha.

A 20 años de tu desaparición, decimos

**NO A LA IMPUNIDAD,  
NO OLVIDAMOS, NO PERDONAMOS.**

**Tus hijas. Claudia, Sandra,  
Alejandra y Mariana.**

ERNESTO JOAQUIN DOLHARE 342-5015/4710

## JUDICIAL - QUILMES

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52, Secretaría única, sito en Avenida de los Inmigrantes 1950, Planta Baja, Capital Federal, comunica por DOS DIAS en autos caratulados "Grande, Sergio c/Merlino, Carlos s/Ejecución Hipotecaria" —expediente Nº 43.928/95— que el Martillero Público Ernesto Joaquín Dolhare rematará el 14 de Noviembre de 1996, a las 08:30 horas en el Salón de la Corporación de Rematadores, situado en Teniente General Perón 1233, Capital Federal, en pública subasta, al contado y al mejor postor, el inmueble sito en lote de terreno de la calle Belgrano 1714 entre las de José Hernández y Guiraldes, número 20, manzana 14, matrícula 18078, Partido de Quilmes, Provincia de Buenos Aires. Base: \$ 90.000. Señas: 30%; Comisión: 3%; Sellado de Ley 0,5%; todo a cargo del comprador, en efectivo y en el acto de la subasta. El adquirente depositará el saldo de precio dentro del quinto día de aprobado el remate, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 580 del Código Procesal. El inmueble se encuentra edificado en un barrio de viviendas individuales, de nivel socioeconómico medio, en un terreno de aproximadamente 10 x 40 m2 de superficie y está edificado en dos plantas. La planta baja consta de garaje, tres ambientes amplios que funcionan como oficinas, surgen los muros de la unión de ambientes más chicos, cocina y baño. En la planta alta se encuentran dos dormitorios, cocina, baño y un pequeño lavadero. El inmueble posee patio con pileta de natación. El inmueble se encuentra ocupado por la Sra. Chiapponi con su esposo, Federico Núñez en calidad de ocupantes. Reconoce las siguientes deudas: Fs. 52: Municipalidad de Quilmes, Tasa de Servicios Públicos, Salud y Acción Social, al 22/96 \$ 202.64; Fs. 58:63: Rentas, Contrib. FO.PRO.VI s 21,12; Inmobiliario \$ 713.87; INMOFOPROVI, s 1.633,78, al 18/96; Fs. 122: Aguas Argentinas \$ 250,33 al 11/06/96. El bien a subastar podrá visitarse los días 7 y 12 de Noviembre de 1996 en el horario de 15:00 a 17:00 horas. El comprador en el acto de suscribir el respectivo boleto de compraventa, deberá constituir domicilio en la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el artículo 133 del Código Procesal. Buenos Aires, a los 26 días del mes de octubre de 1996. Silvia N. de Pinto, secretaria.

# El día en que los uniformes británicos no fueron enemigos

*El general Balza fue recibido con honores por una guardia de soldados británicos al iniciarse su visita oficial al Reino Unido.*

## Página/12 EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres)

En el Ministerio de Defensa británico, en el mismo lugar donde hace 14 años se planeó la estrategia militar para la guerra de las Malvinas, una guardia de honor dio ayer la bienvenida al general Martín Balza. La solemnidad de la ocasión no pasó inadvertida en un país que se inventó a sí mismo acumulando homenajes, rituales y tradiciones. El general argentino fue recibido por el general británico, sir Charles Guthrie, departió con otros oficiales de alto rango y después dialogó brevemente y en castellano con el ministro de Defensa británico, el conservador e hijo de exiliado republicano, Michael Portillo. Poco después almorzó en el Club de la Armada.

La embajada argentina describió la visita de tres días del general Balza como la culminación de una serie de pasos destinados a generar una confianza mutua entre ambos países. El mejoramiento de las relaciones bilaterales, y el acuerdo alcanzado en torno de la exploración petrolera en las Malvinas, son dos aspectos salientes de este nuevo vínculo. La Cancillería británica señaló en más de una oportunidad que la participación argentina en las misiones de paz de las Naciones Unidas era un paso de extrema importancia en la eliminación de recelos entre ambos ejércitos. El miércoles el general Balza dará una conferencia ante el equivalente británico del Club Militar, el

Royal United Services Institute, sobre "El Ejército Argentino en el nuevo siglo. Su participación en las misiones de paz". Pero quizá el momento que más claramente marcará la reconciliación entre ambos países será la reunión que Balza tendrá poco después con el general retirado Jeremy Moore, comandante de las fuerzas británicas en la guerra. El simbolismo estallará ante las cámaras: el saludo entre Balza, que combatió en las Malvinas y fue prisionero británico, y Moore, el británico que exhibió orgulloso en 1982 el acta de rendición de las islas.

El paso siguiente en el proceso de creación de confianza mutua ofrece mayores dificultades. El embargo a la venta de armas o equipo militar a Argentina dispuesto por el gobierno de Margaret Thatcher al comienzo de la guerra sigue vigente. El canciller británico Malcolm Rifkind negó el mes pasado que Gran Bretaña estuviera considerando la posibilidad de levantar el embargo ante las acusaciones que se habían formulado en un programa de investigación de la televisión británica, "Dispatches". Sin embargo según las cartas que "Dispatches" intercambiaron con el Ministerio de Comercio e Industria, había claras indicaciones de que se había utilizado un subterfugio semántico para flexibilizar la interpretación del embargo y que no se había informado al Parlamento británico. El conflicto entre la Cancillería y el Ministerio de Comercio e Industria, siempre subyacente en la política británica, quedó una vez más expuesto. Para el Ministerio de Comercio siempre prima un patriotismo comercial consistente en proteger los intereses exportadores bri-



El general Martín Balza y su encuentro con el jefe del Estado Mayor Británico, general Sir Charles Guthrie.

tánicos y en este caso la poderosa industria armamentística, tradicionalmente una de las cinco más importantes del planeta. Las presiones y los intereses que defiende la Cancillería son diferentes, y en principio más afines a la política exterior global del Reino Unido.

El general Balza planteará en sus encuentros con los diputados de la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados y en sus diálogos con sus pares militares la necesidad de avanzar un paso más y dejar atrás recelos de otras épocas. En los hechos

la Armada Argentina, que es la que depende más estrechamente de los suministros británicos, está recibiendo las piezas que necesita para reaprovisionar las turbinas de dos destructores y cuatro fragatas. Sin embargo a seis meses de las elecciones generales los conservadores no desean añadir un escollo más a sus exiguas posibilidades de ser reelectos: un importante sector de la opinión pública británica, el que lee la prensa sensacionalista (y que se sitúa por encima de los diez millones) sería muy fácilmente manipulable.

## FALLO CONTRA ZA ZA MARTINEZ

## Llegó una prisión por Al Kassar

El juez federal Jorge Ballester dictó ayer la prisión preventiva y trabó embargo por 100 mil pesos contra el ex director Nacional de Migraciones, capitán de navío (RE) Carlos Aurelio "Za Za" Martínez, por haberle concedido en forma irregular la radicación argentina al traficante de armas sirio Monser Al Kassar y su familia. El magistrado sostiene en su fallo que las pruebas reunidas contra Martínez son suficientes para considerarlo "prima facie" como autor responsable del delito de falsificación ideológica de documento público". Za Za zafará de ir tras las rejas por haber sido anteriormente eximido de prisión.

Martínez llegó a la Dirección Nacional de Migraciones cuando Julio Mera Figueroa asumió al frente del Ministerio del Interior. Hasta entonces, salvo del '80 al '83, cuando fue director del Hipódromo de Palermo, siempre había huido de la escena pública como fórmula para capear los vaivenes de la política: de ecédec naval de Isabel Perón se convirtió en operador político del ex almirante indultado Emilio Eduardo Massera durante la dictadura y en los albores del menemismo integró junto a Carlos Cañón y Mario Caserta el primer grupo

de inteligencia militar del ahora presidente Carlos Menem. Fue en febrero de 1990, al certificar desde Migraciones la documentación presentada por Al Kassar para obtener su radicación en la Argentina, que firmó su pasaporte al estrellado que nunca había querido.

Aunque al estallar el escándalo por la concesión irregular de la radicación al traficante sirio ya no estaba en Migraciones —dejó su cargo cuando Mera Figueroa renunció a Interior—, Martínez se encontró en el medio de la tormenta. "Lo pidió la directora de Audiencias, Amira Yoma", explicaron entonces Za Za, juró que el trámite de residencia de Al Kassar fue formalmente correcto y aseguró que ningún organismo de seguridad había acercado antecedentes sobre las actividades del sirio.

La prisión preventiva que ahora le impuso Ballester echa por tierra aquellas explicaciones. "Analizadas las pruebas, se afirma la idea de que Martínez expidió las residencias permanentes de Al Kassar y su familia en abierta violación a la normativa vigente, posibilitando así con su accionar la creación de un documento falso que, a su vez, resultaba indispensable para posibilitar también acceder a todo el resto de la documentación argentina que luego se expidiera en Policía Fe-

deral y Registro Nacional de Personas", señala el juez en su fallo. Precisamente en base a la radicación concedida por Migraciones, Al Kassar obtuvo posteriormente en Mendoza la ciudadanía y el pasaporte argentinos, en otro trámite que también es investigado por la Justicia. Por decisión de la Cámara Federal de esa provincia esa causa será remitida ahora a Ballester.

"Ha quedado debidamente acreditado que el expediente de Al Kassar no se hallaba en condiciones de ser resuelto, y menos en la forma que lo fue", prosigue el fallo de Ballester, y agrega: "Martínez debió realizar los trámites migratorios de Monser Al Kassar y su familia conforme las normas lo exigían para analizar definitivamente si correspondía o no la concesión de la residencia y, sin embargo, las pruebas acumuladas hasta ahora demuestran que nada de ello ocurrió".

En los fundamentos de la sentencia se recuerda que la radicación del sirio fue otorgada a pesar de existir un memo firmado por una empleada de carrea de Migraciones, encargada de asesorar sobre la cuestión, en el cual se sugería aguardar la llegada del informe con los antecedentes policiales. Un consejo que, obviamente, Martínez desatendió.



(Por Carlos Rodríguez) "El acoso de mis acreedores y la negativa de él a prestarme dinero me desubicaron totalmente. Entonces saqué el arma, cargué e hice el primer disparo." Mientras movía las manos como aspas, nervioso en los gestos pero con voz segura, el coronel retirado Norberto Hugo López conmocionó a la audiencia al confesar cómo mató, de dos balazos, a su vecino y amigo, el empresario Ricardo Ospital, crimen por el cual podría ser condenado pasado mañana a cadena perpetua. "Me desubiqué, me descontrolé totalmente. Primero le disparé a la tetilla y luego le disparé a la sien", concluyó López su relato. El defensor oficial del homicida confeso, Daniel Baca Paunero, pidió la absolución alegando que el militar sufrió "un ataque" y que "no tenía conciencia de lo que hizo". El argumento fue desechado por el fiscal, Eduardo Alonso, quien sostuvo que López "tiene comprensión sobre la criminalidad de sus actos", basándose en lo que habían expresado antes los peritos psiquiátricos.

Si bien el de Ospital es uno de los casos de secuestro extorsivo más recordados, el hecho fue virtualmente

El coronel retirado Norberto López en el tribunal.

"Primero le disparé a la tetilla y luego a la sien", contó.

El coronel retirado Norberto Hugo López contó detalladamente en la primera jornada del juicio oral y público cómo asesinó al empresario Ricardo Ospital porque se negó a prestarle dinero. El militar, que durante un mes extorsionó a la familia Ospital para obtener un rescate, puede ser condenado a cadena perpetua. La pericia psiquiátrica dice que "comprendía la criminalidad de sus actos".



## EL CORONEL LOPEZ CONTO COMO MATO A OSPITAL

# "Me descontrolé totalmente"

un asesinato liso y llano. La Ford F-100 del empresario fue interceptada el martes 10 de mayo de 1994 minutos después de salir de su empresa, El Emporio del Cerámico, en Hipólito Yrigoyen al 13500, en la localidad bonaerense de Adrogué. López se puso al volante y sobre el mismo vehículo se produjo el homicidio. La camioneta apareció quemada, dos días más tarde, en un paraje de la ruta 58, en la zona de Canning. En el interior del rodado aparecieron manchas de sangre, pero la certeza de la muerte recién se tuvo el 28 de junio siguiente, con la detención de López y de su hijo, el teniente Marcelo López.

El cuerpo del empresario había si-

do sepultado en el campo San Marcelo, propiedad del militar, en la zona de Cañuelas. El terreno estaba pagado al que tenía la familia Ospital, que había entablado hacía años una relación amistosa con los López. Durante un mes y 18 días, el coronel reclamó en vano a la familia un rescate fijado inicialmente en tres millones, pero que fue bajando hasta llegar a los 300.000 dólares.

"Me descontrolé cuando me dijo que no tenía el dinero que yo necesitaba. Después del primer tiro tomé el control del volante y cuando lo rematé tuve que taparlo con un saco para que la gente no se diera cuenta de lo que había sucedido", relató López en forma precisa, sin titubear. Cuan-

do se le mostró el arma homicida, hizo algunas correcciones a la información que le daban los miembros del tribunal Eugenio Esteban Alsina, Emilio Díaz Ferrer y Antonio González Lozano. Como en un momento no le entendían, se puso nervioso e hizo gestos de desagrado.

"Mi hijo no tuvo nada que ver, él se enteró que el asesinato era Ospital después que estaba enterrado". López padre afirmó que luego del crimen "me convertí en un autómatas" y que "cuando lo fui a buscar a mi hijo y le conté lo que había pasado, me dijo epítetos irreproducibles". No obstante, López hijo asistió a su padre en la macabra tarea de sepultar a la víctima. "Cavó la fosa de muy ma-

la gana", sostuvo el coronel. El joven López fue considerado al principio como partícipe en el hecho, pero con posterioridad se le hizo una causa aparte. El juicio oral contra él está previsto para abril o mayo del año próximo.

En el juicio que comenzó ayer estaban citados 37 testigos, pero 36 tenían la posibilidad de excusarse y así lo hicieron. En consecuencia, ayer finalizó la parte testimonial y los alegatos del fiscal, los abogados de la familia Ospital, Adolfo Tamini y Julio Rivas, y del defensor oficial. La sentencia será leída pasado mañana, a las 13. En la audiencia declaró la esposa de Ospital, Norma María Fernández, quien recordó que un mes antes de los hechos López había interceptado a la víctima, en lo que la mujer interpretó como "un ensayo" de lo que luego sucedió.

Clelia de Amengola, amiga de la familia Ospital, estuvo presente en el juicio —dijo— para "acompañar a la esposa y esperar que haya una condena ejemplar; si fuera posible, éste crimen tendría que pagarse con la pena de muerte". Los peritajes médicos (ver aparte) indican que López "no presenta alteraciones mentales" que establezcan su inimputabilidad.

## "Inteligencia lúcida"

"Manténían una relación amistosa, no tenía nada contra él, pero se le había presentado como un blanco fácil y por eso ocurrió todo." El psiquiatra Carlos Fosh explicó frente al tribunal las razones por las cuales el coronel Norberto López planeó y ejecutó el fallido secuestro y el asesinato de Ricardo Ospital. "El trazó un plan al que denominaba 'de inteligencia'". Hizo todo como si se tratara de una planificación estricta, al estilo militar". El profesional dijo que López, militar al fin, elaboró todo durante cuatro años "dentro de la más estricta jerga castrense".

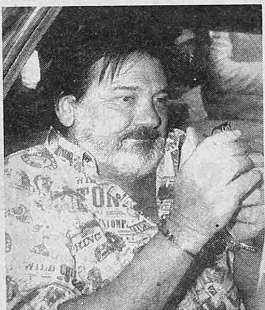
Según Fosh, el homicida es meticuloso, lo que denota "una actitud de inteligencia lúcida, un alto coeficiente y frialdad en su relación con los demás". Si bien reconoció que hay algunos rasgos de desequilibrio, estimó que López "tuvo perfecta noción sobre la criminalidad de sus actos". Este concepto fue apoyado por el médico forense Julio Brosese, quien descartó que López haya sufrido algún shock provocado por la diabetes que padece o por los cuatro by pass a los que fue sometido.

## EL ROBO DE LOS TRES MILLONES

# Fendrich se negó a declarar

(Desde Santa Fe) "¡Nabos, ustedes van a trabajar toda la vida para ganar lo que éste se llevó en un día!" La burla sonó tan fuerte en los oídos de Mario Fendrich como en el de aquellos a los iba dirigida: los 30 guardias que custodiaron al ex subtesorero desde la cárcel de Las Flores hasta la sala del tribunal que comenzó a juzgarlo ayer por haberse esfumado del Banco Nación con 3 millones de pesos y 180.000 dólares. Nadie reaccionó ante el tono zumbón ni contestó los buenos augurios, aunque el inconsciente dibujó sonrisas cómplices. "¡Suerte, Marito!", volvieron a gritar desde adentro del camión celular, repleto de presos, que Fendrich había abandonado segundos antes. "¡Déjenlo libre que ya es grande!", sentenció otro reo al redoblar la ironía que acompañó al ex bancario en su camino al banquillo, donde se negó a declarar y se remitió a la historia del secuestro y las amenazas que ya había contado ante el juez federal Víctor Brusa, en primera instancia. "Todo está escrito en el expediente", respondió Fendrich, aconsejado por sus abogados, cuando le preguntaron si quería hablar.

La primera ronda del "juicio del siglo"—como lo calificaron algunos medios— fue, sin embargo, un fiasco de público. Hubo más periodistas que cu-



El ex subtesorero al ser detenido en enero de 1995.

riosos, y los asientos de la sala de audiencias se poblaban sólo con familiares de Fendrich y de los otros dos enjuiciados: Rogelio Picazo, amigo del ex subtesorero y acusado por presunto "encubrimiento" y del ex subgerente del Banco Nación, Delfín Villalba, a quien se le reprocha presunta "malversación culposa" de caudales públicos.

La audiencia se inició cuando el secretario del Tribunal Oral, Daniel Laborde, leyó las acusaciones contra los tres imputados y luego uno de los abogados del Banco Nación, Roberto Calandra—quien actúa como parte querelante—insistió en endilgarle a Fendrich

la autoría material del robo de los 3.180.000 pesos. "La insólita excusa que argumenta es un relato digno de una novela policial barata", enfatizó Calandra al referirse a la historia del secuestro y las amenazas.

El presidente del Tribunal, Ramiro Puyol—aquien secundan los jueces José María Escobar Cello e Ignacio Hintermeister—invitó a Fendrich, Villalba y Picazo a prestar declaración. Pero el ex subtesorero se amparó en su derecho constitucional: "Todo lo que se está escrito en el expediente", contestó. Fue allí cuando Puyol ordenó que se lea el testimonio que Fendrich brindó primero ante el juez federal Raúl Dalla Fontana—cuando se entregó el 9 de enero de 1995—y una ampliación posterior ante el juez que investigó el caso, Víctor Brusa. La tarea demandó entre 30 y 45 minutos.

Más tarde, el ex subgerente Delfín Villalba, acusado de presunta malversación culposa, trató de desligarse de toda responsabilidad en el millonario golpe al sostener que el control del Tesoro de donde fue extraído el dinero no estaba entre sus obligaciones, de acuerdo con los reglamentos del Banco, e intentó justificar una eventual falta de control en la gran cantidad de tareas que cumplía. "El ex gerente (Fridolin Bisang) salió de vacaciones, y lo reemplacé y las tareas eran agotadoras, ya que prestaba servicio durante más de 14 horas de trabajo", dijo.



PROVINCIA DEL CHUBUT

Administración de

Vialidad Provincial

**Llamado a Licitación Pública**  
**Nº 08-AVP-96**

**OBJETO: Adquisición de Camionetas 0 Km. - Cabina Simple**

**Presupuesto Oficial:** \$ 285.000,00

**Garantía de Oferta:** 1% de la Oferta

**Valor de los Pliegos:** \$ 500

**Plazo de Entrega:** Conforme al Pliego

**Fecha de Apertura**

**de las Propuestas:** 29 de Noviembre de 1996, a las 11:00

hs. en Sede Central AVP, Finochietto

Nº 151, Rawson, Chubut.

**Lugar de Venta**

**de los Pliegos:** Sede Central AVP, Finochietto Nº 151,

Rawson, Chubut.

Sarmiento Nº 1172 - Capital Federal

**Lugar de Consulta:** Los mencionados para la venta.

**Aclaración:** La venta del Pliego en Casa del Chubut se efectuará contra entrega de giro sobre Rawson, a la Orden de la Administración de Vialidad Provincial.



## Piden juicio a skinheads

El fiscal federal Guillermo Marijuan solicitó a la jueza María Servini de Cubría que eleve a juicio oral la causa seguida contra tres "skinheads" que dieron una feroz golpiza a un joven al que creyeron judío. El hecho ocurrió en julio de 1995 en Belgrano, cuando Claudio Salgueiro caminaba por Olazábal y se cruzó con un grupo de skinheads. Salgueiro fue tirado al piso y golpeado, mientras le decían que "los judíos apostados no merecen vivir". Auxiliado por un vecino, fue trasladado al hospital Pirovano, donde le diagnosticaron politraumatismos, escoriaciones y heridas múltiples, con pérdida de conocimiento. Meses después fueron detenidos tres de sus presuntos agresores: Andrés Paszkowski, Orlando Romero da Silva y Luciano Fernando Griguel.

## Desentierran desechos tóxicos

La Dirección de Delitos contra la Salud Pública y Medio Ambiente de la policía bonaerense realizó ayer excavaciones en José León Suárez para desenterrar los últimos tanques de 200 litros cargados con productos tóxicos considerados peligrosos.

### EDICTO

El Señor Juez Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de RAUL OSCAR FIORI, a los efectos de comparecer o hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 10 de octubre de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

EDICTO. Por exp. Nº C 4426/99 girado al "VERDUN SANDOVAL, Lumen S/Carta de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Sala Nº 2 a cargo del Dr. Miguel Antonio Medina, Secretaria Nº 3 de la Dra. Mariana Gómez, el peticionario Lumen VERDUN SANDOVAL, de nacionalidad boliviana, nacido el día 21 de mayo de 1956, C.I. Nº 182.716 solicita la Ciudadanía Argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que puedan oírse a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Sala, 3 de septiembre de 1999. Mariana Alejandra Gómez, secretaria.

# El fantasma de las radiaciones en Río Tercero

*Dos familias denunciaron que sus hijas padecen malformaciones genéticas como consecuencia de la contaminación.*

Un año después de la explosión en la Fábrica Militar de Río Tercero, que dejó en ruinas parte de la ciudad y provocó la muerte de siete personas, se denunciaron en esa localidad cordobesa dos casos de malformaciones genéticas en bebés que estaban en gestación cuando ocurrió el estallido. Los familiares de las dos criaturas no dudan en vincular la afección con la contaminación que habría generado la deflagración. Sin

embargo, especialistas en genética consultados por *Página/12* se mostraron cautos a la hora de adjudicar al siniestro la causa de la enfermedad. Los casos son estudiados por la Fundación para la Defensa del Medio Ambiente (FUNDAM), que investiga si las emanaciones registradas desde hace años en las petroquímicas de Río Tercero tienen alguna vinculación con los casos de afecciones respiratorias y disminución de monocitos en la sangre, que alcanzaron un alto porcentaje en la ciudad.

Los casos denunciados corresponden a dos niñas nacidas en febrero y marzo último, con una enfermedad denominada Condrosplasia Rizométrica Punctata (CDRP), una afección de origen genético que provoca un retraso en el crecimiento de los miembros y que tiene manifestaciones óseas, cutáneas y oculares (ver recuadro).

Según relató Mirna de Maldonado, la mamá de una de las niñas, su hija nació con los huesos de los antebrazos y de las piernas más cortos de lo normal, con un alto grado de calcificación y rigidez de sus miembros, "que le impide levantar o girar los brazos", según publicó ayer el diario *La Voz del Interior*, de Córdoba.

La hija de Mirna nació el 13 de febrero de este año. La primera consulta médica la hicieron los padres en el Centro de Estudios de Metabolopatías Congénitas, que funciona en el Hospital de Niños de Córdoba, donde le diagnosticaron la enfermedad. Luego los Maldonado se enteraron de que otro matrimonio de Río Tercero había dado a luz a otra niña, el 10 de marzo, con la misma afección.

Mirna de Maldonado agregó que tuvieron problemas en el hospital donde se atendía la bebé. "Nos negaban la historia clínica, no nos permitían ver las radiografías, hicieron biopsias que mandaron a Estados Unidos y no nos mostraban los resultados". Ante la falta de respuestas de los médicos, la familia comenzó a sospechar que la afección genética podría haberse generado en la contaminación ambiental.



Río Tercero tras la explosión de la Fábrica Militar.

"Después, en Córdoba, un médico me preguntó si había habido algún escape radiactivo en los días de la explosión, porque la radiación afecta el desarrollo óseo de los chicos", recordó la mujer. "Otra médica nos dijo que creía que la causa de todo era la contaminación-agregó-. Luego nos dijeron lo mismo otros médicos, pero nadie lo quiere afirmar abiertamente."

La médica María del Valle Torrado, de Comité de Genética de la Sociedad Argentina de Pediatría, afirmó que "hay que ser muy cauto con

este tema, porque si bien no es una enfermedad frecuente, la existencia de dos casos no justifica alarmar a la población. "No hay antecedentes de que esta enfermedad hubiera sido provocada por radiaciones, que sí pueden ser causa de la leucemia", explicó Torrado a *Página/12*.

La especialista agregó que la enfermedad—una suerte de enanismo—, en una de sus variantes, puede originarse "en poblaciones con endogamia, en pueblos chicos donde hay mucha gente que puede tener parentesco entre sí sin saberlo".

## Las secuelas de la explosión

La primera explosión en la Fábrica Militar, ocurrida el 3 de noviembre de 1995, dejó secuelas que todavía están a flor de piel. El domingo, más de 2500 personas salieron a la calle para recordar el episodio, que dejó un saldo de siete muertos y decenas de casas destruidas.

La pesadilla que vivieron los habitantes de Río Tercero también se manifiesta en el elevado número de casos de trauma acústico: se estima que un diez por ciento de la población padece esa afección. "El trauma acústico afecta la audición de los tonos agudos. Los vecinos que lo sufren cuentan que no oyen el timbre, el canto de los pájaros ni el despertador", explicó una especialista en otorrinolaringología.

El estallido provocó traumas psicológicos, pero también generó en la ciudad el miedo a perder el empleo. La amenaza oficial de privatizar la Fábrica Militar, con la consiguiente secuela de cesantías, generó después de la explosión el terror a las cesantías: allí trabaja buena parte de la población de la ciudad.

A un año de la tragedia, ingresaron a la ciudad 82 millones de pesos en concepto de indemnización, pero el Tesoro nacional le debe al municipio 1,85 millón; personal del Ejército sigue haciendo rastillajes en busca de esquilas y proyectiles, y los bomberos no pueden hacer sonar la sirena del cuartel para no despertar pánico en las personas más sensibles.

SE PODRIA CONTAGIAR ENTRE PERSONAS

## Otra teoría sobre el Hantavirus

Integrantes de la Junta Vecinal de Bariloche dieron a conocer una investigación—cuya parte principal proviene de informes científicos elaborados en Estados Unidos— que pone en duda que el contagio del Hanta Virus se produzca solamente por el contacto con excrementos de roedores, sino que también podría transmitirse de persona a persona. En el barrio Pinar de Festa hubo varios afectados por el Hanta, entre ellos dos maestros. "En este barrio no hay ratas infectadas. La gente que se contagió estuvo con otros enfermos en la misma clínica", sostuvo Guillermo Alessandrini, presidente de la Junta Vecinal.

Según la información difundida por el Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación, los contagios de Hanta Virus solamente se producen

por contacto con excrementos de roedores transmisores. Sin embargo, los vecinos exhibieron ayer al corresponsal de la agencia DyN documentos provenientes de la red informática Internet, donde se alerta sobre eventuales contagios de persona a persona.

Ese estudio, con base en la Universidad de Nuevo México, indica que ese modo de contagio no pudo ser demostrado, pero insiste en que "los pacientes infectados deben ser considerados como potencialmente contagiosos".

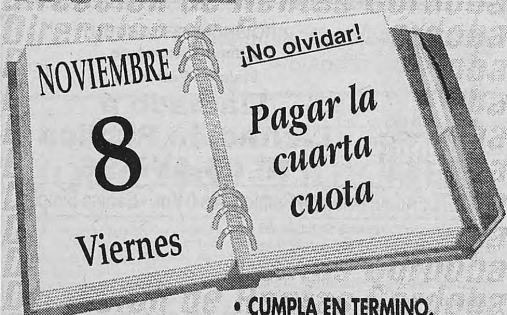
Otro instituto norteamericano, el NCID, advierte sobre la posibilidad de contagio con "elementos contaminados" con el virus. "Usted puede contagiarse tocándose con las manos la boca o la nariz con elementos contaminados", dice el informe.

En Río Negro, el titular de la Cuar-

ta Zona Sanitaria, Roberto Mariani, dijo que se trata en realidad de "una enfermedad nueva, algunos de cuyos casos generan confusión". Agregó que "vamos a consultar a las autoridades nacionales" con respecto a la denuncia formulada por los vecinos.

Silvina y Dante Ruiz fueron los maestros del barrio Pinar de Festa que murieron recientemente contagiados por el Hanta. Según Alessandrini, la mujer había sido internada a raíz de un parto prematuro en la clínica San Carlos, donde se habría producido el contagio. En esos días, estaba internado allí Rogelio Nassif, de 40 años, quien murió por el Hanta. Dante Ruiz, esposo de Susana, "tomó mate en la clínica con Esther Nassif (madre de Rogelio)", quien poco después también murió de Hanta.

## IMPUESTO INMOBILIARIO RURAL 1996



- CUMPLA EN TERMINO.
- EVITE INTERESES Y RECARGOS.



DIRECCION DE RENTAS CORDOBA

Con impuestos al día, una mejor Provincia



AUMENTARIAN PENAS PARA COLECTIVEROS Y TAXISTAS

# Conductores tras las rejas

*Las penas para los choferes de transporte público que provoquen muertes serían de 2 a 5 años y no excarcelables si se aprueba un proyecto oficial. También se extiende la responsabilidad a las empresas de transporte.*

Si se aprueba un proyecto de ley que el Ministerio de Economía girará próximamente al Congreso, los conductores de transporte público-colectivos y taxistas—que provoquen la muerte de personas en accidentes de tránsito afrontarán penas de hasta cinco años, que no serán excarcelables. Además, el proyecto extiende la responsabilidad a las empresas de autotransporte que, según anunció el secretario de Obras Públicas y Transporte Armando Guibert, deberán pagar “multas muy elevadas”.

El proyecto está siendo elaborado conjuntamente por los ministerios de Economía y Justicia, y probablemente llegue al Congreso esta misma semana. La idea es elevar las penas para los conductores de transporte público, porque son estos vehículos los responsables de la mayor parte de los accidentes: según estadísticas que manejan en la Secretaría de Obras Públicas y Transporte, el 67,5 por ciento de los accidentes de tránsito de la capital son causados por el autotransporte.

En el nuevo proyecto, según anunció Guibert, la pena para los accidentes que terminen en muerte protagonizados por taxistas y colectivos iría de 2 a 5 años, y no sería excarcelable. Actualmente, el homicidio culposo tiene una pena de 6 meses a 3 años, excarcelable.

También se ampliarían hasta 15 años las inhabilitaciones para los conductores que cometan esos delitos, que ahora llegan hasta 10 años.

Igualmente, el proyecto prevé que las empresas de transporte sean corresponsables en el delito que cometan los choferes: se pretende así incidir sobre las presiones que suelen afrontar los con-



Actualmente la pena para el homicidio culposo es de 6 meses a tres años.

El proyecto prevé también un aumento en el periodo de inhabilitación.

ductores de colectivos para terminar en hora un recorrido, lo que suele llevarlos a excederse en la velocidad. En caso de culpabilidad de los choferes, las empresas deberían pagar abultadas multas.

Las sanciones para los homicidios culposos han sido últimamente objeto de polémica: repetidas veces se ha reclamado que se aumenten las penas para los conductores que provocan muertes. Este debate se tradujo en las resoluciones de los jueces: en varios casos recientes se procesó por homicidio simple—delito que tiene una pena de entre 8 y 25 años—a conductores que habían matado. El caso de Eduardo Cañas—un joven platense que atropelló a tres chicas y mató a una de ellas—fue el primero en llegar a juicio oral con la carátula de homicidio simple. Sin embargo, el tribunal terminó condenándolo por homicidio culposo, si bien en el fallo dejó sentado que existe un “vacío legal” para los casos de culpa grave, e instó a los legisladores a resolver la cuestión. En

este momento, hay varios proyectos en el Congreso que toman el tema.

“Hay casos que no pueden seguir siendo tratados como homicidios culposos y equipararlos con homicidio simple es una exageración”, dijo ayer Ernesto Tenenbaum, presidente del Consejo Federal de Seguridad Vial,

quien reconoció que existe “mucha presión social” para que se castigue con cárcel a los responsables de muertes en accidentes.

El funcionario consideró que el nivel de accidentes de tránsito “se estabilizó en un punto alto” y aseguró que “se está trabajando para bajar la curva”.

## Ley seca sin multas

La Secretaría de Prevención de Asistencia a las Adicciones informó ayer que durante el primer día de la denominada “ley seca” en la provincia de Buenos Aires no hubo clausuras ni multas. “Se realizó un trabajo de readaptación, de consejo y de orientación acerca de los alcances de la ley 11.825 que prohíbe la venta de alcohol en el horario de 23 a 8”, explicó Juan Alberto Yaría. El secretario provincial dijo que “durante esa semana tendremos reuniones con los jueces de faltas a fin de articular la aplicación de sanciones a partir de la próxima semana”. Los locales bailables están exceptuados de la medida pero deberán cesar la venta de alcohol una hora antes del cierre.

## Detenido por matar un policía

Un muchacho de 18 años fue detenido ayer acusado del homicidio de un suboficial de la policía bonaerense, quien fue atacado a balazos por cuatro delincuentes frente a la villa Carlos Gardel, de la localidad de El Palomar, la semana pasada. Se trata de Gustavo Alberto López, y fue detenido en villa Ciudad Oculta, en la capital. El policía muerto era Argentino Mendoza, de 37 años.

## Policía mata y se suicida

Un sargento de la policía de La Rioja mató a su esposa y luego se suicidó con su arma reglamentaria. En medio de una de las reiteradas desavenencias matrimoniales, el sargento de policía Jorge Moreyra, de 35 años, mató de un balazo a su esposa, Sonia Montivero, de 30, en presencia de los tres hijos de la pareja, de 12, 9 y 2 años. De inmediato se disparó dos tiros, uno en la cabeza y otro en el pecho.

## Duhalde apela el amparo

El fiscal del estado bonaerense, Ricardo Szlagowski, anunció ayer que apelará el recurso de amparo que permitió a unas 80 discotecas de la provincia mantener abiertas sus puertas durante el fin de semana, más allá del límite horario fijado por un decreto del gobernador Eduardo Duhalde.

El recurso de amparo fue concedido la semana pasada por el juez federal de San Martín Alfredo Bustos, en beneficio de varios locales de los distritos de San Isidro, Vicente López, La Plata, San Martín y Avellaneda. La apelación fue acordada durante una reunión entre Duhalde y su ministro de Gobierno, Rubén Citara.

Hasta que la Cámara Federal no se expida sobre la apelación, cada municipio hará valer sus respectivas ordenanzas sobre el funcionamiento de las discotecas. Esta es la segunda vez que Bustos concede un amparo a los boliches: ya en julio, concedió una medida similar en favor de 8 discotecas. A su vez la Corte Suprema bonaerense rechazó en julio por “improcedente” un pedido de inconstitucionalidad del decreto, presentada en forma conjunta por varios bingos y discotecas.

Según el decreto, las discos situadas en ámbito bonaerense deben cerrar sus puertas a las 3 en invierno y a las 4 en verano.

EMERITO GONZALEZ  
AUTOR DE

LOS DE LA LEY  
LOS DE LA TRAMPA

CORRUPCION - INDULTOS - DECENCIA  
DISTR. DISTAL - AV. CORRIENTES 913  
Tel.: 326-8950

MUESTRA DE DISEÑO GRAFICO

“a 20 años del golpe militar”  
CENTRO DE ESTUDIANTES FACULTAD  
DE ARQUITECTURA

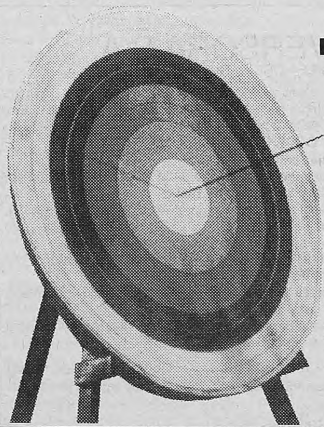
MADRES DE PLAZA DE MAYO  
—LINEA FUNDADORA—

SERVICIO PAZ  
Y JUSTICIA

INAUGURACIÓN: LUNES 4 A LAS 19 HS.  
CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS  
AV. CORRIENTES 2038  
auspicio: **Página/12**

# Dé en el blanco. Publicite en TodoNoticias.

Más de 10.000.000 de  
personas con  
cable en todo el país.



TN Noticias:  
Hombres y  
mujeres que  
quieren saber.



TN Deportes:  
Gente que  
siente el deporte.



Repórter  
Económico:  
Empresarios y  
Profesionales.



TN Agro:  
Gente de campo.



Quien decide,  
compra y usa,  
ve TodoNoticias.  
Llame al  
(01)304-2394 /  
2037 / 2038.



## Médicos en Catástrofes

La organización no gubernamental Médicos en Catástrofes hizo saber ayer que sus integrantes que cumplen funciones en Kigali, África, están pasando una "situación desesperante", al haberseles agotados los fondos. Abel Pasqualini, titular de la ONG, es, según un comunicado, el único médico en el lugar de combate. La ONU se ha retirado, y con ella la ayuda financiera. Médicos en Catástrofes hace saber la existencia de una línea telefónica para recaudar fondos. Se debatirán 5 pesos por llamada. Para quienes quieran colaborar, el número es 0939-1-3999.

## Mancini internada

La ex modelo y actual conductora televisiva Raquel Mancini continuaba ayer internada en el Sanatorio Mitre, donde fue nuevamente atendida a raíz de una inflamación gastrointestinal cuya causa aún no fue determinada. Mancini había sido dada de alta una semana antes en ese mismo centro asistencial, después de sufrir un shock anéstrico como resultado de una liposucción.

## Página/12

en  
**NEUQUEN  
Y RIO NEGRO**

**ELIO BRAT**  
TEL - FAX: 099 - 428320

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70, Secretaría única, con asiento en Maipú 92, Piso 7mo, de Capital Federal, cita a VILLA GONNET S.R.L. para que comparezca a estar a derecho dentro del plazo de cinco días, bajo apercibimiento de nombrarse Defensor Oficial (Arts. 146 y 154 del C.P.C.C.). Publíquese por dos días. Buenos Aires, 9 de octubre de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

## EDICTO TRANSPORTE DE PASAJEROS EL TRIUNFO S.A.

Convoca a los señores Accionistas a la Asamblea Ordinaria para el día 29 de Noviembre de 1996, a las 18 horas en el local social de calle 9 de Julio 1024 (oeste) Ciudad de San Juan, para tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos accionistas para que, juntamente con el Señor Presidente, firmen el Acta de Asamblea.
- 2º) Consideración de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Anexos, Informe del Auditor e informe de la Comisión Fiscalizadora, correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de Junio de 1996.
- 3º) Elección de los miembros titulares y suplentes del directorio por un nuevo periodo.
- 4º) Elección de tres síndicos titulares y suplentes para integrar la comisión fiscalizadora en reemplazo de los actuales por terminación del mandato.

EL DIRECTORIO

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 70, secretaria única, sito en Maipú 92, piso 7º, Capital Federal, comunica por dos días en los autos "GALEANO, Julio César c/PERALTA de TRULL, Lidia s/elec. hipotecaria" (expte. N° 19.536/95) que el matrimonio Emilio Lascano rematará el día 20 de noviembre de 1996, hora 13.30, en el local de la Asociación de Matriliteros ubicado en Talcahuano 479, Capital Federal, el siguiente bien: "Inmueble existente en la calle Atenas, entre las de Martín Fierro e Ituzaingo, Barrio Manzanarés, La Flora, San Justo, Partido La Matanza, sobre lote de terreno con todo lo plantado, edificado y adherido al suelo, designado con el N° 18, de la manzana 33 que mide 10 mts. de frente al S.O., por 23,75 mts. de fondo. Superficie: 237 mts. cuad. 50 dcms. cuad. Matric. 88974. La finca está señalada por el N° 1344. Sobre el predio se levantan dos viviendas de material, modestas, independientes, con entrada común. La casa delantera consta de dos dormitorios, vestíbulo, comedor, baño completo y paso. La casa trasera está separada por una verja y tiene un dormitorio, cocina-comedor, y baño. Hay espacios libres. Próximo a la puerta de entrada se levantó un kiosco de material con ventana al frente y puerta de acceso posterior, atendido por los ocupantes traseros. El inmueble tiene servicios de gas, luz y agua. OCUPACION: La vivienda delantera está habitada por JUAN CARLOS SOSA y su madre, con contrato de locación hasta el 31-5-97 y la trasera -que se apoya sobre el contrafrente- según informa lo hace LORENA TRULL (nieta de la propietaria) su esposo y un hijo menor. CONDICIONES DE VENTA: Base: Pago dólares estadounidenses 10.405. Seña: 30%. Comisión: 3%. Al contado y al mejor postor. Comprador debe constituir domicilio en el radio de la Capital Federal y no procederá la compra en comisión ni la indisponibilidad de fondos. DEUDAS: Dción. Prov. Rentas: \$ 123,7 (al 23-5-96) Aguas Argentinas: \$ 255,89 (al 7-5-96). Obras San. Nación: \$ 84,31. (al 7-5-96). Visitas: Días 18 y 19 del citado mes de hs. 15 a 17. Buenos Aires, octubre 15 de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

TELAM

La secretaria de Recursos Naturales, M. J. Alsogaray, abrió la Convención.

Llegaron representantes de los 162 países que formaron el documento de Río.



# Cumbre de Biodiversidad, o los fantasmas que agitan la Tierra

Comenzó ayer en Buenos Aires la Cumbre sobre Diversidad Biológica. Denuncias sobre selvas en peligro.

Las resultantes de la biodiversidad. Durante la apertura de la conferencia, Alsogaray reconoció que "estamos todavía en el comienzo de acordar las bases para poner en marcha" estas metas.

El francés Apoteker, doctor en Química de la Universidad de Arizona y

especialista en protección y remediación ambiental, señaló que "todavía son muy pocas las aplicaciones prácticas de la Convención de Diversidad Biológica" y consideró que uno de los puntos más complicados que tiene para resolver es el problema de las selvas tropicales. "Se están quemando,

## Bosques en estado crítico

Los procesos de deforestación y degradación que soportan los bosques nativos "ponen en serio peligro al patrimonio forestal" del país, según un informe difundido ayer por la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano. El documento advierte que de continuar la actual tendencia, en unas cuatro décadas se llegará a un nivel "crítico" para los bosques argentinos, que actualmente representan una tercera parte de lo que fueron en 1914: de las 106 millones de hectáreas que existían en ese momento actualmente quedan 36 millones. El informe indica que los bosques tropicales del mundo se redujeron entre 1981 y 1992 el 9 por ciento y desapareció el 98 por ciento del bosque tropical seco de la costa del Pacífico de América Central. De seguir este ritmo de deforestación, entre un 4 y un 8 por ciento más desaparecerá para el año 2015, destacó el reporte que por otra parte recordó que "más del 40 por ciento de la economía mundial y el 80 por ciento de las necesidades de los sectores más desamparados dependen de la diversidad biológica".

## Resultados

La organización ambientalista no gubernamental Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF, en su sigla inglesa) exhortó ayer a los Estados signatarios de la Convención de Diversidad Biológica a tomar medidas urgentes para cumplir con los compromisos asumidos en ese tratado. En una conferencia de prensa, la colombiana Nancy Vallejo afirmó que si los términos del acuerdo no se traducen en actos "la CDB no tendrá ningún resultado concreto que mostrar cuando la Asamblea General de ONU se reúne al año entrante para examinar sus logros desde su creación cuatro años atrás". Para la WWF, uno de los temas prioritarios es el establecimiento de mecanismos adecuados que aseguren la distribución equitativa de los réditos que surjan del uso de recursos biológicos entre todos los sectores afectados, incluyendo entre los beneficiarios a los pueblos indígenas. Este fue el reclamo central del Foro Internacional Iquidigena sobre Biodiversidad que sesionó el fin de semana.

destruyendo, a un ritmo increíble. Ya ha desaparecido un 10 por ciento de la selva amazónica. Se presume que desaparece cada año una superficie comparada al tamaño de Holanda o Bélgica", alertó el encargado de la campaña de Biodiversidad de Greenpeace-Francia.

—¿Qué implica la destrucción de la selva?

—En las selvas se encuentra la mayor biodiversidad. Allí está el 50 por ciento de las especies de la Tierra. Y están desapareciendo muchas que incluso podrían ser usadas para medicamentos. Cuando se destruye la selva también se destruyen los suelos (se cultivan por unos cinco años y después ya no son productivos). Sin árboles se incrementan las inundaciones, los suelos no pueden retener el agua y aumentan las zonas desérticas, que son difíciles de cultivar. Pero no solamente la selva tropical es objeto de destrucción: en Canadá, Rusia y Siberia están desapareciendo bosques con las mismas consecuencias para la gente del lugar y para la humanidad, porque estas selvas y bosques regulan el clima.

—Si continúa esta tasa de destrucción de la masa selvática, ¿qué consecuencias sufrirá el clima?

—El cambio climático será más profundo: se producirán más sequías en algunos lugares y más inundaciones en otros, lo que hará más difícil la vida sobre el planeta.

—¿Es posible frenar la destrucción de la selva, cuando detrás de ella hay grandes intereses económicos?

—Esa es exactamente la paradoja de esta convención. Tiene el objetivo de frenar los intereses económicos, o mejor dicho, dirigirlos.

—¿Cree que es una utopía o es posible lograr ese objetivo?

—Es una utopía posible, aunque muy difícil de concretar. Pero es una pregunta muy difícil de contestar. Si pensara que no hay solución no trabajaría para Greenpeace. Pienso que es como una carrera de velocidad: la gente se da cada vez más cuenta de los problemas que acarrea la destrucción del medio ambiente y al mismo tiempo la destrucción está acelerándose. No se sabe quién va a ganar esta carrera. Espero que sea la toma de conciencia de los pueblos.



**INVERSORA S.A.**  
ASAMBLEA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Convócase a los Señores Accionistas de INVERSORA S.A., a Asamblea Ordinaria a llevarse a cabo el 25 de Noviembre de 1996, a las 20 horas, en la sede de la Empresa, sita en calle España 475, de la Ciudad de Salta, a fin de tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos accionistas para firmar el acta.
- 2º) Consideración de convocatoria fuera de término de la Asamblea Ordinaria correspondiente al ejercicio cerrado al 30 de junio de 1995.
- 3º) Consideración de los documentos prescriptos en el Art. 234 de la Ley 19.550, correspondientes a los ejercicios terminados el 30 de junio de 1995 y 30 de junio de 1996 y del tratamiento de los resultados de los ejercicios mencionados.
- 4º) Consideración de la gestión del Directorio y de la Comisión Fiscalizadora durante los ejercicios cerrados al 30/06/95 y 30/06/96.
- 5º) Consideración de la retribución a los integrantes del Directorio y de la Comisión Fiscalizadora.
- 6º) Elección de tres síndicos titulares y tres suplentes para integrar la Comisión Fiscalizadora por el término de dos ejercicios.

SALTA, 28 de Octubre de 1996.

EL DIRECTORIO

NOTA: Se recuerda a los Señores Accionistas las disposiciones legales y estatutarias para asistir a la Asamblea.



## LANZAMIENTO DEFECTUOSO DEL SATELITE SAC-B

# El Pegasus volvió a fallar

*El satélite fue puesto en órbita pero el cohete no lo pudo expulsar. La falla inutiliza la mitad de los instrumentos.*

(Por Sandra Russo) A juzgar por el proyecto SAC-B, la tecnología norteamericana en materia de lanzadores de satélites livianos es todavía precaria y dista mucho de semejarse a esa fantasía de precisión y perfección a la que se evoca casi siempre que se pronuncia la palabra NASA. Tras dos fallas consecutivas—una obligó a una postergación y la segunda provocó el aborto de la misión, el miércoles pasado—, ayer el satélite argentino de investigación científica fue puesto en órbita por el cohete Pegasus, pero un nuevo error en sus mecanismos impidieron la correcta expulsión del SAC-B, la mitad de cuyos instrumentos quedó inutilizada. El satélite norteamericano HETE—construido por el MIT—se destruyó en la misma misión. La Argentina debutó así, a medias y con un notorio semblante de decepción, en las actividades espaciales en las que su socio mayor, Estados Unidos, demostró que debe aún rendir algunos exámenes.

A la hora señalada (14.09, hora argentina) se inició ayer, finalmente, la secuencia de lanzamiento del SAC-B, el satélite que desde hace cinco años venía siendo diseñado, construido y testado en la Argentina. El cohete Pegasus, en cuyo interior estaban ubicados el SAC-B y el satélite norteamericano HETE, se desprendió del avión L-1011 de la empresa Orbital Science Corporation (OSC), a cargo del lanzamiento.

El desprendimiento fue celebrado: es que la semana pasada fue en esa instancia que la misión fue abortada, ya que unos vástagos que sujetaban al misil desde el avión no se retrajeron e impidieron que el Pegasus continuara solo su marcha.

En Wallops, a trescientos kilómetros de Washington, todos respiraron aliviados cuando esa segunda etapa tuvo éxito, pero la felicidad duró poco. Inconvenientes con la telemetría del satélite impidieron seguir la evolución de la trayectoria y hubo que esperar una hora, hasta que el SACB pasara por la base de Goldstone, en California, para saber si todo estaba bien. No lo estaba.

Por motivos que frenéticamente se intentaron dilucidar desde ese momento, el paso por Goldstone reveló que el Pegasus no había expulsado al SAC-B, y que misil y satélite continuaban girando juntos. Una primera vuelta a la Tierra y un nuevo paso del satélite por Wallops permitió reunir más datos y concluir que una nueva falla en el Pegasus era la responsable de la misión defectuosa.

En la tercera etapa, en la que el misil tenía que perder su cofia y despegar al SAC-B a través de unos resortes, un problema en las baterías le impidieron accionar los mecanismos pirotécnicos expulsores, de modo que el SAC-B quedó con su cabeza al aire y el interior de su cuerpo encapsulado en el Pegasus.

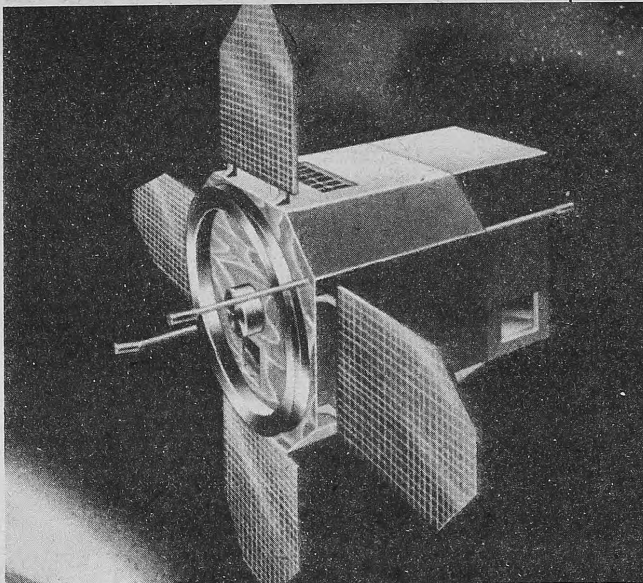
El satélite argentino llevaba cuatro instrumentos de medición en su interior. El americano y el italiano quedaron orientados hacia el sol, y ayer se trataba averiguar hasta qué punto podrían recabar la información prevista en los tres años de operatividad del SAC-B. En cambio, otro instrumento norteamericano y

uno argentino quedaron mirando hacia adentro del misil, completamente inutilizados.

Por su parte, el satélite HETE, que debía ser despedido después del SACB, accionó automáticamente sus paneles solares, estrellándolos contra el cilindro del Pegasus y autodestruyéndose.

Apenas su cabeza fue liberada, el SAC-B desplegó los paneles solares (aportados por Italia), dio información sobre su estado, respondió a los comandos. La dificultad de su puesta en órbita varió su inclinación y su orientación, lo que le resta potencia. Por eso, se ignora cuál será su futuro, y si su destino será todo lo útil que planearon a lo largo de su gestación más de 40 científicos argentinos.

La responsabilidad del lanzamiento era de la NASA, que a su vez contrató a la empresa OSC para que pusiera a disposición de la misión el cohete y el avión L-1011. Este era el sexto lanzamiento desde Pegasus: anteriormente, tres habían fallado y dos habían sido exitosos. El proyecto SAC-B-HETE empató éxitos y fracasos, pero habla además de una tecnología de lanzamientos que todavía debería ser considerada experimental. El costo total del proyecto superó los



El SAC-B cumplió con su parte: respondió a sus comandos. El satélite norteamericano HETE, que lo acompañaba, fue destruido.

35 millones de dólares. "NASA hace un contrato a precio fijo", dijo uno de los responsables de OSC la semana pasada, cuando fue interrogado sobre los costos de la misión abortada. "Somos técnicos, no abogados", argumentó otro de los directivos.

Ayer, los resortes del Pegasus que no se accionaron echaron por tierra con unos cuantos millones de dólares y con el trabajo de años de muchos ingenieros, matemáticos y físicos. La actividad espacial, aún en el primerísimo mundo, sigue estando llena de imponderables.



## Qué dicen los satélites

(Por S. R.) El lanzamiento del SAC-B es el primer escalón de una serie de esfuerzos que deberán prorrogarse para que la información espacial modifique concretamente la vida de la gente en la Argentina. Lo de Wallops, ayer, fue el corte de la cinta. Pero a un satélite en órbita le hacen falta muchas más etapas para que esa información baje y se aplique a la vida real.

Si en 1998 Argentina lanza, como está previsto, el SAC-C, sus aplicaciones posibles pondrán a prueba mecanismos más vastos. Cómo recibir la información, cómo clasificarla, cómo archivarla, cómo venderla, cómo transmitirla. A todo eso, en la jerga, se le llama Ciclo de Información Espacial (CIE), y su puesta a punto deberá ser simultánea con la del satélite para que el proceso pueda ser considerado exitoso.

Las áreas de aplicación son muchas, por las características del país. Estas son algunas:

- Seguimiento de la producción agropecuaria y forestal, en la que la información meteorológica satelital puede ser clave.
- Seguimiento y vigilancia de la actividad pesquera, lo cual podría derivar en ahorros en materia de patrullaje.
- Supervisión y previsión de inundaciones y desastres naturales.
- Evaluación de explotaciones del suelo y el subsuelo, que evitaría campañas de exploración inútiles.
- Monitoreo de problemas ambientales.
- Educación a distancia.

## Bienvenidos al club

(Por S. R.) Un aparato daba vueltas a la Tierra capturando y repitiendo ondas de radio, permitiendo comunicaciones de larga distancia. La Tierra ya no era un planeta en el que enormes grupos humanos ignoraban lo que pasaba entre otros enormes grupos humanos, sino una aldea intercomunicada por la información. Esta idea nació antes en la mente de un escritor que en la de un científico, y era desarrollada en 1945 por Arthur C. Clarke.

Una docena de años más tarde, los rusos azoraban al mundo con el envío del primero de los satélites artificiales, el Sputnik. De él salió el primer *bip*, la primera señal radioeléctrica, a las que en pocos años los sujetos de este siglo se acostumbraron. Nadie sabe muy bien cómo funcionan, ni el

método por el que envían sus señales, pero la información satelital ya está incorporada a infinidad de actividades humanas.

De ellos se esperan comunicaciones instantáneas, imágenes simultáneas en todo el mundo, detalles cartográficos impensados hasta ahora, datos sobre el estado del mar, información sobre cataclismos presentes o futuros y, si se trata de la guerra, la del Golfo y antes la de Malvinas dieron cuenta de su papel de primera línea.

Tienen un tiempo previsto de vida, y después siguen girando o desintegrándose sin parar. Hace tres años, se estimaba que había más de siete mil objetos flotando ingrávidos alrededor de la Tierra. La chatarra espacial es producto de una carrera entre países con aspiraciones a tener su propio *know how* en la materia. Ser socio del club tiene sus privilegios, que en resumen no son más que no padecer los perjuicios de los que se quedaron afuera. Si la Argentina quiere lograr cosas aparentemente obvias como un mapeado extensivo de la Patagonia o saber qué zonas se están desertificando, debe contar con su propia información satelital.



PROVINCIA DEL CHUBUT  
Administración de  
Vialidad Provincial

**Llamado a  
Licitación Pública  
Nº 07-AVP-96**

**OBJETO: PROVISION DE LUBRICANTES**

Presupuesto Oficial: \$ 80.000,00

Garantía de Oferta: 1% de la Oferta

Valor de los Pliegos: \$ 100

Plazo de Entrega: Conforme al Pliego

Fecha de Apertura

de las Propuestas: 29 de Noviembre de 1996, a las 12:00 hs. en Sede Central AVP, Finochietto Nº 151, Rawson, Chubut.

Lugar de Venta

de los Pliegos: Sede Central AVP, Finochietto Nº 151, Rawson, Chubut.

Sarmiento Nº 1172 - Capital Federal

Lugar de Consulta: Los mencionados para la venta.

Aclaración: La venta del Pliego en Casa del Chubut se efectuará contra entrega de giro sobre Rawson, a la Orden de la Administración de Vialidad Provincial.





Bob Dole con su esposa Elizabeth ayer: el cansancio y la falta de perspectivas se dejan traslucir. Los republicanos buscan una victoria en el Congreso, para minimizar una derrota de su candidato.

Un sondeo divulgado ayer reveló que el republicano Bob Dole había logrado reducir a cuatro puntos la ventaja que lo separaba del presidente Bill Clinton, con lo cual se agregó un elemento de suspenso a las elecciones presidenciales de hoy en Estados Unidos, nada menos que el país más poderoso de la Tierra. Con todo, Clinton espera el triunfo, y lo hace, como cuatro años atrás, en Little Rock, la aburrida capital de Arkansas, que lo vio nacer como político y también renacer una y otra vez de sus cenizas, cuando parecía muerto y enterrado.

DOLE

# Hoy

**Página/12**  
ENE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Estados Unidos elige hoy a su presidente, cerrando así meses de campaña signados por un patrón constante, Bill Clinton liderando las encuestas y Bob Dole sin lograr la satisfacción de pisarle los talones en los sondeos. La falta de sorpresas se agregó a la apatía ciudadana, ya que los candidatos concluyeron ayer sus giras en frenéticos maratones en varios estados. Pálido, con evidente expresión de cansancio y la voz ronca, el republicano Dole volvió en las horas finales a martillar sobre la falta de ética de su rival y a apelar a los votantes de

## Los diarios, con Dole

(Por M. F. C.) ¿Es la prensa norteamericana tan liberal como el despedido Bob Dole ha venido asegurando con tono quejoso en cuanto discurso dio en esta campaña? Bueno, no exactamente. O más bien, casi lo contrario. Según una investigación de la prestigiosa revista especializada en medios gráficos *Editors & Publishers*, Bob Dole ha conseguido en esta campaña el respaldo de una sólida mayoría de diarios.

En la cuarta semana de octubre, Dole había recibido el aval público de 111 diarios contra 65 que se habían inclinado por Bill Clinton. Este dato fue un revés para el presidente demócrata, que en 1992 había conseguido la mayoría en los respaldos.

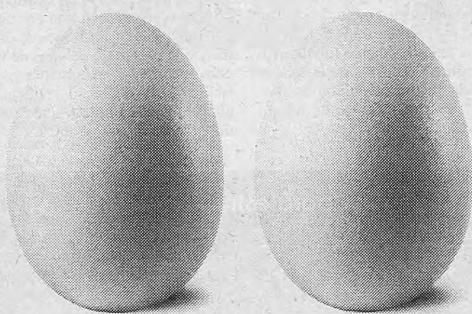
El apoyo a cada candidato (es tradición que los diarios confiesen editorialmente su apoyo a los candidatos) tiene cierta distribución geográfica que podría reflejar lo que sucede en estas elecciones en términos de tendencia. En líneas generales, los diarios de las costas Este y Oeste han convertido a Clinton en su favorito, mientras que el Medio Oeste (Midwest) y el Sur se han inclinado por Dole.

Entonces, ¿de qué se queja Dole? El republicano sangra por la herida al no haber logrado que algunos de los diarios más grandes e influyentes del país le hayan dado el espaldarazo. No puede soportar lo que le ha hecho el *New York Times*, por ejemplo. Y se ha quejado del matutino neoyorquino en sus arengas por sus presuntas distorsiones y omisiones. "¿Qué dice el *New York Times* hoy? Seguro lo que no es", ha clamado más de una vez frente a la audiencia de turno.

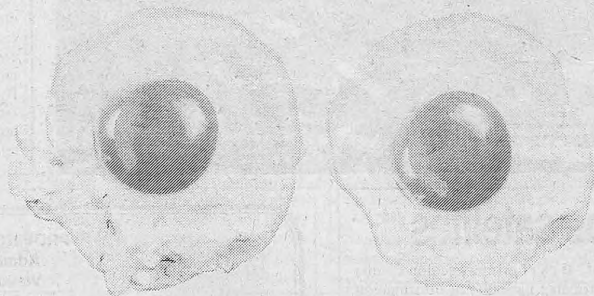
No se ha quejado, sin embargo, tan amargamente del *Washington Post*. Quizá porque será el primer diario con el que tendrá que lidiar si es elegido presidente al ser ese matutino el principal de la capital. A diferencia de 1992 cuando avaló a Clinton con mucho entusiasmo, en esta elección el *WP* ha sido mucho más cauto y ha dado a entender que el demócrata es simplemente el menos malo.

Por cierto, del que no se queja Dole es del *Wall Street Journal*. El excelente diario de la comunidad financiera y de las grandes compañías, la "Biblia del capitalismo" como lo llaman algunos, ha sido, es y seguirá siendo un republicano de pura cepa.

NI CON MACHISTAS



NI CON FEMINISTAS.



CON LA VERDAD.

**TELEFE**  
**NOTICIAS**  
**La Verdad.**

Carlos Asnaghi - Rodolfo Barili - Guillermo Barletta  
Omar Basalo - Dolores Cahen D'anvers - Laly Cobas  
Omar Fajardo - Fabiola Ferronato - Diego Fucks  
María América González - Jorge Jacobson  
Ulises Lencina - Daniel López - Jorgelina Lozano

Rosario Lufrano - Fanny Mandelbaum - Fernando Menéndez - Guillermo Panizza - Jorge Pizarro  
Amalia Rosas - Rosmarie - Franco Salomone - Paula Trapani. Un equipo de periodistas de raza, con un único objetivo: acercarle la verdad.



ACHICO DIFERENCIAS CON CLINTON

# GRAN ELECCION

Ross Perot, que tiene con él a un 8 por ciento del electorado según encuestas, asegurándole que el multimillonario no quiere que Clinton sea reelegido. El presidente, que busca un segundo término, insistió con que la situación de la nación era "mejor que hace cuatro años", en que él es la voz de la moderación centrista e insistió a los norteamericanos a que busquen un "terreno común" que sirva para sanear las divisiones raciales, religiosas y culturales. Clinton será probablemente reelegido, señalaba ayer un analista, pero los escándalos que se fueron sumando e hicieron eclosión en las últimas semanas, especialmente el que se refiere al financiamiento de su campaña con dinero extranjero y pedido de contribuciones indebidas, perjudicaron a otros demócratas que se postulan para el Congreso.

De ser reelegido Clinton, se convertirá en el primer presidente demócrata después de Franklin D. Roosevelt en conseguir un segundo término en la Casa Blanca. El sondeo del *New York Times* y la cadena CBS publicada el martes le daba a Clinton una ventaja de 16 puntos. Según él mismo, Clinton era el favorito del 50 por ciento de los encuestados, contra 34 por ciento que elegía a Dole y un ocho por ciento que ponía su voto por Perot. Sin embargo, una encuesta encargada por la agencia Reuter mostró resultados mucho más cercanos entre los dos candidatos principales, con Clinton todavía liderando pero por un 43,5 por ciento, seguido por Dole con un 39,7 por ciento y el millonario texano con un 7,2 por ciento.

En diversas oportunidades se ha señalado que el apoyo de los votantes a Clinton es "blando"; es decir, no demasiado entusiasta y susceptible de que los que se inclinan por él cambien de idea. Esta es una de las debilidades del demócrata en esta elección. Otra vulnerabilidad es la posible baja asistencia a votar que podría haber. Se especula con que la asistencia podría ser una de las más bajas del siglo, inclusive inferior a la de 1992, que fue del 55 por ciento. La asistencia a las urnas ha ido disminuyendo progresivamente en los últimos cien años, del ochenta por ciento al 50 o 55 por ciento. La baja asistencia podría perjudicar particularmente a los demócratas, que tienen unos votantes menos militantes a la hora de ir a las urnas. También la seguidilla de denuncias y escándalos que han perseguido la campaña de Clinton, y cuya resonancia se agudizó en las últimas semanas, podría tener impacto negativo en su posible triunfo. Los demócratas, que se han jactado de que su líder ganaría "por avalancha", en la última semana se manifestaron más prudentes en las predicciones, en tanto que el presidente se mostró menos confiado y con una actitud un poco más a la defensiva.

Nadie sabe a ciencia cierta cómo jugará el "factor Perot" en toda esta dinámica. ¿Sus votantes se apiadarán de Dole y responderán a sus ruegos de que les entregue los sufragios? ¿O seguirán firmes junto con su diminuto líder, afirmándose en un voto de protesta que se refiere a los temas de campaña que ellos consideran importantes y que no fueron respondidos por los otros dos candidatos, entre ellos la reducción del déficit? Dole les dijo a las



Clinton ayer, en New Hampshire, dando uno de los impulsos finales a una victoria que parece inevitable. Pero hubo un brote de último momento de la popularidad de Dole, agregando una dosis de incertidumbre.

multitudes que Perot no quiere que Clinton sea reelegido. Y algo de verdad pareciera haber en esto. Si bien Perot ha dicho que la campaña de Dole parecía la de *Forrest Gump*, comparándolo al personaje con coeficiente intelectual algo retrasado de la película homónima, en los últimos casos todos los dardos de la aguda lengua del multimillonario estuvieron dirigidos a Clinton y a la falta de conducta de su gobierno. Hasta desafió al demócrata para que debatiese con él estos te-

mas de ética, reto que Clinton declinó tomar.

Es indudable que las noticias sobre diversos episodios bordearon lo ilegal, y han provocado cierta disminución del apoyo de eventuales votantes. Al mismo tiempo, la campaña de Dole, con un candidato que siempre pareció poco atractivo, ha sido tan desastrosa que es realmente aventurado predecir su triunfo, a pesar de que los republicanos supieron muy bien las debilidades de Clinton y su gente.

Si los norteamericanos eligen a Dole significará, en primer término, que han ido pocos a votar, que sus raíces puritanas han reaparecido a último momento, irritadas con los pecados de Clinton y sus partido, y que tienen como prioridad la reducción de impuestos. Si reueligen a Clinton, en cambio, querrá decir que no están dispuestos a cambiar de caballo en mitad del río, cuando las aguas traen bonanza económica, aunque la corriente arrastre algunas suciedades.

COMO MENEM EN ANILLACO

## Clinton espera en Little Rock

(Por Javier Valenzuela, desde Little Rock/El País, especial para Página/12) Señoras y señores, aquí está de nuevo con todos ustedes "The Comeback Kid", el tenaz e indestructible Bill Clinton, el político con cara de muchacho que siempre vuelve al ring con nuevas energías cuando se lo daba por muerto y enterrado. Aquí lo tienen de nuevo, en Little Rock, dispuesto a vivir una noche de triunfo como aquella del 3 de noviembre de 1992, en la que en la capital de Arkansas sonó hasta el alba el tema de Fleetwood Mac "Don't stop thinking about tomorrow" (No dejes de pensar en el mañana). Damas y caballeros, Little Rock se prepara a celebrar esta noche el muy probable milagro de la reelección de Clinton para el puesto político más importante del planeta.

¿Milagro? Sí para aquellos que entonaron el réquiem de Clinton hace apenas dos años, cuando la mayoría del electorado norteamericano le dio un monumental puñetazo en la nariz y llevó al Congreso una mayoría republicana. Pero no para sus amigos de Little Rock, que, en los 16 años que pasó en la ciudad —12 como gobernador de Arkansas—, lo vieron regresar incontables veces del pozo del fracaso y el descrédito.

"Nunca tuve la menor duda de que Clinton llegaría de nuevo en posición de fuerza al día de la elección presidencial: él siempre ha aprendido de sus errores; su principal virtud es que sabe escuchar, entiende los mensajes, comprende enseguida qué es lo que quiere el pueblo". Quien esto afirma, Nick Rule, es gerente adjunto de "Doe's Eat Place", uno de los lugares claves de la geografía "clintoniana" de Little Rock. Este local,

donde el gobernador venía a tomar inmensos y tiernos bifes con papas fritas y donde el presidente recalca en cada uno de sus regresos a Little Rock, no tiene nada de restaurante de lujo. Su suelo, de linóleo ajedrezado, parece leproso; los ventiladores que cuelgan del techo no logran disipar el humo y el olor a grasa frita; los manteles son de plástico, y los fusiles de caza que, junto a numerosas fotos dedicadas de la pareja presidencial, cuelgan de los muros, necesitan una buena limpieza. Pero la modestia, la simpática informalidad, la música "country" y la cocina sabrosa y alta en colesterol del "Doe's Eat Place" resumen el espíritu de este Estado pobre, rural y entre sudista y del Oeste donde, en un villorrio llamado Hope (Esperanza), nació, huérfano de padre, "The Comeback Kid".

"Tan sólo somos dos muchachas de Little Rock, vivimos en el lado malo de la carretera", cantaban Marilyn Monroe y Jane Russell en *Los caballeros las prefieren rubias*. En efecto, Little Rock —182.274 habitantes en el casco urbano, más 63.994 en sus suburbios septentrionales— no es precisamente uno de esos lugares que uno elegiría para pasar un fin de semana. Uno viene tan sólo porque aquí va a votar Clinton y aquí piensa celebrar su posible conversión en el primer presidente demócrata de Estados Unidos que conquista la reelección desde los tiempos de Franklin D. Roosevelt, hace más de medio siglo. Pero si no, ni loco. En estas profundidades de Estados Unidos, de tantas ciudades destaraladas y desangeladas, Little Rock ocupa uno de los primeros lugares en la lista de falta de interés.

Tanto es así que la Oficina de Turismo ofrece

como principal atracción del lugar la geografía "clintoniana", a la que ha dedicado un completo folleto con textos, fotos y mapas. Allí están el 5419 de L Stret, la modesta vivienda unifamiliar comprada en 1977 por Bill y Hillary Clinton; el neoclásico Capitolio de Arkansas, donde Clinton tuvo su despacho de gobernador; la iglesia baptista Immanuel, donde Clinton iba a rezar; el bufete Rose Law, donde trabajó Hillary, y la Vieja Casa del Estado, donde Clinton el 3 de octubre de 1991, anunció su candidatura a la presidencia.

Judi Cox, una joven de California instalada en Little Rock para trabajar en una de esas pequeñas empresas de servicios informáticos que florecen en EE.UU., anunciaba que, como la mayoría de la gente de Arkansas, iba a votar por Clinton. "Es joven, es seductor, tiene un montón de ideas concretas y se preocupa por la gente", decía. Y rechaza de plano juzgar a Clinton por su "carácter".

Si Clinton triunfa hoy, EE.UU. puede haber entrado en una nueva fase de madurez política. El comentario de Judi Cox refleja una actitud que se generaliza en todo el país. Un sondeo efectuado por Gallup el pasado fin de semana para *USA Today* y CNN revela que "los electores prefieren la capacidad al carácter, la efectividad a la ideología", y que buscan "un líder que sin ser un modelo de virtud consiga que el gobierno trabaje para ellos". Si los norteamericanos prefieren hoy la figura del hermano mayor con todos los defectos de la familia que encarna Clinton a la del padre ejemplar y moralizante de Bob Dole, esta noche, señoras y señores, habrá una gran fiesta en Little Rock.

## El enigma de las cámaras

(Por M. F. C.) Uno de los interrogantes más difíciles de resolver por adelantado en esta elección es si los republicanos conservarán o perderán la mayoría alegremente conquistada en 1994. En la Cámara baja, los demócratas necesitan ganar 18 bancas. Y algunas encuestas sugieren que esto podría ocurrir basándose en lo que sucedió hace dos años. Los republicanos en las encuestas de esa época ganaban por un margen de 47 a 40. Los demócratas son ahora los que tienen a su favor un margen muy similar, también 47 a 41.

Pero con un buen número de candidatos que están prácticamente parejos, es muy complicado predecir de antemano lo que puede suceder hoy, porque cualquiera de los dos partidos en la presente condición pueden apoderarse del control. En el Senado las bancas en juego son tres, pero los republicanos no se encuentran en una situación muy vulnerable.

Cabe la posibilidad de que en esta elección, menos signada por la ansiedad económica que la anterior, haya menos asistencia a votar y los norteamericanos corten boleta. Cabe la posibilidad de que sea una votación no tan mayoritaria pero más pensada, más estratégica. Algunas encuestas han señalado que los estadounidenses se inclinan idealmente por el poder, para que no quede concentrado en un partido y para que ambas agrupaciones se controlen mutuamente. El Congreso, señalan algunos observadores, podría entonces quedar en manos de los republicanos en tanto que la victoria de Clinton parece casi un hecho. Las noticias recientes poco favorables a la conducta ética de los demócratas podrían orientar a los votantes a mantener el congreso en manos de los conservadores.



# Murió Su Majestad Bokassa I, el emperador de Africa Central

“Su Majestad Bokassa I, Emperador de la República Centroafricana, Mariscal de Centroáfrica, Apóstol de la Paz y Servidor de Cristo Dios” murió el pasado domingo 3 en Bangui, enfermo del corazón, de los riñones y de varios ataques cerebrales. La retahíla de títulos se los había autoconcedido durante su gobierno, entre 1965 y 1979, al frente de la actual República Centroafricana.

Tirano al servicio de los intereses franceses en el África negra, Jean-Bedel Bokassa logró la popularidad internacional por dos razones: por su crueldad y por sus extravagancias. Pruebas de la primera las dio en el trato hacia sus opositores, que a menudo conocieron la tortura y la muerte, mientras que de las segundas nos quedan las imágenes de su coronación como emperador, ante un trono de oro en forma de aguilucho, vestido de armiño, blandiendo un cetro y cubierto de medallas, entrando en su palacio de Berengo como un personaje a medio camino entre la iconografía romántica y *La corte del Faraón*.

Huérfano de padre y madre a los seis años, Jean-Bedel Bokassa fue educado por su abuelo y los misioneros franceses. A los 18 años se enroló en el ejército galo y en 1944 participó en el desembarco en la Provenza. Después de combatir en Indochina y de una discreta carrera militar, se retiró, en 1961, con el grado de capitán. Su primo David Dacko, flamante presidente de la República Centroafricana, lo reclamó a su lado para que le organizara el ejército. En 1965, al sofocar un intento de golpe de Estado, descubrió el poder que

*Tirano al servicio de los intereses franceses en Africa negra, logró la fama internacional por su crueldad y extravagancias.*

confieren las bayonetas, y decidió prescindir del primo.

Después de una primera fase de verborragia revolucionaria (decreto “la abolición de la burguesía”, fundó un partido único obligatorio llamado “Movimiento para la Evolución Social del África Negra”, etc.), Bokassa redescubrió las virtudes de la cooperación franco-africana. En mayo de 1968 envió un mensaje al general De Gaulle para pedirle que se mantuviera firme “ante el peligro amarillo”. Cuando aquél murió, Bokassa, que había acudido al entierro, estalló

en lágrimas en el cementerio de Colombe-les-Deux-Eglises en honor de un “padre” que, en privado, lo trataba de “mercenario”.

Bokassa se convirtió en un aliado incómodo para el “hermano” Giscard d'Estaing. Sus excesos (apaleaba a los ladrones ante las cámaras de TV, se lo acusó de canibalismo) hicieron que los franceses montaran la “operación Barracuda” y lo destituyeran. Para vengarse, recordará en el semanario *Le Canard Enchaîné* los diamantes que había regalado a la desahogada familia Giscard y dio pie a

un escándalo que acabó con la llegada de Mitterrand al poder.

Después de unos accidentados exilios en Costa de Marfil y Francia, de negociar la amistad de Libia o la URSS, Bokassa regresó a Bangui en 1986. Las multitudes no lo esperaban para coronarlo de nuevo, tal como él creía, sino para llevarlo ante un tribunal. Sería juzgado, condenado a muerte y perdonado, aunque permaneció en la cárcel hasta 1993.

Como su contemporáneo Idi Amin Dada o el casi incombustible Mobutu, Bokassa era el reflejo deformado y caricaturesco de nuestra civilización. Mientras pudo ocultar las manchas de sangre de su capa de armiño, Francia lo trató como lo que también era: “un hermano de armas”. Luego, cuando lo grotesco perdió toda gracia, se convirtió en “el ogro de Berengo”.

Quedan las imágenes de su coronación como emperador, ante un trono de oro en forma de aguilucho.

Bokassa iba vestido de armiño, blandiendo un cetro y cubierto de medallas.



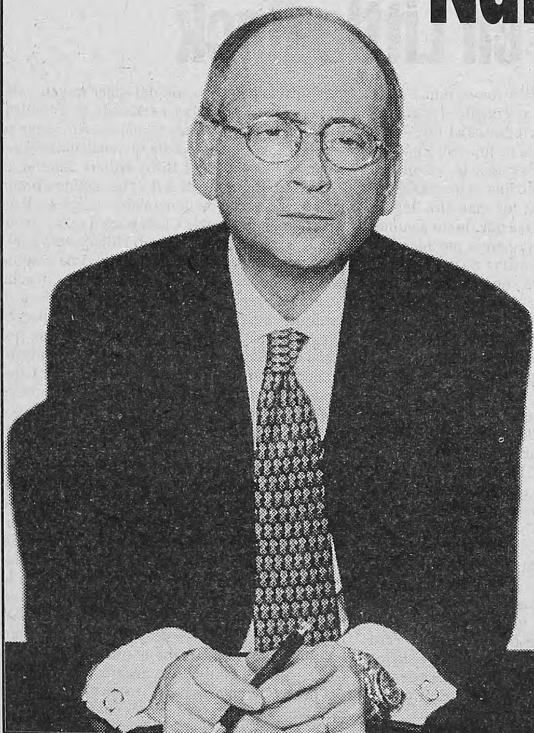
Ruanda, con todo cinismo, insiste en que la guerra de Kivu es un asunto interno de Zaire. De momento, Kigali ha logrado que los campos de refugiados hayan dejado de ser santuario para los responsables y ejecutores del genocidio.

# EL

(Por Alfonso Armada, desde Gisenyi, especial para *Página/12* de *El País*) La frontera entre Ruanda y Zaire está cerrada, pero eso no impide que, a cuentagotas, los refugiados la atraviesen a pie. Sin embargo, de momento son más los tutsis zaireños que los hutus ruandeses los que lo hacen. Como Kitumani Muyangagare, de 24 años, su mujer y sus dos hijos, que el domingo se tomaban un respiro en el jardín del pequeño dispensario instalado por el Alto

Las otras caras de la conexión Coppola.

## ¿Por qué las mujeres odian a Samantha, Natalia y Julieta?



- ☐ ¿Porque ganaron fama repentina con un caso escandaloso?
- ☐ ¿Porque confiesan sin pudores haber participado de episodios promiscuos?
- ☐ ¿Porque para ellas el sexo es también un instrumento de poder?
- ☐ ¿Porque viven y gastan sin límites pese a no tener una actividad conocida?
- ☐ ¿Porque son demasiado jóvenes para vivir lo que han vivido y del modo en que lo hacen?
- ☐ ¿Porque creen que pueden ser un modelo a imitar por otras chicas?
- ☐ ¿Porque piensan que obtienen “beneficios” extras de su protagonismo?
- ☐ ¿O simplemente porque son mujeres y las mujeres suelen ser impiadosas con las de su mismo género?

Marque según su criterio la opción correcta y vea Memoria hoy a las 23, para verificar si la mayoría de los encuestados opina como usted.

Conducción: Chiche Gelblung

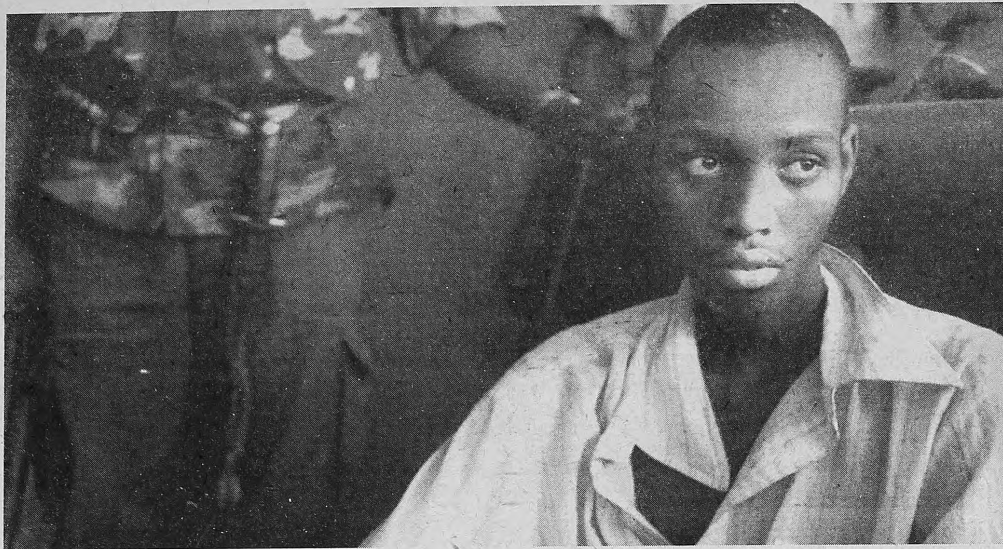
MEMORIA

HOY 23:00



LIBERTAD





"Soy ruandés, me siento ruandés, aunque haya nacido en Zaire."

"Tengo pasaporte zaireño, pero mi alma siempre ha sido ruandesa."

## EL DRAMA DEL ZAIRE

# PASAPORTE Y EL ALMA

Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR) levantado junto al paso fronterizo de Gisenyi antes de seguir hacia un campamento de refugiados en el interior de Ruanda. "Soy ruandés, me siento ruandés, aunque haya nacido en Zaire. Tengo pasaporte zaireño, pero mi alma siempre ha sido ruandesa", declaró confiado este estudiante de Física y Matemáticas del instituto de Kibali, no lejos de Goma, la capital de la región zaireña de Kivu Norte, ocupada, según todos los indicios, por rebeldes tutsis con el apoyo de tropas ruandesas desde el pasado viernes.

La corrupción era ley de vida en el Zaire de Mobutu (y la región de Kivu, al Este, no iba a ser una excepción) cuando el desembarco masivo de más de un millón de hutus ruandeses en el verano de 1994, tras el genocidio, acabó de volcar el equilibrio étnico de la zona y propició nuevas fuentes de ingresos para un ejército sin salario y una administración envilecida.

Tanto en Kivu Sur, en buena parte fronterizo con Burundi, como en Kivu Norte, las autoridades zaireñas llevan años ignorando, cuando no hostigando, a los tutsis, instalados en la zona desde hace siglos. En Kivu Norte, las potencias coloniales modificaron en 1910 la frontera histórica de la monarquía ruandesa, fabricaron una nueva provincia del Congo Belga y convirtieron a los tutsis y hutus en súbditos de la casa real de Bruselas. Tras la independencia, en 1960, la vida no mejoró para los tutsis. La última andanza de Kinshasa llegó en 1993, cuando se privó de la nacionalidad zaireña a todos los tutsis establecidos en Zaire a finales del siglo pasado.

La discriminación política de Kinshasa hacia los tutsis fue la justificación esgrimida por los banyamulenge (tutsis zaireños de Kivu Sur) para su revuelta contra el gobierno zaireño. Su campaña militar ha sido espectacular. En dos semanas han ocupado las dos principales ciudades de la zona, Uvira y Bukavu, y ya han empezado a adentrarse a la población sobre su nueva política.

El presunto líder de la revuelta, Lauren Kabira, proclamó desde el inicio que en sus filas combaten opositores al régimen de las regiones de Shaba y Kasai, las principales zonas mineras de Zaire, que hacen vida económica al margen de la capi-

tal y en el pasado han visto cercenadas violentamente todas sus veleidades independentistas. La voladura en pedazos de Zaire (más de dos millones de kilómetros cuadrados y más de trescientos grupos étnicos) es una de las previsiones políticas más razonables que puede desencadenar la muerte del dictador Mobutu, que lucha contra el cáncer en Suiza.

En Kivu Norte, los banyamulenge han contado con el apoyo de los tutsis zaireños del norte de la región, etnias zaireñas hartas de Mobutu como los bangilima y, sin ninguna duda, el eficaz y masivamente tutsi Ejército Patriótico Ruandés. Frente a ellos, una triple alianza malformada entre el ejército zaireño, el anti-

guo ejército hutu ruandés y las milicias interahamwe (los más sanguinarios entusiastas del genocidio de 1994 en Ruanda). La caída de Goma ha sido la última bofetada al aparato "militar zaireño, que exigió responsabilidades políticas al gobierno de Kengo wa Dondo.

Ruanda, con todo cinismo, insiste en que la guerra de Kivu es un asunto interno de Zaire. De momento, Kigali ha logrado que los campos de refugiados hayan dejado de ser santuario para los responsables y ejecutores del genocidio. El portavoz de la agencia de la ONU para los refugiados, Paul Stromberg, admitió ayer que "durante los últimos dos años y medio se podía haber hecho mucho más para apartar

a los genocidas de los campos". La catástrofe en el este de Zaire no ha concluido, pero acaso la rebelión de los tutsis zaireños acabe por obligar al mundo a reaccionar con algo más que una política humanitaria.

Goma, la capital del sufrimiento en el centro de África, va hacia el caos. La apresurada huida de más de 160.000 refugiados desde el campo de Kahindo (60 kilómetros al norte) amenaza con desbordar el campamento de Mugumba: una monstruosa aglomeración de tres cuartos de millón de personas. "La población civil se une a los refugiados, no tenemos medios para contabilizar a los que huyen", advierten los funcionarios de la Cruz Roja Internacional.

## ODISEA DE UN ARGENTINO

# Miles de refugiados sin asistencia

El médico argentino Walter Bonifacio, de la organización Médicos En Catástrofes (MEC), previno ayer que podrían morir miles de personas en Bukavu, en la frontera entre Zaire y Ruanda, si los refugiados que huyen de los combates no reciben asistencia humanitaria.

Bonifacio informó ayer a MEC, desde Kigali, que "los 600 mil refugiados no reciben ayuda humanitaria", ya que hace seis días que no se reparte comida. El profesional calificó de "desesperante" la situación de Abel Pasqualini, único médico que se encuentra en la zona de combate. Manifestó que "ahora los rebeldes tutsis se dirigen hacia el campo de refugiados de Mugumba, donde se encuentran 400 mil personas y militares del antiguo ejército ruandés", por lo que estimó que allí se prevé una cruenta batalla "cuyo costo es impredecible".

El profesional agregó que Pascualini "utiliza su casa particular como improvisado hospital dado que el centro asistencial de Bukavu fue destruido por los rebeldes", que combaten contra el ejército de Zaire apoyados desde Ruanda.

Los rebeldes, también llamados banyamulenguez, tomaron el 90 por ciento de la ciudad de Bukavu y centralizaron los combates en torno de la zona del aeropuerto.

"Esta victoria de los rebeldes, que ya controlan más de 50 mil kilómetros cuadrados del territorio zaireño, es el comienzo de la desintegración política y geográfica de ese país", desdobló Bonifacio.

En cuanto a la situación de Pascualini, el profesional manifestó que solicitó desde Bukavu que "tratemos de cruzar la frontera para llevarle antibióticos,

anestesia y material de sutura, ya que sólo le queda material para unas 50 cirugías y continúan llegando muchos heridos". El médico señaló que no pudieron cruzar la frontera porque fueron interceptados por una patrulla militar que les impidió seguir cuando restaban 30 kilómetros para llegar a Bukavu.

Por su parte, Ariel Umpiérrez, de la organización Médicos En Catástrofes, afirmó que al retirarse Naciones Unidas de la zona del conflicto "no tenemos más fondos para enviar a esa misión".

Por este motivo, MEC dispuso la línea 0-939-1-3999 para la recaudación de fondos "de la cual se debitarán cinco pesos por llamada".

La organización argentina envió a Zaire 23 profesionales que están distribuidos en 8 hospitales, atendiendo 1.360.000 personas.

Médicos En Catástrofes es la primera organización no gubernamental latinoamericana que acude a zonas de desastre con el fin de brindar asistencia a heridos y enfermos, a la manera de otras instituciones más reconocidas, tal como Médicos Sin

Frontera.

Está integrada por alrededor de 600 voluntarios de Capital Federal y Gran Buenos Aires. Los combates, iniciados en 1994, se agravaron en abril último, cuando se produjeron enfrentamientos en Bakavu y en la ciudad de Cyangugu.

Zaire, gobernada por la mayoría hutu, acusa a Ruanda y Burundi de respaldar la infiltración en sus fronteras de un grupo armado de tutsis, etnia que domina las fuerzas armadas de sus vecinos.

Ruanda, a su vez, denunció que Zaire arma a los milicianos hutus, que desde los campamentos de refugiados atacan su territorio.



## EL PERSONAJE

El presidente paquistaní Faruq Ahmed Leghari destituyó en las primeras horas de hoy a la primera ministra Benazir Bhutto, disolvió la Asamblea Nacional, y anunció elecciones legislativas para febrero próximo. El cese de la primera ministra de Pakistán, Benazir Bhutto, depuesta por segunda vez en su carrera política, representa un nuevo revés para esta luchadora que se convirtió en 1988 en la primera mujer que gobernaba un país musulmán, acosado por el tradicionalismo y las guerras internas y externas. Benazir Bhutto, de 43 años, llegó al poder por primera vez en 1988 como líder del Partido Popular de Pakistán (PPP), aunque fue depuesta por el presidente del gobierno, Ishaq Jan, después de ser acusada de corrupción y abuso de poder.

La líder del PPP nació en la provincia de Sind el 21 de junio de 1953 y su vida ha estado marcada por su ascendencia, ya que es hija del que fuera presidente de Pakistán, Zulfikar Ali Bhutto, musulmán sunita, mientras su madre, Begum Nusrat, era chiíta de origen iraní. A los 14 años se afilió al PP, fundado en 1967 por su padre; después dejó el país para estudiar Ciencias Políticas en las universidades de Harvard (EE.UU.), y Oxford (Gran Bretaña). En 1977, Benazir Bhutto regresó al país y tres meses después, en abril, el general Mohamed Zia ul-Haq dio un golpe de Estado y derrocó a Ali Bhutto, que fue ahorcado el 4 de abril de 1979. La hija del ex presidente tomó entonces el relevo en la jefatura del PPP, pero permaneció en arresto domiciliario hasta 1981, cuando fue encarcelada tras participar en la formación del Movimiento para la Restauración de la Democracia (MRD), en el que se agruparon una decena de partidos opositos al régimen militar de Zia ul-Haq. En 1984 se exilió voluntariamente en Londres, pero en julio de 1985 volvió al país para asistir al entierro de su hermano Shauwaz, y permaneció nuevamente en arresto domiciliario durante 66 días. Su vuelta movilizó a miles de seguidores, a los que, con su oratoria y carisma, pidió que lucharan por la abolición de la ley marcial, lo que le costó dos meses de residencia vigilada y de nuevo el exilio en Londres. En abril de 1986 regresó a Pakistán con la firme intención de luchar por la democracia y de nuevo fue detenida. No obstante, la muerte del general Zia en agosto de 1988 supuso la entrada en la política activa de Bhutto, que se definió como socialdemócrata. El PPP resultó vencedor en las elecciones generales del 16 de noviembre de 1988 al obtener 93 escaños y un 39 por ciento de los votos, el mismo porcentaje que había logrado Ali Bhutto en 1970. De este modo, Benazir Bhutto se convirtió en la primera jefa de gobierno de un país musulmán.



## Cerró una contra clubes

La Justicia en lo Penal Económico decidió cerrar la causa en la que varios clubes de primera división del fútbol argentino y el representante de jugadores Settimio Aloisio habían sido denunciados por la Dirección General Impositiva de presunta evasión al fisco. El juez Julio Speroni dispuso el sobreseimiento del sumario por "prescripción" debido a que finalizaron los plazos legales. En esta causa estaban involucrados los clubes de Boca, River, Vélez, Huracán y el intermedio diario Aloisio.

## Gámez quiere a Chilavert

El presidente electo de Vélez, Raúl Gámez, afirmó que "si fuera por mí, Chilavert tendría que quedarse en el club. A mí no me importa que haya apoyado a Héctor Gaudio en las elecciones presidenciales, porque lo más importante, tanto para mí como para la gente de Vélez, es el aporte de Chilavert al equipo". Gámez y Chilavert no tienen muy buena relación, pero el nuevo titular de la entidad prefiere olvidar viejas rencillas y contar con el paraguayo.

## Salieron los televisados

La AFA dispuso ayer el programa de partidos televisados del próximo fin de semana. El viernes, a las 20, San Lorenzo jugará frente a Huracán de Corrientes y será el codificado para el interior. Dos horas más tarde, a las 22, Gimnasia y Esgrima de Jujuy se enfrentará a Vélez y se pondrá en pantalla para la Capital Federal. El sábado no habrá televisión. En tanto, el domingo a las 18 el clásico de la fecha será Racing - Huracán y el lunes a las 20 irá por TyC Sports Español - Banfield.

# River - Colón y Vélez - Central abren la undécima fecha del torneo

A partir de las 21, en el Monumental, el puntero recibe al conjunto santafesino. El partido se televisará en directo para el interior. En Liniers, el conjunto de Osvaldo Piazza jugará con algunos suplentes frente a Rosario.

Con los partidos entre River - Colón y Vélez - Rosario Central, comenzará hoy a partir de las 21 la undécima fecha del campeonato Apertura. El conjunto de Ramón Díaz, único líder del certamen recibirá a Colón de Santa Fe, cotejo que será televisado en directo al interior del país por TyC y será dirigido por Horacio Elizondo. En tanto, el equipo de Osvaldo Piazza tendrá la visita del cuadro rosarino y el partido lo arbitrará Javier Castrilli. La jornada continuará mañana con siete cotejos.

River es el puntero del torneo con 25 unidades y tratará de seguir en esa colocación cuando se mida ante Colón en el estadio Monumental. El equipo del riojano lleva una ventaja de tres unidades, sobre sus dos escoltas, Independiente y Lanús, quienes cosecharon 22 puntos. Para este encuentro, River no podrá contar con el lateral izquierdo, Juan Pablo Sorín, quien sufrió el viernes, en el partido que su equipo disputó ante Estudiantes de La Plata, una lesión en su hombro izquierdo. Su lugar lo ocupará Ricardo Altamirano. En la formación titular seguirá el volante Marcelo Escudero, quien anotó el tanto a Estudiantes y el reemplazante del lesionado Roberto Monserrat.

Díaz dijo ayer que "seguiremos jugando igual. Queremos sacar la mayor ventaja posible antes de irnos a Japón" a jugar la Copa Intercontinental. En este partido estarán los "extranjeros" del plantel, como el paraguayo Celso Ayala, el uruguayo Enzo Francescoli y chileno Marcelo Salas, quienes no podrán actuar el fin de semana venidero debido a que los tres fueron convocados por sus respectivas selecciones. River llega a esta noche tras una serie de cuatro victorias consecutivas, ya que venció a Platense (4 a 1), Central (5 a 2), Gim-

Alejandro Arman



Ramón Díaz apuesta a seguir en la cima de la tabla de posiciones.

nasia y Esgrima de Jujuy (3 a 0) y Estudiantes (1 a 0). Colón, por su parte, debe sumar puntos ya que necesita escapar a la zona del descenso y será un duro escollo para la gente de River.

Por su parte, en Liniers, Vélez recibirá a Rosario Central. En el equipo local no podrán actuar el arquero José Luis Chilavert, ya que está suspendido por haber acumulado cuatro tarjetas amarillas y Marcelo Herrera, quien se fracturó un brazo el domingo pasado en el cotejo que finalizó 4 a 4. Este no será un choque sencillo para el conjunto de Piazza, quien decidió colocar a al-

gunos suplentes, ya que recibirá a Central, que juega bien al fútbol, que tiene buenas individualidades y que puede sorprender en cualquier momento.

River saldrá a jugar con: Bonano; Hernán Díaz, Ayala, Berizzo, Altamirano; Escudero, Astrada, Berti, Ortega; Cruz, Francescoli. Colón lo hará con: Leo Díaz; Ibarra, Sciaqua, Rodríguez Peña, Unali; Aquino, Castagno

Suárez, Cuberas, Saralegui; Gorostidi, Muller.

Vélez, en tanto, formará con: Cavallero; Zandoná, Banegas, Méndez, Franco; Bassedas, Galeano, Batalla, Moriggi; Husain, Cordone. Rosario jugará con: Abbondancieri; Ordóñez, Loeschbor, Chávez, Arruabarrena; Facciutto, Coudet, Daniele, Barrella; Cardetti, Da Silva.

## Posiciones

Tabla de ubicaciones

EQUIPOS	PTS	J	G	E	P	GF	GC
River Plate	25	10	8	1	1	26	10
Independiente	22	10	6	4	-	20	8
Lanús	22	10	6	4	-	13	5
Vélez Sarsfield	18	10	5	3	2	21	15
Racing Club	18	10	5	3	2	13	10
Gimnasia (LP)	18	10	5	3	2	9	6
Newell's	15	10	4	3	3	12	13
San Lorenzo	14	10	4	2	4	11	10
Boca Juniors	14	10	4	2	4	17	18
Rosario Central	13	10	3	4	3	13	12
Gimnasia (Jujuy)	11	10	2	5	3	6	8
Colón (SF)	11	10	2	5	3	10	14
Ferro	9	10	2	3	5	16	20
Huracán (Cts)	9	10	1	6	3	11	16
Dep. Español	9	10	2	3	5	10	15
Estudiantes (LP)	8	10	2	2	6	12	17
Unión (SF)	8	10	2	2	6	15	20
Huracán	8	10	1	5	4	12	14
Banfield	8	10	2	2	6	8	17
Platense	7	10	1	4	5	11	18

## Los árbitros piden cordura

La Asociación Argentina de Árbitros formuló ayer un "llamamiento a la cordura" a sus socios debido a los incidentes que tuvieron el fin de semana pasado con algunos periodistas, dirigentes y jugadores durante el transcurso de la décima fecha del torneo Apertura.

El comunicado de la institución hizo referencia a los comentarios de Víctor Hugo Morales, de Radio Continental, quien acusó a Roberto Ruscio de influir en el resultado del encuentro entre Boca e Independiente. Morales, en su relato, dijo que las de-

cisiones del juez son "sospechadas, mediocres y faltas de honestidad". El comunicado, también, habla de los cuestionamientos que recibió el polémico Javier Castrilli por parte de los dirigentes de San Lorenzo, principalmente de su presidente, Fernando Miele, quien aseveró que "Castrilli tomó actitudes payascescas".

La AAA expresó que "tales hechos no deberían repetirse ni pasar inadvertidos, sino que sin lugar a dudas tendrían que ser evitados". Habrá que esperar para saber si las palabras de la AAA son tomadas en cuenta.

# El País del "Nadie fue".

La servilleta. El placard. El jarrón. La droga. El oro.  
El INDER. 25.000 containers. Banco Nación. Armas.

Evasor U\$S 700.000, su socia: mucama de 80 años.  
(Saadi - Samid - Trovato)



A LAS 22.

TELEFE  
Juntos es mejor.





Néstor Fabbri con Francisco Guerrero. El de Boca no será sancionado.



Néstor Lorenzo con Roberto Acuña. El defensor será sancionado.

## CASTIGOS Y RECLAMOS EN BOCA

# Se van todos al rincón

*Los jugadores que son expulsados "infantilmente" reciben una sanción económica. Así rige en los nuevos contratos de los futbolistas con el club. En reunión secreta, Bilardo se quejó y recibió críticas de tres volantes del plantel.*

(Por Carlos Stroker) Aquellos jugadores que llegaron a Boca de otros equipos y firmaron su contrato con el club al mejor estilo europeo, saben que adentro de la cancha hay que comportarse como verdaderos caballeros. Es que una de las cláusulas de la relación con la institución indica que el futbolista que sea expulsado "infantilmente" será sancionado por la entidad, sin posibilidad al reclamo. Esa cláusula está junto a la que impide que los jugadores hablen mal públicamente de

las autoridades. La sanción puede ser "económica" o "disciplinaria". Este tipo de represalias por haber sido expulsado no es automática, sino que la Comisión Directiva estudia cada caso y actúa en consecuencia. En tanto, ayer Carlos Bilardo y el plantel mantuvieron una reunión a puertas cerradas. Allí, según contó a *Página/12* uno de los protagonistas, el entrenador se quejó de las expulsiones de Fabbri y Lorenzo, pero a cambio tres futbolistas que arribaron al plantel este año (todos volantes) se le quejaron al técnico "porque no estamos jugando en nuestras posiciones y eso nos perjudica".

Hay jugadores que deben renovar su contrato con la entidad, pero no desean sellar las cláusulas que sancionan al futbolista por ser "expulsado infantilmente". Esta sanción recaerá sobre el libero Néstor Lorenzo, quien recibió la tarjeta roja por insultar al linesman

en el encuentro ante Independiente. En cambio, Fabbri por ahora no recibirá la sanción ya que aún mantiene su contrato "viejo". Algunos integrantes de la Comisión Directiva y la Subcomisión de Fútbol se encargan de analizar "la sanción", ya que primero ven el video del partido, analizan lo realizado por el futbolista y allí toman la determinación. Por ejemplo, el uruguayo Gabriel Cedrés, expulsado ante Vélez, no será sancionado porque consideran que el juez no tuvo razón: Esta cláusula no actúa de manera automática, como la que indica que los integrantes del plantel no pueden hablar mal públicamente de las autoridades del club. A los sancionados se les descuenta una porción de su sueldo, que ya está establecido en el contrato, pero ningún futbolista, al ser consultado, quiso hablar de su relación contractual. Un importante dirigente de Boca dijo a este diario que "el contrato ya está en funcionamiento".

Sólo que hasta ahora mucho no la tomamos en cuenta" y agregó que "si una expulsión perjudica al equipo, como el domingo con Fabbri y Lorenzo, habrá una sanción". La cláusula se tomó de un contrato del fútbol italiano y así como habla de vivir a 30 kilómetros de la Bombonera, no hacer deportes de alto riesgo, de no salir de noche sin previo aviso, también habla de las "expulsiones infantiles que perjudican al equipo".

En tanto, Bilardo y los jugadores se reunieron ayer en Ezeiza a puertas cerradas, aunque *Página/12* supo que el técnico se quejó por las expulsiones "infantiles" de Fabbri y Lorenzo y del rendimiento del equipo. Sin embargo, por primera vez hubo jugadores que expresaron su disconformidad por "los lugares que ocupamos en la cancha". Fueron tres volantes y al entrenador no le cayó nada bien. El presidente del club, en tanto, salió a respaldar públicamente la conducción del técnico.

## Vuelta al trabajo

El plantel de Boca realizó ayer un nuevo entrenamiento en el campo deportivo que el Sindicato de Comercio tiene en Ezeiza. Sólo el arquero Carlos Navarro Montoya no participó debido a que tenía un permiso especial por lo que había sucedido con su familia el domingo por la tarde.

Boca, para el cotejo frente a Gimnasia y Esgrima de La Plata, el próximo jueves a las 21, utilizará el artículo 225 de la AFA, que le permite utilizar a un jugador expulsado si otro integra la selección de su país. Como el delantero Alphonse Tchami se fue a Camerún para jugar por las eliminatorias, en su lugar estará Cáceres, quien cosechó cuatro tarjetas amarillas. Por otra parte, las caras de los jugadores y el cuerpo técnico no se veían muy felices, ya que quedaron afuera de toda posibilidad de pelear por el título del Apertura. Boca está concentrado desde el domingo por la noche y para el cotejo ante el equipo de Carlos Griguol habrá algunas modificaciones, ya que no estarán Fabbri y Lorenzo, expulsados, ni Tchami. Bilardo quiere que juegue Cedrés, pero el técnico de la selección uruguaya, Héctor Núñez, lo pidió.

## MENOTTI HABLO DE BOCA

## "No le ganamos a cualquier equipo"

"Lo que hay que tener en cuenta es que no le ganamos a cualquier equipo, porque Boca cuenta con jugadores de primerísima línea, que tienen a cuestas una trayectoria importante", afirmó el director técnico de Independiente, César Luis Menotti, contento por los tres puntos que se llevó de la Bombonera y que le permiten a su equipo seguir de cerca los pasos de River. El entrenador aseveró que "lo más importante es que nuestras ideas quedaron a resguardo".

Independiente se entrenó ayer con vistas al partido que mañana disputará en Avellaneda frente a Platense por la undécima fecha del certamen. Menotti, estaba ayer muy contento, pero decidió no hablar sobre su rivalidad con Carlos Bilardo, técnico de Boca, sino del

desempeño de su equipo y del futuro. Al hacer referencia a la victoria frente a Boca, Menotti dijo que "estoy realmente muy feliz porque siempre es complicado ganar en la Boca, nosotros lo hicimos respetando nuestras ideas y además, porque seguimos muy cerca de la punta del campeonato".

Mañana por la noche Independiente intentará continuar en el camino de la victoria, ya que deberá medirse ante Platense. Para ese encuentro, Menotti no podrá contar con Pablo Rotchen, quien fue expulsado el domingo, con Alfredo Cascini, recibió cuatro tarjetas amarillas, con el colombiano Faryd Mondragón y el paraguayo Roberto Acuña, quienes viajaron para sumarse a sus respectivas selecciones y jugar el fin de semana por las eliminatorias. El entrenador decidió hacer ingresar a Bustos, Carri-

zo, Velázquez y Albornoz.

"Como viene sucediendo en todo el campeonato, cuidamos nuestras ideas, porque nosotros intentamos conseguir eficacia jugando bien, con la participación de todos en la concepción de jugadas de ataque", destacó Menotti. En tanto, al hablar sobre su rival del domingo pasado, el entrenador sostuvo que "en ningún momento me pareció que Boca controlara el partido, más allá de los riesgos que existen en cualquier partido".

Luego de la práctica liviana de ayer de aquellos jugadores que ganaron el clásico, Independiente está concentrado a la espera del encuentro de mañana por la noche. El partido frente a Boca ya quedó atrás y en este momento debe pensar en Platense, equipo que llegará a Avellaneda tras el empate en Vicente López ante Vélez por 4 a 4.

## NOTICIERO

**RUGBY.** El seleccionado de rugby de Sudáfrica jugará hoy su primer partido de la gira que realiza por la Argentina. Los Springboks se medirán desde las 20 frente a un combinado rosarino en las instalaciones del Duendes Club de Rosario. Para ver este encuentro ya se agotaron las localidades debido a la expectativa que creó en la ciudad la presencia de los sudafricanos.

**BASQUETBOL.** Deportivo Roca recibirá hoy desde las 21 a Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia, en un encuentro pendiente de la decimocuarta fecha del Torneo Superior de la Liga Nacional de Básquetbol. Los árbitros serán Raúl Chávez y Alejandro Chitti. Hasta el momento, la tabla de posiciones está liderada por Atenas y Ferro con 27 unidades y Gimnasia se encuentra tercero, con 24 puntos.

**FIFA.** En la sede de la FIFA comenzaron anoche una serie de reuniones que tienden a debatir diferentes temas vinculados a la organización del Mundial del 2002, que organizarán en forma conjunta Japón y Corea del Sur. Lo que sucedió fue que los países de organizadores se pelearon por detalles como el de la inauguración y el cierre del Mundial. El problema será si esos puntos no se resuelven.

**RECORD.** La ciclista francesa Jeannie Longo estableció un nuevo récord mundial en los cinco kilómetros al marcar la distancia en 6 minutos, 5 segundos y 84 centésimos. El récord lo realizó en el velódromo de Grenoble, Francia y superó el anterior, también suyo, de 6 minutos, 14 segundos, 13 centésimos.

**RALLY.** El piloto español Carlos Sainz, que conduce un Ford Escort, debió abandonar el Rally Cataluña - Costa Brava, luego de un accidente del que fue protagonista. Sainz se salió de pista y quedó eliminado en la última competencia puntuable del mundial de la categoría. El líder de la carrera es el italiano Piero Lietti, con Subaru Impreza, quien marcó un tiempo de 1 hora, 15 minutos, 36 segundos.

**BAGGIO.** El delantero del Milán, Roberto Baggio, abandonó ayer el hospital de Milán luego de haber sido internado el domingo pasado luego de que chocara con un rival en el encuentro que su equipo disputó ante el Atalanta por el torneo italiano de fútbol. Biaggio quedó hospitalizado por "precaución", ya que había recibido un fuerte golpe en la cabeza.

**DISCULPA.** Paul Gascoigne, jugador del Glasgow Rangers, se arrepintió ayer públicamente de haberle pegado a su mujer, Sheryl, en un hotel tras un partido de fútbol hace un mes. El inglés aclaró que "fue un arranque de rabia interior, es algo que no puede explicar y ahora empecé un tratamiento, del cual estoy muy satisfecho".

**TENIS.** El holandés Jan Siemink pasó a la segunda ronda del torneo de tenis de Estocolmo, al vencer al sueco Mikael Tillström por 3-6, 6-4 y 7-6, en tanto el norteamericano Vince Spadea superó al danés Kenneth Carlsen por 6-3 y 7-5.

**DESPEDIDA.** El tenista sueco Stefan Edberg se despedirá del tenis profesional esta semana, ya que jugará sus últimos encuentros en el torneo de Estocolmo. Edberg tiene 30 años y juega desde los 14.



# EL BANDONEON TENIA UN BRUJO

(Por Julio Nudler) Escribió "Palomita blanca", aquel vals que la tía tocaba en el piano de la sala. Y también "Tus besos fueron míos", ese tango con que subyugaba Libertad Lamarque. Y además "Alma en pena", y "Siga el corso" o "Carnaval", entre tantos otros, para que a la gente se les pegaran en el oído, cantados por Carlos Gardel o Alberto Marino, por Carlos Dante o Charlo. Melodías de belleza casi siempre simple y sincera, con reflejos de barrio, de calle apacible, de cielo armonioso, escritas antes de que Buenos Aires, a partir de los 50, se electrizará, se volviera áspera y atronadora. Anselmo Aieta, "el brujo del bandoneón", pero ante todo compositor, nació hace hoy un siglo para imaginar tangos de hermosura fácilmente comprensible, como "Mariposita" o "La mentirosa", y murió el 25 de setiembre de 1964.

En algo tuvo suerte: su encuentro con Francisco García Jiménez le puso en el camino a uno de los mejores letristas posibles. Fue el mismo afortunado azar que juntó a Enrique Maciel con Héctor Pedro Blomberg ("La que murió en París"), a Lucio Demare con Homero Manzi ("Solamente ella") o a Domingo Federico con Homero Expósito ("Percal"), entre tantas parejas inspiradas. Aieta-García Jiménez, estuvieron el uno a la altura del otro. En tangos como "Ya estamos iguales" es difícil discernir quién superó a quién, si el músico al letrista o éste a aquél. Lo mismo sucede con "Suerte loca", otro de los tangos imprescindibles del binomio, reto reservado sólo a grandes cantores.

Pero la admiración no debe inducir a la omisión de una página vergonzosa en la trayectoria de ambos: el tango "Viva la patria", creado para celebrar el golpe de José Evaristo Uriburu, que el 6 de setiembre de

Nacido hace hoy un siglo, Anselmo Aieta es un compositor imprescindible para la historia del tango, previa a la década del 50, cuando cambió para siempre el rostro de la ciudad. "Palomita blanca", "Siga el corso" y "Alma en pena" son algunas de las perlas de su trayectoria que presenta, además, un tango nefasto: "Viva la patria", creado junto a Francisco García Jiménez para celebrar el golpe de José Evaristo Uriburu.

1930 derrocó a Hipólito Yrigoyen e inició la gran decadencia argentina. De todas formas, esto se supo después y no en el momento. No cabría facturarles con retroactividad todo lo nefasto que sobrevino, y cuesta reconocer que los mismos creadores de tangos tan entrañables como "Bajo Belgrano" o exquisitos como "Entre sueños" (aquí con el agregado del pianista Juan Polito) se hayan prestado a homenajear un cuartelazo.

Habiendo descollado como compositor, Aieta nunca se destacó como intérprete, algo parecido a lo que le sucedió a Mariano Mores y hasta a Enrique Santos Discépolo, que se atrevió a encabezar una orquesta sin saber música. Aieta no superó ciertos moldes elementales, situándose con sus conjuntos al modesto nivel musical de un Francisco Canaro, un Edgardo Donato o un Francisco Ló-

muto, pero además sin el masivo y duradero éxito de ellos. Lo que sí le sobraba era extracción popular.

Nacido junto al parque Lezama, de pibe fue, entre otros oficios, canillita y lustrabotas. Un día le tocó reemplazar nada menos que a Eduardo Arolas en un café de Cochabamba y Piedras. Luego fue perfeccionándose con el "tano" Genaro Spósito. En el café La Buseca, de Avellaneda, tocó junto al gran Agustín Bardi. También estuvo en el viejo Luna Park de la Corrientes angosta, situado donde luego se erigiría el obelisco. Enrique Delfino lo llevó posteriormente al teatro Nacional para que tocara solos de bandoneón, y fue atracción del café contiguo y homónimo, "catedral del tango" según se le decía. Después de integrar la orquesta de Canaro, formó su propio sexteto, llamado Los Ases, que

animaba las funciones de cine mudo en el Hindú de la calle Lavalle y entre cuyos músicos figuraba Juan D'Arienzo. En aquellos finales de los 20, Anselmo, el de las gafas negras, tuvo coche de lujo y amplia residencia con cocinero privado en Brasil y Piedras.

De la notable inspiración de Aieta casi no brotaron tangos instrumentales: las suyas eran melodías para ser cantadas, en una ciudad que todavía contaba con más cantores que habitantes. Pero eran tan ricas que se valían por sí mismas, como demostró el gran Argentino Galván al ofrecer excelentes versiones puramente orquestales de varias de ellas con su célebre agrupación Los Astros del Tango (hoy hallables en compacto). García Jiménez definió bien a Aieta: "Un intuitivo fenomenal del arte melódico".



Anselmo Aieta, nacido junto al Parque Lezama, era un melodista sencillo, puro, sincero.

"Alma en pena" fue uno de los grandes éxitos del repertorio de Libertad Lamarque.

(Por Eduardo Sincovsky) "Perón, Evita, Mordisquito", grita la multitud. En plena Avenida Callao, luego de desprenderse de una manifestación en Plaza de Mayo, la gente se agolpa frente a la casa de Enrique Santos Discépolo. Este baja las persianas. La anécdota es una de las tantas que registró la investigación que desembocará en una película argentina que, ahora que el cine nacional se fija en los mitos, intentará reflejar las andanzas de uno de los poetas más grandes del tango, Enrique Santos Discépolo, y de resolver el misterio de por qué eligió morirse, acaso de tristeza, cercado por la angustia y el desencanto, el día anterior a la Nochebuena de 1951. El film, que se rodará el año próximo, será dirigido por Carlos Borcosque en base a un guión de Juan Carlos Cernadas Lamadrid y cuenta con decisivos apoyos previos de distintas autoridades nacionales. "Desde el Presidente para abajo, pasando por el secretario de Cultura y el director del Instituto, está todo el mundo enterado y con ganas de que empecemos a filmar. Necesitamos un apoyo político amplio, porque Discépolo es el San Martín de la música", apunta Borcosque a **Página 12**.

La película será una producción de Prodi-films, a cargo de Horacio Mentasti y Alvaro Martínez Toledo. "No se tratará de un film biográfico, no se cuenta la vida de...", dice Cernadas Lamadrid. "Como autor me inserto en el mundo interno de Discépolo, en sus vivencias y pesadillas, en su aspecto onírico, en su tragedia. Me sumerjo allí para hacer una película no realista donde sí cuento etapas de su vida, que involucren a veces su niñez. La lectura es desde el asombro, el descubrimiento, aquello que conformó su carácter de poeta, trato de entender ¿qué lo lleva a ese dejarse morir?".

A la hora de mencionar posibles in-

RODARAN

LA

térpretes -todo un tema, que está por resolver- todos coinciden en que a Oscar Martínez le calzaría muy bien el papel de Discépolo. "Es muy difícil porque no hay ningún actor que tenga la personalidad y la apariencia de Discépolo —dice Borcosque—. A mí no me importa que se parezca a nivel físico sino que pueda expresar su riqueza interior. Oscar Martínez podría hacerlo, el que se le podría arimar sería también Gonzalo Urtizberea. Pero aquí nunca se sabe, a lo mejor después lo hace Alfredo Alcón." La vida de Discépolo sirve para pintar un fresco de la situación política en los años 40 y principios de los 50, cuando su ánimo se derrumba. Los intelectuales progresistas de entonces no le perdaban, entre otras cosas, su adhesión al peronismo, que básicamente tenía que ver con su cercanía emocional con los humildes, piensan los responsables del proyecto. "En la historia de Discépolo se resume el macartismo, el etiquetamiento que tenemos, el no poder reconocer las diferencias, esa crueldad y persecución de listas negras para un ser que era esencialmente indefenso", supone Cernadas Lamadrid.

"El piensa que el peronismo da respuesta a las necesidades sociales del pueblo —relata Borcosque— y como se aferra al peronismo, esto le produce la muerte. Todos sus amigos e intelectuales lo abuchean, lo agreden de una manera brutal para su sensibilidad." En la película, se reunirá una vez con Evita y otra con Perón. "Son muy breves las dos escenas", dice Cernadas Lamadrid. "Con Evita está cenando, en una de esas cenas en donde no se sabe qué comían ya que ninguno cenaba. Yo tomo a una Evita que

AHORA PRIME DEPORTIVA ES

Exclusivo de CableVisión.

El único cable de la Argentina que ofrece esta programación en español. Practique CableVisión. Porque sólo CableVisión es CableVisión.

A partir del 1° de noviembre.

CableVisión

TEL<sup>2</sup>

778-6000

FOX

SPORTS

AMÉRICAS



Carlos Borcosque empezará el rodaje en marzo del año que viene.

Discepolín tendrá en el film un encuentro con Evita y otro con Perón.



## "Vamos, que todo duele"

La historia íntima del tango cuenta que unos días antes de su muerte, Enrique Santos Discepolo recibió la visita de Homero Manzi y Aníbal Troilo. Troilo se sentó aquel día en el piano y le dijo a Discepolo: "Mirá lo que escribió el Barbeta" —por Manzi—. Manzi cantó entonces el tango "Discepolín". La escena de este encuentro aparecerá completa en la película. La letra del tango es ésta:

### DISCEPOLIN

Sobre el mármol helado  
migas de medialuna

y una mujer absurda que come en un rincón  
tu musa está sangrando y ella se desmaya  
el alba no perdona, no tiene corazón.

Al fin, quién es culpable de la vida grotesca  
y del alma manchada con sangre jardín  
mejor es que salgamos antes de que amanezca  
antes de que lloremos viejo Discepolín.

Conozco de tu amargo sufrimiento y comprendo lo que cuesta feliz  
y al son de cada tango te presento con tu talento enorme y tu nariz  
con tu lágrima amarga y escondida y con tu careta pálida de clown  
y con esa sonrisa entristecida que parece un verso en canciones.

La gente se te arrima con su montón de penas  
y tú las acaricias casi con un temblor  
te duele como propia la cicatriz ajena

aquel no tuvo suerte y ésta no tuvo amor.  
La pista se ha poblado al ruido de la orquesta  
se abrazan bajo el foco muñecos de aserrín

no ves que están bailando, no ves que están de fiesta  
vamos que todo duele, viejo Discepolín.

Homero Manzi-Aníbal Troilo



## "Siempre a 220"

La relación entre el autor del guión del film y el personaje principal tiene en este caso características particulares, ya que Juan Carlos Cernadas Lamadrid conoció desde muy chico a Enrique Santos Discepolo. "Yo tengo un enganche especial con él. Fui criado por Miguel De Galasanz que era muy amigo de Discepolo. Tenía muy buena llegada con él, venía muchas veces a casa. Recuerdo que íbamos al teatro y prácticamente salíamos a escondidas. Galasanz lo ponía dentro de un Cadillac sedán dos puertas, porque dentro del ambiente intelectual lo puteaban por su compañía. Esa agresividad era una cosa que a mí me impactaba. Me producía un enorme dolor, porque era contra alguien al que yo quería. Para mí, recordar aquellos hechos es volver a una etapa de mi infancia. Estas partes estarán presentes en la película."

Entre sus principales recuerdos de la relación con Discepolo, Cernadas destaca los regalos que le hacía. "A mí me gustaba mucho el juego La Estancia, que tenía un tablero con alambros y corrales y Enrique cada tanto me compraba distintas cajas con animales. Siempre me impresionaba su nariz, su voz chillona, esa flacura, esa cosa eléctrica, histriónica. Pese a que estaba siempre a 220, lo que más me impactaba era la inmensa ternura que igualmente transmitía. Todo eso me signó. En una época, nosotros lo íbamos a buscar al teatro donde él hacía *Blum*, para ir a comer al restaurante Tropezón y yo no sabía que ese recuerdo me perseguiría por toda la vida."

UNA PELICULA SOBRE ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

# PATRIA MORDISQUISTA

"No se tratará de un film biográfico, no se cuenta la vida de...", dice el guionista Juan Carlos Cernadas Lamadrid. "Como autor me inserto en el mundo interno de Discepolín, en sus vivencias y pesadillas, en su aspecto onírico, en su tragedia. Me sumerjo allí para hacer una película no realista donde sí cuento etapas de su vida, que involucran a veces su niñez.

La lectura es desde el asombro, el descubrimiento, aquello que conformó su carácter de poeta, trato de entender ¿qué lo lleva a ese dejarse morir?".

le advierte que el peronismo está dejando de ser lo que inicialmente fue. Esto ocurre en el '51. Evita le dice que hay que cuidarlo a Perón porque se va al diablo, y le recuerda que la verdadera enemiga de la oligarquía es ella." La escena con Perón también es muy breve, pero está basada en un encuentro real. "Discepolo va a pedirle a Perón, dos meses antes de morir, irse del país. Perón lo quería mucho a Discepolo y tomaba muchas de sus frases



Oscar Martínez, candidato al protagónico.

en los discursos. Le pide que pasen la Navidad juntos, pero él se muere el 23 de diciembre", señala el autor.

En los distintos papeles que tendría la película, la producción arriesga algunos nombres. "Me gustaría que Miguel Ángel Solá haga de Homero Manzi —relata Cernadas—, pero esto depende de la edad de quien interprete a Discepolo. Como Tania, la esposa de Discepolo, me gustaría Luisina Brando. En la película se llamará Tina. Y como Arturo Jauretche, a Lorenzo Quinteros." El costo de la producción rondaría los 2 millones de dólares, y según fuentes de la producción, esperan poder comenzar a rodar en marzo, para estrenar en agosto del '97. Entre las diversas facetas que marcaron la vida de Discepolo aparece su intenso deambular por la noche porteña. Y dentro de las 50 escenas que componen el film, buena parte se llevan las tomas en los cabarets. "Es emocionante cuando se cierran los cabarets el día de su muerte. Pero lo interesante es que son cerrados por las putas, ahí hay toda una síntesis", dice Cernadas Lamadrid. De sus tangos más famosos, podrán escucharse "Cambalache", "Yira Yira", "Sin palabras" y "Cafetín de Buenos Aires", entre otros. "Yo tomo los tangos, o parte de ellos, ya sean palabras o ideas, como líneas de pensamiento de sus textos", cuenta el autor. "Un solo tango va entero: 'Esta noche me emborracho'. La acción transcurre en un cabaret. Lo canta Tina. A mí me interesa descubrir las metáforas diarias, me termine en sus metáforas como poeta."

Quienes conocieron a Discepolo están convencidos que murió de tristeza. Y esa misma causa fue la que motorizó la idea de hacer una película con esta historia. "Discepolo es un personaje sumamente rico", afirma Borcosque realizador de films de éxito comercial y poco prestigio crítico, como *Las esclavas*, *Los chiflados del batallón*, *Y mañana serán hombres*. "Es un enfermo de tristeza, de nostalgia. Y un hombre que muere de tristeza es interesantísimo para llevar a la pantalla. Le va a impactar mucho a la juventud, porque van a descubrir un mundo cercano pero pasado, que es como se vivía en la Argentina en los años 50, van a ver

muchas cosas de Discepolo que no se conocen". Cernadas Lamadrid, quien tuvo un vínculo especial con Discepolo —ver recuadro—, define de esta manera la esencia del guión de la película. "Está retratado desde una cosa del realismo trascendido, pesadillesca, un viaje onírico por su vida a partir de sus últimos momentos. Hay una frase que lo pinta de cuerpo entero: 'Algún día me voy a volver malo y yo también voy a morir', en obvia alusión a su personalidad radial de Mordisquito."

**Todos los Jueves 22hs**

**Ciclo de Blues Ricordi**

Con Rino Rafanelli / Pato Lucas / Miguel Botafogo / Black Amaya. Con Entrada Libre y Gratuita.

**Salón Mr Hyde. Jue 7 24hs**

**PAPPO**

Invitados Demian y La Buenos Aires Blues / Mr ED

**Miercoles 6 Jazz 22hs**

**Fat's Fernandez y sus amigos**

Venta Anticipada de entradas en **Monroe 2315**  
**Buenos Aires, Argentina**  
**DR JEKYLL** Auspiciada **Página/12**

## "Armando era muy duro"

La relación de Discepolín con su hermano, el dramaturgo Armando, ocupa una parte importante de la película. "Ahí se jugaban muchas cosas", subraya Cernadas Lamadrid sobre la relación. "Seguramente el texto de muchas obras de Armando, no la puesta dramática, fueron de Discepolín. Hay dichos de Discepolín que inducen a esto, es como que nadie se anima a decirlo, primero porque Enrique lo ocultó mucho tiempo. Armando era muy duro: cuando estrenó *Mustafa*, la primera vez que actúa Discepolín, no figura su nombre, porque Armando no lo dejó. Había un gran sometimiento".



H.O.Y.  
TeVeo

• **Hammett.** Homenaje del director alemán Wim Wenders al policial negro, simbolizado en esta película en la figura de Dashiell Hammett, un maestro del género. Interpretado por Frederic Forrest, el escritor de novelas y ex detective se involucra con la llegada de un viejo amigo en una trama repleta de intrigas, crímenes no resueltos, extorsión. Y una infaltable dosis de romance, con una también infaltable rubia misteriosa (Marilyn Henner). A las 12,15 por I-Sat.

• **Cuatro bodas y un funeral.** Premiada comedia británica que significó, más allá de posteriores incidentes extracineamatográficos, el despegue de Hugh Grant como estrella internacional. Todo comienza en una fiesta de bodas, cuando un reservado joven inglés conoce a una señorita norteamericana. La historia de amor, nacida allí pero nunca explicitada, continúa en cada encuentro furtivo. Inteligente historia, coprotagonizada por Andie MacDowell y Kristin Scott Thomas. A las 22 por Space.

• **La historia de Buddy Holly.** Uno de los grandes nombres de la primera época del rock and roll, fallecido en febrero de 1959 en un accidente aéreo junto con otros músicos. Holly compuso algunas de las mejores canciones de los años cincuenta, y entre otros, decidió a John Lennon a dedicarse a la música. A las 21 por TNT.

• **True stories: Maradona.** Documental del Channel 4 de Inglaterra, realizado por el director colombiano Marc de Beaufort. El envío cuenta con material hasta ahora desconocido—extraído del mismísimo archivo privado del astro—, entrevistas, goles, jugadas y situaciones en la vida de Maradona. A las 23 por HBO.

# "No todo lo que le gusta a mucha gente es bueno"

La privatización de los medios ha resultado "sinónimo de colonización" sostiene la folklorista Suna Rocha.

(Por Fernando D'Addario)

Muñeca brava del folklore, Suna Rocha dignifica el culto a la tierra pero no confunde la devoción por las tradiciones con estancamiento creativo. Cordobesa, dueña de dos discos (cosa rara en un artista: dice que su último trabajo *Memoria del sonido* es mucho menos interesante que el anterior *Madre Tierra*) y un prestigio que supera largamente a su presencia en el mercado discográfico, hoy y mañana presentará en el teatro Alvear su nuevo espectáculo, en el que contará con la presencia de invitados ilustres, como Víctor Heredia, Leda Valladares, Pedro Aznar, Chango Fariás Gómez, Juan Namuncurá y Lito Vitale, entre otros. Alguna vez, hace mucho, a fines de la dictadura ella fue uno de los invitados al retorno al país de Mercedes Sosa, en un espaldarazo que la hizo conocida en todo el país. En esta oportunidad, además de su repertorio tradicional, abordará una faceta que pocos le conocen: el tango. Cantará "La casita de mis viejos", y hasta se animará a bailar. "Es algo que me gusta desde siempre", dice Suna en su departamento porteño, en entrevista con *Página 12*. Además del folklore, yo también me formé con tango y con rock. Mi mamá cantó tangos toda la vida y aún hoy lo sigue haciendo en las reuniones familiares. Si mi espectáculo recorre distintas vertientes de nuestra música nacional, el tango no puede estar ausente", concluye.

—Siempre se mostró al tango y al

folklore como polos opuestos e irreconciliables...

—Eso es parte de los prejuicios que existen entre los porteños y la gente de las provincias. La música evidentemente lo refleja, pero creo que los folkloristas somos más generosos con el tango que los tangueros con el folklore. En los festivales folklóricos se le da cabida al tango, pero los tangueros son más cerrados en ese sentido.

—¿Te molesta la indiferencia de la Capital Federal hacia la música folklórica?

—No, porque entiendo perfectamente que a un porteño no le guste el folklore. No lo vivió, no lo conoce, sus vivencias fueron distintas. Si lo invitara a que vaya a las provincias, que conozca el norte, por ejemplo, y seguro que no va a volver pensando lo mismo.

—¿Cómo evalúa esta suerte de resurgimiento folklórico que se está viviendo en los últimos años?

—Me parece que hay que aclarar algo: no todo lo que le gusta a mucha gente es bueno. En los últimos años se ha mediocrizado el folklore, tanto en la poesía como en la interpretación. Se pretende asemejar la poesía de la canción popular con el mensaje de la música más pasatista, romántica. Es como que mezclaron todo para que haya un mensaje más light. A mí no me gusta ese folklore, aunque lo respeto. Yo crecí aprendiendo de la obra de Atahualpa Yupanqui, Manuel J. Castilla, etc. Hoy hay muchos letrados y pocos poetas.

—Pero esta nueva camada de conjuntos, como *Los Nocheros* y *Los Alonsitos*, con una actitud desprejuiciada y letras directas, logra llegar a sectores de la juventud que, de otro modo, no se hubiesen sentido identificados con el folklore...

—Puede ser, pero me parece que hay de por medio una cuestión de moda. Ciertos intérpretes están de moda, y bueno, está bien, pero sería mejor rescatar la obra de autores a los que la industria tiene olvi-



Suna Rocha afirma que "en los últimos años se ha mediocrizado el folklore".

dados. Cada uno puede hacer lo que quiera, pero no es lo mismo Atahualpa Yupanqui que *Los Nocheros* y no es lo mismo Cuchi Leguizamón que Soledad. Pero más allá de esto, nos está pasando algo gravísimo a los exponentes de la música popular: estamos expuestos cotidianamente a la censura.

—¿Qué clase de censura?

—No es que nos prohíban actuar, pero al cerrarnos nuestro acceso a los medios de difusión, nos están censurando. Ya no hay política de difusión cultural, porque la privatización es sinónimo de colonización. Por otra parte, el folklore es víctima de distintos prejuicios. Por un lado somos los mersas, los grasas, y también para otros es fascistoide. Los que hacemos música popular y defendemos las tradiciones terminamos siendo nazionalistas.

—Vos estás en un lugar incómodo, difícil de encasillar: adherís a la tradición folklórica, pero en tus discos y en tus presentaciones evidenciás una apertura musical que te ubicaría más en la renovación.

—Puede ser, pero eso pasa porque aquí se tergiversa el tema de la tra-

dición. Acá parece que sólo se puede sacar a la calle la bandera nacional cuando estamos jugando el Mundial de Fútbol. Nombrás a la celeste y blanca y enseguida la asocian con los milicos, cuando en realidad son los colores que nos identifican en el mundo. Yupanqui escribió sobre la tradición y fue universal. A mí me enriqueció la tradición, pero no por ello voy a despreciar los adelantos de la tecnología. Creo que el mío es un caso raro, porque no soy ni muy popular ni elitista.

## Las féminas con Marías

El novelista español Javier Marías fue galardonado ayer con el premio francés Femina a la mejor novela extranjera por su obra *Mañana en la batalla piensa en mí*. La distinción, que constituye uno de los cinco premios literarios franceses más importantes, fue creada en 1904 por un grupo de mujeres que quería combatir la misoginia demostrada por la Academia Goncourt. *Mañana...* ya había sido distinguida por la Real Academia de la Lengua con el premio Fastenrath, y con el Premio Internacional "Rómulo Gallegos".

En tanto, la ganadora del premio Femina 1996 a la mejor novela publicada en idioma francés fue la escritora Geneviève Brisac por su obra *Weekend de chase a la mer*. Brisac se desempeña como crítica literaria del prestigioso diario francés *Le Monde*.

Javier Marías nació en Madrid en 1951, y a los diecinueve años publicó su primera novela, *Los dominios del lobo*, bajo los auspicios de Juan Benet. Dos años más tarde, *Travesía del horizonte* le valió el reconocimiento de la crítica como uno de los escritores jóvenes más prometedores. Con la novela *El hombre sentimental* obtuvo en 1986 el premio Herralde, que concede la editorial Anagrama. Otras de sus obras premiadas son *Todas las almas* (1989) y *Corazón tan blanco* (1992).

Además, Marías ha traducido al español obras de numerosos autores ilustres, entre ellos Joseph Conrad, Robert L. Stevenson y William B. Yeats.

Gracias por llevar Continental donde la lleva.

SIENTA CONTINENTAL

AM 590

Para seguir creciendo salimos a buscar un socio.

En dos años encontramos 5.000.

El 94.7 CLUB DE RADIOYENTES cumple dos años



Asociate GRATIS al

821-1188





JACK LANG TERMINO SU VISITA A BUENOS AIRES

# "Perdón, no soy un maestro"

*El ex ministro francés se negó ayer a opinar sobre la actualidad argentina, pero dijo cosas como que "a veces la globalización sirve para maquillar la dominación cultural estadounidense en sus ejemplos más mediocres, y como excusa de gobiernos vulgares".*

(Por Cecilia Bembibre) "Perdón por no poder transformarme en un maestro y dar consejos." El ex ministro francés Jack Lang sorteó así con diplomacia y un toque de ironía la responsabilidad, en que querían introducirlo, de dar respuestas a varias preguntas que le exigían definiciones sobre la situación cultural argentina, algunas de las cuales, en rigor, parecían pedidos de auxilio. Lang, que había sido nombrado media hora antes doctor honoris causa de la Universidad de Buenos Aires, dialogó durante una hora exacta con quienes se acercaron ayer al medio día al auditorio del Centro Cultural, horas antes de abordar un vuelo que lo depositará hoy de vuelta en su país. El socialista respondió en cambio con toda soltura las preguntas que apuntaban a su experiencia de diez años al frente del Ministerio de Cultura francés, durante la cual se duplicó el presupuesto destinado a la cultura. Lang se refirió también al rol del Estado frente a la globalización y a las condiciones del mecenazgo privado, siempre remitiéndose al paradigma de la gestión socialista francesa.

Cuando se le inquirió acerca de la mundialización de la cultura, Lang descreyó una vez más de la condición mesiánica de la globalización cultural. "A veces la globalización sirve para maquillar la dominación cultural estadounidense en sus ejemplos más mediocres, y como excusa de gobiernos vulgares", subrayó. "El único campo donde se puede resistir es el de la inteligencia y la imaginación. Los gobiernos deben tener el objetivo de actuar sobre el capital humano, formando ciudadanos más críticos capaces de devolver al país la vitalidad intelectual". Lang prefirió ser reiterativo en un punto que considera crucial: el papel de los gobiernos en el área cultural al enfrentarse a la hegemonía mundial de los modelos estadounidenses. "Cuanto más se desarrolle la globalización, mayor debe ser la conciencia de los gobiernos -puntualizó- para desarrollar la



El ex ministro de cultura de Francia concluyó ayer, con un reportaje público, su visita de seis días. Previamente, Jack Lang había sido nombrado doctor honoris causa de la Universidad de Buenos Aires.

riqueza intelectual y moral de un pueblo. Si no queremos quedar completamente destruidos por la mundialización económica, es indispensable que preservemos el capital humano. Hay que poner la imaginación al poder y construir una verdadera utopía educativa."

La televisión privada fue uno de los blancos contra los que el francés abrió fuego cuando abordó el tema la irresponsabilidad que significa para una sociedad negar espacios a la cultura nacional en los medios de comunicación: "La identidad de un pueblo se destruye cuando éste pierde el control de su propia imaginación. El bombardeo de estereotipos, en la televisión por ejemplo, despoja a la gente de su genio. ¿Qué política debe adoptar un Estado ante esta situación? Decir: 'señores de la televisión privada, no tienen derecho a despojar a nuestro pueblo de su identidad. Es su obligación ceder un

espacio a la cultura nacional'". Respecto de la situación de las políticas culturales públicas en la Argentina, Lang se mostró optimista al referirse a la Secretaría de Cultura, si bien instó a que se transformara en un ministerio, ya que "si los gobiernos no poseen un ministro que actúe como adalid de la cultura, en casos de reducción de presupuesto, la cultura siempre es la primera en ser sacrificada".

El fenómeno de la centralización de la mayoría de las actividades culturales en Buenos Aires fue un plan que el ex ministro se confesó familiarizado. "En Francia, en el momento de mi asunción, todo el arte giraba en torno de París", admitió. "Pensé en esa oportunidad que la primera de las desigualdades culturales era geográfica. Entre las acciones fuertes en las cuales nos comprometimos se encontraba la creación en todo el país de equipo

cultural de alto nivel, más alto a veces que en la capital. Se crearon así 1.500 bibliotecas que triplicaron su público, se renovaron los museos, se logró que el arte contemporáneo estuviera presente en ciudades muy pequeñas. Así, aunque sea por rebote, el arte penetra en todo el país." Ante una pregunta que indagaba sobre los motivos que lo habían llevado, cuando integraba el gobierno de François Mitterrand, a interesarse y renovar disciplinas culturales en las que no era experto, como los recordados diez pasos para impulsar el desarrollo de la danza, Lang afirmó que un funcionario de la cultura no necesita ser un especialista en cada una de las áreas, sino "desarrollar la curiosidad de espíritu, captar las ondas latentes en la sociedad, y a partir de ellas crear las condiciones para su desarrollo. Debe poseer, además, dos cualidades: humildad y ambición".

## Opinión

Por Darío Lopérffido \*

## Nosotros, los utópicos

La idea por la cual propiciamos la visita de Jack Lang a Buenos Aires partió de la certeza de que, en el marco de la responsabilidad que implica nuestra flamante gestión al frente del municipio autónomo de Buenos Aires, necesitamos discutir, polemizar y confrontar modelos de gestión cultural. Que la primera visita que hayamos propiciado durante nuestra gestión haya sido la de Lang no es un dato casual: su convicción acerca de que las políticas culturales democráticas deben ser vigorosas y decididas, y no avergonzadas y tibias, lo ha convertido en un paradigma insoslayable para todos los que en el mundo pensamos, y re-pensamos con el fin de siglo, en la relación entre Estado y cultura. Es que si Francia fue históricamente propietaria de una tradición cultural admirable, nada más cierto que el hecho de que luego del sacudón que significó la gestión de Lang pareció dispararse rumbo al infinito. Ese efecto explosivo fue logrado en base al apoyo de un sistema político, que eligió la cultura como herramienta fundamental de crecimiento, como una instancia dinamizadora de la economía, de creación de nuevo y genuino empleo y, fundamentalmente, como un aspecto privilegiado para un Estado que se preocupa en serio por sus ciudadanos. El novedoso estilo de gestión impulsado por Lang, apoyado en una creencia humanista que ubica al hombre y su trascendencia en el centro de las preocupaciones, ayudó a derribar la idea de que el Estado siempre es ineficiente y confirmó que la cultura de un país es su identidad y que por ende contribuye a hacerlo grande. A partir de los resultados de esta visita es que sentimos y creemos que Buenos Aires tiene en estos tiempos una posibilidad enorme. Tenemos el derecho a pensar que, pese a las dificultades, la empresa de convertirnos en la gran potencia cultural del mundo que deberíamos ser -por el talento y la dedicación de nuestros intelectuales y artistas- es posible, si tenemos audacia, honestidad e ideas. Por eso es que estos seis días de anfitriones de Lang nos han sido sumamente útiles. Nos ayudaron a pensar, a discutir, y a apasionarnos en derredor de una definición con que se define su personalidad: "La cultura es la vida misma". Esto, que tal vez expresado así pueda parecer incluso de Perogrullo, ha sido para la perspectiva argentina una utopía, y bien lo saben quienes han sido educados por la realidad de este país. Gracias, Lang, en nombre del Gobierno de la Ciudad y de la Universidad de Buenos Aires, que confirmamos ahora algo de lo que, en realidad, nunca tuvimos duda: las utopías pueden convertirse en realidades si se trabaja por ellas. Con pasión, con inteligencia, y con compromiso con la gente.

\* Subsecretario de Acción Cultural del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

## "¿Dónde está el alma?"

"Cultura y globalización" fueron los conceptos que dispararon la reflexión en un seminario que el ex ministro francés dictó en el Centro Cultural Ricardo Rojas durante el viernes y el sábado. En jornadas que tuvieron mucho más de diálogo que de exposición vertical, Jack Lang afirmó que la globalización es "un fenómeno irreversible, frente al cual hay que sacar el mayor provecho", y subrayó la necesidad de que las políticas públicas culturales apunten a respetar el capital humano y a preservar la identidades nacionales. Estas son dos de sus principales definiciones durante esas dos jornadas.

**Globalización e identidad:** "El sentimiento de pertenecer a un barrio, y a un país no es en modo alguno incompatible con una identidad más amplia, latinoamericana e incluso universal. Algunos gobiernos dejan morir la memoria y la historia de un país bajo el pretexto de que hay un fenómeno mundial de globalización. Este modelo se va a dar vuelta contra todos, incluso contra los estadounidenses. El joven promedio norteamericano no es un modelo de cultura a seguir. A los gobiernos que se dejan seducir tontamente por un modelo que es, en última instancia, rentabilista, les pregunto ¿dónde está el alma del hombre allí? Este es un sistema que se desarrolla en contra del hombre".

**Cultura y rol del Estado:** "El deber de un Estado consiste, en primer lugar, en ser fiel al pueblo que lo eligió y que pretende representar. Un gobierno no tiene derecho a borrar de un plumazo la historia que generaciones enteras han construido: es una forma de traición. El Estado debe, también, dar a los jóvenes la oportunidad de construir un futuro. Un gobierno que se burla del pasado y del futuro ¿para qué sirve? Merece ser destituido. Todos los hombres esperan de su gobierno un mínimo de respeto, que se contemple su derecho a la soberanía, a la belleza, a la cultura. Un gobierno, o fonda su política en los hombres, o lo hace en la mercancía; el resto son tecnicismos".

## ORT ARGENTINA

### Exposición

### "60 años educando para la vida"

Reflejando 60 años de actividad educativa, cultural y comunitaria, ORT Argentina llevará a cabo la Exposición de los "60 años educando para la vida" en el Centro Cultural Jorge Luis Borges, del 5 al 8 de noviembre de 1996, de 10 a 21 hs.

ORT Argentina, en su 60º Aniversario, propone generar un nuevo espacio de intercambio cultural dentro de la comunidad educativa argentina, que permita enriquecer las propuestas pedagógicas.

Invitamos a padres, alumnos y público en general a participar de las actividades programadas en el marco de esta exposición:

CONFERENCIA: <b>ENCUCRUJADAS ANTE EL FIN DE SIGLO</b>	FECHA: 7/11 • 10:00 HS. LIC. RICARDO FORSTER
DOCUMENTAL: <b>60 AÑOS DE ORT EN ARGENTINA</b>	FECHA: 7/11 • 19:00 HS. ESPECIALIDAD DE MEDIOS DE COMUNIC. DE LA ESCUELA TÉCNICA ORT N° 2
CONFERENCIA: <b>TECNOLOGÍA, EDUCACIÓN Y MUCHAS COSAS MAS...</b>	FECHA: 8/11 • 10:00 HS. DR. TOMAS BUCH

5 al 8 de Noviembre de 1996  
CENTRO CULTURAL JORGE LUIS BORGES  
Viamonte, esquina San Martín  
Informes: 787-4411 • Int. 256





# Un genio convertido en un viejito algo patético

La obra "Los últimos días de Emmanuel Kant contados por E.T.A. Hoffmann", de Alfonso Sastre, adquiere dimensión de gran espectáculo bajo la dirección de Juan Carlos Gené.

**LOS ULTIMOS DIAS DE EMMA- NUEL KANT CONTADOS POR E.T.A. HOFFMANN**, de Alfonso Sastre. Con Jorge Petraglia, Graciela Araujo, Alberto Segado, Onofre Lovero, Teresita Galimany, Ernesto Claudio y elenco. Iluminación: Miguel Morales. Música: Luis María Serra. Vestuario: Marcelo Salvio. Escenografía: Carlos Di Pasquo. Supervisión artística: Hernán Gené. Movimiento escenográfico: Verónica Oddó. Dirección general: Juan Carlos Gené. En la Sala Martín Coronado del TGS, Corrientes 1530, viernes y sábados a las 21.30 y domingos a las 20.

(Por Hilda Cabrera) Como para no darle todo el crédito a la muerte, esta versión de *Los últimos días...* concilia un retrato sobre la decrepitud con una puesta de gran espectáculo. Es tanto una pieza de cámara destinada a sacudir la conciencia del público con observaciones fugaces e incisivas sobre la sensación de vacío y el sentimiento de soledad absoluta que produce la cercanía de la muerte, como una brillante fantasmagoría inspirada en el mundo del escritor y compositor alemán E.T.A. Hoffmann. La obra discurre así por

caminos que confluyen o se bifurcan según sea el tono de las escenas, algunas provistas de un humor que no provoca necesariamente risa, sino más bien una actitud interna de distanciamiento. El espectador accede así de manera menos traumática a esos últimos días del filósofo alemán, que el autor Alfonso Sastre enumera por momentos con simplicidad cotidiana. En este sentido, el progresivo deterioro físico y mental del filósofo no se diferencia del de cualquier otro hombre a punto de expirar. Esa sencillez del lenguaje no significa falta de vuelo: el texto es directo, irónico y poético. Nacido en Madrid en 1926, Sastre es autor de piezas experimentales (*Uranio 235*, *Cargamento de sueños*), de obras de temática social (algunas estrenadas con gran dificultad durante el franquismo, como *Escuadra hacia la muerte*, de 1952, y *El pan de todos*, escrita en el '53) y de ensayos y adaptaciones, entre otras de obras de Strindberg y Peter Weiss. Sin estrenar durante diez años en España, volvió al escenario en 1977 con *La sangre y la ceniza* y con piezas de corte fantástico, como *Los últimos días...*, escrita hace seis años.

Inspirado en lo que cuenta el disci-

pulo Wasianski sobre el final del filósofo —testimonio tomado por Thomas De Quincey en su novela *Los últimos días de Emmanuel Kant*— y en los relatos y personajes de Hoffmann (en la puesta del San Martín aparecen el Turco, de *El autómatas*, y Coppe- lius y Spalanzani, de *El hombre de arena*), Sastre le da un marco funambulesco al agonizante Kant, y hace del miedo un cuento escrito sobre la cuerda floja. Opta por el teatro dentro del teatro. De ahí que los personajes se aparten deliberadamente del texto y hasta opinen sobre la obra. La puesta de Juan Carlos Gené subraya ese juego, incluso en los momentos más patéticos y emotivos, como aquellos en los que el viejo Kant cree ver a su madre tras los cristales de una ventana, y acerca dificultosamente su mano abierta tratando de que su palma coincida con la de la mujer. O en esa otra secuencia del viaje imaginario, un paseo hecho junto al discípulo Wasianski, que empuja la silla de ruedas por la habitación.

Ceñidos a las diferentes atmósferas que propone el director, los actores demuestran oficio y creatividad. Puntal de la obra, Jorge Petraglia compone con intensidad y piadosa ironía a



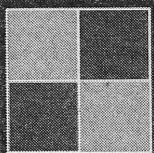
Los actores Jorge Petraglia y Onofre Lovero en una escena de la compleja obra del español Alfonso Sastre.

La pieza concilia un retrato sobre la decrepitud —en este caso de un genio— con una puesta espectacular.

un Kant sumido en los laberintos de una memoria y un tiempo definitivamente perdidos. Graciela Araujo se destaca en el rol de la enigmática Teresa Kaufmann, y Alberto Segado, en el de un Wasianski seducido por el automatismo, que inventa maniqués para "imitar la vida ingeniosamente", y tal vez para superar a la tan vulnerable maquinaria humana.

Espectáculo farsesco, provocador

por el hecho de introducir elementos paródicos en una situación seria, *Los últimos días...* produce una distorsión cercana al encantamiento. Por eso, cuando muere Kant, la sensación —para quien está en la platea— es la de que, terminado el juego, la obra se agota. Como lo demuestra el final, que se le reserva al público. La caja del escenario ha dejado de ser el lugar del actor vivo.



**AMERICA**  
ES ACCION

**PRIMICIA  
EXCLUSIVA  
Hoy  
19 hs.**

**El  
Periscopio**

Unico testigo del reen-  
cuentro de Tarantini con  
sus hijos en el **Centro  
de Recuperación de  
Adictos de Balcarce.**

**En vivo Natalia De Negri  
desenmascara a las "chicas  
de la noche."**

**Tarantini  
le cuenta todo  
a Graciela.**



ALEJANDRO KUROPATWA

# Un "Cóctel" para festejar

El sida ya no es terminal sino crónico.  
Excelentes fotos y un texto lúcido  
reflexionan sobre estética y política.

(Por Roberto Jacoby \*) Un famoso día, luego de hablar de sí mismo durante una larga hora, Alejandro respiró un instante y dijo a su oyente: "Ya estoy cansado de hablar todo el tiempo yo... ¿decime vos... ¿qué pensás de mí?"

Si hablamos entonces de Alejandro, un ser que como los niños malcriados y las divas, más que el agua y el aire necesita ocupar el centro de las conversaciones, casi no habrá que mencionar la obra porque ella es, como la seda, una vital segregación de la oruga. Pero también es odioso ese vicio norteamericano de explicar la obra por su autor. Más acertado sería, al contrario, dar cuenta de la vida a través de sus resultados, como en la Biblia: ¡Por sus obras los conocerás! Pero, en fin, los sentidos se desplazan y se agolpan tan pronto en un lado como en el otro: vida y obra.

Aunque en el caso de Kuropatwa hablar de vida no alcanza: es más y también es menos que eso. Es el día pero sobre todo la noche, es la sobriedad pero fundamentalmente la ebriedad, es la conciencia pero más aún la inconciencia.

Durante por lo menos diez años la vida de Alejandro consistió ante todo en una amenaza. Una amenaza de muerte. Una amenaza de su muerte. Y ahora, de pronto, la ciencia la torna en la amenaza inversa: la vida.

Ese tópico viene a anudar todas las principales cuestiones implicadas en el conjunto de fotografías que comento.

En esos años en que se desarrolló su obra, Kuropatwa compartió con el artista romántico el poder mítico del que va a morir, del que está aquí y también más allá. Bueno, es cierto que todos estamos hechos para la muerte, pero justamente por eso quien lleva la marca de la muerte sobre su frente funciona como un emblema de la espantosa condición humana. Por eso es un ser especial, dotado de virtualidad poética y profética.

De una manera u otra, se sabía que Kuropatwa era HIV positivo aunque ello nunca quedó explicitado en su obra: nunca cedió a la obsesión o al exhibicionismo de otros fotógrafos (como Nixon y Mapplethorpe, por ejemplo).

La melancolía y a veces la tristeza fueron las tonalidades de casi todos los

trabajos de los últimos años, cuando se pensaba que cada muestra sería la última. Erán los años de pesimismo.

En esa época se decía tanto que el sida cambiaba los estilos de relación humana y sexual, que era correlativa del neocapitalismo liberal y la ruina de las utopías, que funcionaba en la misma dirección del quiebre de solidaridades y de encierro en el individualismo, que pareció que los sociofilósofos de divulgación que enunciaban esto, en verdad deseaban que sus profecías se autorrealizaran.

No se conseguía oír el otro relato posible, aunque estaba a la vista: el sida era también el sacrificio fundacional que daba solidez a una nueva identidad social. Como en el Holocausto judío, la muerte en masa había desencadenado la lucha por un territorio social propio. Frente al genocidio se despertó la capacidad de acción en pos de una especie de Israel simbólico y pagano.

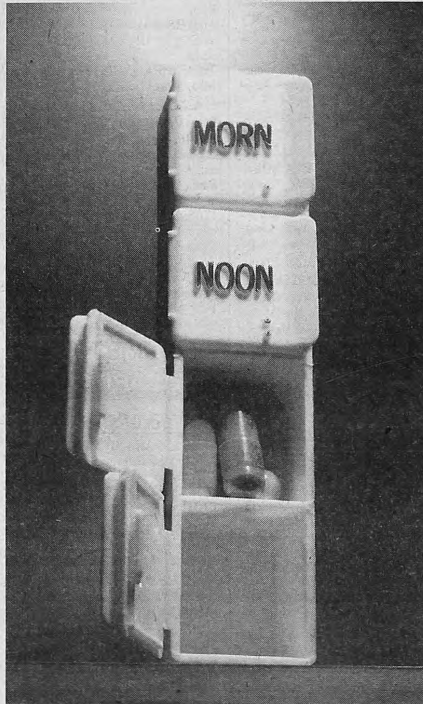
La sentencia de muerte debía ser colectiva para que una nueva utopía de libertades y felicidades personales tornara legítimos los reclamos por derechos de las mal llamadas "minorías sexuales". La liberación gay nació mucho antes que la epidemia; pero sólo con ella adquirió mayoría de edad.

Las tremendas bajas afectaron decisivamente al mundo cultural en todos los países y motivaron un retorno del arte político, del arte de agitación y propaganda en Estados Unidos —cuya expresión más notable es *Act Up*— y un generalizado compromiso con las causas de la no discriminación, la defensa de los enfermos, la incentivación y el control de los medios científicos dedicados a la investigación del HIV.

Pero como existe vida después de la muerte, llega por fin el año 1996. Hace sólo unos meses se expande por todas partes el rumor de que un cóctel de medicamentos que ya se venían aplicando, más inhibidores de la proteasa y nevirapina, obtenían resultados espectaculares. En julio, una conferencia en Vancouver confirma que con el cóctel la carga viral en sangre se reduce hasta niveles indetectables.

Comienza una nueva etapa en la historia y también en la historia de Kuropatwa. Ingresamos en la tierra de la esperanza. Y también en otro continente de angustias.

"Cóctel" trata sobre esto y algo más.



Una de las fotos de Alejandro Kuropatwa. El dosificador del cóctel que es cielo e infierno cotidiano: un documento casi obscuro.

Cuando vi estas fotos por primera vez, supe instantáneamente que la muestra no debería llamarse de otro modo que "Cóctel".

Esa palabra y la muestra misma condensan de un modo asombroso la dimensión social y política del acontecimiento del autor. Los significados encas-tran exactamente, todo cierra a la perfección: las grageas terapéuticas se espejan en la adicción del ansioso "pastero" que busca prótesis química: el llamado "cóctel" de la nevirapina, del DDI y el AZT ocupa el lugar del pedido del elegante dispósmano en el bar del Plaza; la farmacia que cimentó la fortuna familiar se simboliza en el *pharmakon* griego, a la vez remedio y veneno.

Y exhibir como si fueran piedras preciosas esas minúsculas pastillas tasadas en decenas de miles de dólares anuales ¿no es la más dolorosa ostentación que pueda hacer un niño rico en un país donde la mayoría de los enfermos no tendrá acceso a los medicamentos?

Pero hay otra pregunta, como un tonto juego de palabras donde hallamos a la vez una clave de lectura y la coincidencia más sorprendente que pueda imaginarse: ¿Se cura Kuro?

En este registro podemos pensar que el artista se plantea la posibilidad de abandonar el privilegio aurático del que se inmola y abrazar la mortalidad común, es decir, la vida.

A través de sus fotografías, Kuropatwa habla del desenamoramamiento de la enfermedad. En este sentido, "Cóctel" es un compromiso personal y, más que eso, un acto político.

Lo político reside siempre en la resistencia al estado de ánimo general.

Quiero decir: Después de 12 años de vaticinios macabros, cuando se anunciaba al peor de los jinetes del apocalipsis, el que castigaba al placer y al amor, después del terror individual y colectivo que nos impedía dormir pensando que ya estábamos señalados por la peste, ¿no llama la atención lo módico de los festejos, lo prudente de la esperanza?

Hace sólo unos años que los pacientes hacían cola en Ezeiza para recibir unas gotas del Agua de México, mientras que las inocuas homeopatías y saciones orientalistas despertaban in-

justificado entusiasmo en los enfermos.

¿Por qué razón después de tantas frustraciones y tanto dolor nadie ha salido a gritar que sí, que por primera vez el virus se ha reducido a niveles indetectables en la sangre?

¿Preferimos llorar a los muertos antes que alegrarnos de la curación cercana?

¿Preferimos ser sobrevivientes?

(...) Alejandro, con su intuición exacta, desafía al poder que se alimenta del desastre diciendo con sus fotos: "He de enfrentar el miedo a vivir, he aquí la espantosa esperanza, he aquí la hostia que como".

Entonces la imagen horrible de las pastillas, dosificadores, envases y blisters se vuelve poética a la fuerza, con y sin rosa. Se vuelve homenaje a los geniales y queridos Marcelo, Federico, Daniel, Batato, Omar, Liliana.

Nosotros, los sobrevivientes. (En el recién inaugurado "Nuevo Espacio", de la galería Ruth Benzacar, Florida 1000, hasta el 10 de noviembre).

\* Artista e investigador.

## Inauguraciones de la semana

- 1º Salón del Aire, barriletes de varios artistas, en el Dock del Plata, Puerto Madero.
- Alejandro Puente, obras recientes, hoy, en el ICI, Florida 943.
- Eleonora Ghioldi, fotos, hoy, en el Centro Recoleta, Junín 1930.
- María López Jordán, pinturas, hoy, en La Dama, Bollini 2281.
- Clorindo Testa, mañana, en la Fundación Banco Patricios, Callao 312.
- Marcelo Pombo, pinturas, mañana, en Ruth Benzacar, Florida 1000.
- Julio Racciopi, pinturas, mañana, en Palatina, Arroyo 821.
- Bial de Arte Sacro, el jueves 7, Palais de Glace, Posadas 1725.
- Amalia Pérez Molek, el 7, en el Espacio Giesso, Cochabamba 370.
- Mimmo Roselli, el 7, en Arte x Arte, Obligado 2070.
- Isabel Carafi, pinturas, el 7, en el Centro Recoleta, Junín 1930.
- Jorge Centurión, óleos, el 7; Embajada Uruguaya, Las Heras 1907.
- H. Médici y Pesce, el 8, a las 12, en el Museo Larreta, Juramento 2291.
- Fabián Velasco, grabados, el 8, en Fundación Inca Seguros, Belgrano 666.
- Emei, *Utopías de café*, instalación, el sábado 9, a las 13, en La Cárcova, Costanera Sur y Brasil.
- Aníbal Uslenghi, fotos, el lunes 11, en FCBA.
- Muestra homenaje a Ignacio Colombres, el 11, en la SAAP, Viadomonte 458.
- *América colonial judía*, el 11, en el Palais de Glace.

## Dibujos rocambolescos

El dibujante que se hace llamar Rocambole acaba de inaugurar una muestra de dibujos en el Museo Municipal de Bellas Artes de La Plata —en el Pasaje Dardo Rocha— y al mismo tiempo está dando un seminario de aerografía durante los sábados de noviembre, en la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de La Cárcova (Av. Costanera Sur y Brasil).

**HUGO FORTUNY**  
Cursos de  
• Esculturas • Dibujo  
• Instalación • Objeto  
NUEVA DIRECCION  
CAMARONES 1645 - Capital  
585-5738

LLEGO A BS. AS.

## Una partida de damas

La muestra *Juego de Damas*, que el año pasado se exhibió con gran éxito en el Museo Castagnino de Rosario, se inauguró en las salas 4, 5 y 6 del Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires (Junín 1930), con algunas diferencias y la incorporación de nuevas artistas.

Son de la partida Diana Aisenberg, Nicola Costantino, Sabrina Farji, Graciela Hasper, Magdalena Jitrik, Patricia Landen, Ana López, Liliana Maresca, Adriana Miranda, Margarita Paksa, Ariadna Pastorini, Liliana Porter, Elisabet Sánchez, Cristina Schiavi, Sandra Vallejos y Claudia Zemorain.

Según dice la curadora, Adriana Lauria —crítica de arte e investigadora—, "es una muestra donde 16 artistas mujeres se reúnen para ge-

nerar un espacio de poder con el objetivo de que sus obras alcancen mayor fuerza persuasiva. La exposición, multidisciplinaria y transgeneracional, ofrece un panorama de las problemáticas que el arte se plantea en este fin de siglo, revisando y adaptando la herencia de la modernidad a las preocupaciones actuales. Entre ellas, la cuestión del género tiene aquí un abordaje estético—materializado en las obras— y político, puesto en evidencia por la decisión de exhibir conformando un grupo". La exposición, en la que se incluyen pinturas, objetos, videoinstalación, esculturas, ambientaciones, fotografías, performances y múltiples fotográficos, se puede ver hasta el 17 de noviembre.

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes
- FILIACION
- MEDIACIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

342-6000  
PARA PUBLICAR EN ESTA SECCION



## CINE



## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.  
**Cineplex Lavalle 3.** Llave 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.  
**Losur 1.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.20, 15.30, 17.55, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## AMIGAS PARA SIEMPRE

APTA. Comedia dramática. Dir.: Leslie Link Glatter. Con Melanie Griffith y Demi Moore.  
**Patio Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 16.18, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.  
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGELES E INSECTOS

PM/16. Drama. Dir.: Philip Haas. Con Mark Rylance, Patsy Kensit y Kristin Scott.  
**Galería Pacifico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 14.20, 16.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.  
**Masi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.10, 15.20, 17.35, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## ANTES DE LA LLUVIA

PM/16. Drama. Dir.: Mikko Manchevski. Con Katrin Cartledge y Rade Serbedzija.  
**Gran Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.  
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.25, 15.30, 18.20, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## BABA, EL CHANCHITO VALENTE

APTA. Comedia. Dir.: Chris Noonan. Con James Cromwell y Magda Szubanski. En castellano.  
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.15, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

## CUATRO HABITACIONES

PM/16. Comedia. Dir.: Quentin Tarantino. Con Madonna y Antonio Banderas.  
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 18.40, 20.40 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.

## DESAPARATE AMOR

PM/13. Comedia dramática. Dir.: Elisio Subiela. Con Darío Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado.  
**América.** Callo 1057. 811-3818. A las 14, 16.25, 18.10, 20.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

## NORMANDIE 1

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.  
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.40, 16.20, 18.20, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.  
**Patio Bullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## DÍA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.  
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17.10, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL DÍA DE LA BESTIA

PM/16. Comedia. Dir.: Alex de la Iglesia. Con Alex Angulo y Armando de Raza.  
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.15, 17.10, 19.21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.  
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL ESPADACHIN VALENTE

APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.  
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.  
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.15, 17.10, 19.21 y 23.20.

## EL MUNDO CONTRA MI

PM/16. Comedia. Dir.: Bodo Damp. Con Feijóo, Con Mirha Busneli, Luis Brandoni y Carolina Papaleo.  
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.30, 18.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.  
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.  
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.15, 17.10, 19.21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL PROTECTOR

PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.  
**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## EVA PERÓN

APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Víctor Laplace.  
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.10, 15.30, 18.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.  
**Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20.22.15.

## GAUMONT

Rivadavia 1635. 371-3050. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.  
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## LOSUR 1

Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.17, 19.21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

## MOEBIUS

APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera. Con Guillermo Angellieri, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia.  
**Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

## PREMIER 4

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.18, 20.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.

## REACCION EN CADENA

PM/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman.  
**Patio Bullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## RICARDO III

PM/13. Drama. Dir.: Richard Loncraine. Con John Wood y Annette Bening.  
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.16, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## SOL DE OTOÑO

APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.  
**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

## PREMIER 2

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.

## STRIPTEASE

PM/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.  
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 16.15,

## 18.30, 20.45 y 23.10.

## SAB. TRASN.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## JUEGOS DE PASION

APTA. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.  
**Galería Pacifico 1.** Florida 753. 319-5357. A las 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.40.  
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

## LA ROCA

PM/13/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.  
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.20, 20.22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

## MASACRE EN NUEVA YORK

PM/13. Acción. Dir.: Stanley Tong. Con Jackie Chan y Anita Mui.  
**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16 c/Res. Drama. Dir.: Marlene Gorris. Con Wilke Van Ammelroy y Els Dotermaers.  
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## LOSUR 1

Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.17, 19.21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

## MOEBIUS

APTA. Drama. Dir.: Gustavo Mosquera. Con Guillermo Angellieri, Roberto Carnaghi y Jorge Petraglia.  
**Cjo Tita Merello 2.** (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

## PREMIER 4

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.18, 20.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.

## REACCION EN CADENA

PM/13. Acción. Dir.: Andrew Davis. Con Keanu Reeves y Morgan Freeman.  
**Patio Bullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## RICARDO III

PM/13. Drama. Dir.: Richard Loncraine. Con John Wood y Annette Bening.  
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.16, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## SOL DE OTOÑO

APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.  
**Cjo Tita Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

## PREMIER 2

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.

## STRIPTEASE

PM/16. Drama. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.  
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 16.15,

## 1455. A las 13.30, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.20.

## SAB. TRASN.: 1.20.

## UNDERGROUND

PM/16. Drama. Dir.: Emir Kusturica. Con Miki Manojlovic y Lazar Ristovski. Ganadora Festival de Cannes.  
**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.40, 18.45 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Acción. Dir.: Ed Zwick. Con Denzel Washington y Meg Ryan.  
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18.10, 20.30 y 22.45.

## TROCADERO 6

Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## VIDAS CRUZADAS

PM/16. Drama. Dir.: Sean Penn. Con Jack Nicholson y Angelica Huston.  
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

## SANTA FE 1

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16.18, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## TROCADERO 1

Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

AMIGAS PARA SIEMPRE  
APTA. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

## ANTES DE LA LLUVIA

PM/16. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## DESAPARATE AMOR

PM/13. General Paz 3. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## DÍA DE LA INDEPENDENCIA

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 15.30.

## EL DÍA DE LA BESTIA

PM/16. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.15.

## EVA PERÓN

APTA. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.20, 15.30, 17.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## FUGA DE LOS ANGELES

PM/16. Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 14.50, 17.10, 19.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

## JACK

APTA. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.10, 17.19, 19.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.

## GENERAL PAZ 1

Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

## JÓVENES BRUJAS

PM/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## SOL DE OTOÑO

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 15.30.

## 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.

## SAB. TRASN.: 1.10.

## JÓVENES BRUJAS

PM/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## SOL DE LA ABADIA

Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 13.35, 15.40, 18.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## LAS TRAVESURAS DE DUNSTON

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 15.30.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16 c/Res. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## REACCION EN CADENA

PM/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## GENERAL PAZ 2

Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.

## VALOR BAJO FUEGO

PM/13. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.40, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

## VIDAS CRUZADAS

PM/16. Cabildo. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.

## CABALLITO

EL DÍA DE LA BESTIA  
PM/16. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16 c/Res. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.10, 16.10, 18.15, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.

## FLORES

ANTES DE LA LLUVIA  
PM/16. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

## ATRACCION EXPLOSIVA

PM/16. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 16 y 20. Sáb. trasn.: 1.30.

## DESAPARATE AMOR

PM/13. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROFESOR CHIFLADO

PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 14.30, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. 13.30, 17.35 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.30.

## EVA PERÓN

APTA. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.15, 15.17, 19.50 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.30.







## GASPAR EL REVOLU

BR REP



CONTRATAPA

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cálido. Mayormente despejado. Vientos del sector Norte. Mínima: 21°. Máxima: 29°.

□□□

**10.00:** Homenaje de la ORT Argentina y la Casa Argentina en Jerusalén al ingeniero Bernard Wand-Polak. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Viamonte y San Martín (1° piso).

**12.00:** Inscripción abierta para el seminario "Empleos y políticas sociales", a realizarse mañana miércoles y el jueves de 9 a 18 en la sede de la Universidad Nacional de Quilmes. Informes: Roque Sáenz Peña 180 (Bernal), Tel. 259-3090.

**14.00:** Inauguración de la muestra fotográfica sobre el ex primer ministro de Israel, Yitzhak Rabin. En el salón de exposiciones Pasos Perdidos del Honorable Concejo Deliberante, Perú 190. Abierta hasta el viernes 8, de 14 a 19.

**17.30:** "Historia y memoria en la Francia contemporánea", conferencia a cargo de Jacques Revel, director de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París. En el auditorio de la Alianza Francesa, Córdoba 946.

**18.00:** Cine y publicidad a partir de los años sesenta, exhibición de cortos publicitarios dentro del ciclo El Cine y la Publicidad. En el Instituto Goethe, Corrientes 319.

• Mesa-debate "Los jóvenes y el sistema penal", con la participación de José Cafferata Norez, Andrés D'Alessio, Emilio García Méndez y Luis Niño. En Talcahuano 256, 1° piso.

• Entrevista pública a Jaime Roos conducida por Claudio Kleiman, dentro de la muestra Rock Nacional: 30 años. En el Centro Municipal de Exposiciones, Figueroa Alcorta y Pueyrredón.

**19.00:** Inauguración de la exposición fotográfica *Mimundo secreto*, de Eleonora Ghioldi. En la sala Foto Espacio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Abierta hasta el 1° de diciembre.

**20.00:** "¿Por qué Perón firmaba Descartes?", disertación a cargo de Fermín Chávez. En el Centro Descartes, Pueyrredón 538, 2° B (1° cuerpo).

(Por Antonio Dal Masetto) Noticias de Malena Dávila y Valentín Furlotti. Resulta que decido prepararme unos tallarines y redacto una listita antes de ir al supermercado que está a un par de cuadras. Anoto: fideos, queso de rallar, tomates. De paso agregó: detergente, huevos, escarbadientes. Al llegar me encuentro con una sorpresa: Malena Dávila y Valentín Furlotti están haciendo compras juntos. Lo primero que me pregunto es si por fin habrán logrado establecer quién es el legítimo propietario de la famosa cama de roble lustrado con incrustaciones, ribetes de bronce, sólida y noble como una catedral y construida para durar eternamente. Malena y Valentín no están solos, los acompaña una joven señora, jovial, de hermosos ojos negros. Después de la presentación nos deslizamos entre las góndolas empujando los carritos, yo el mío, ellos el suyo. Cuando Valentín y Malena se adelantan un poco, la joven señora, cuyo nombre es Celeste, me da conversación y así me entero de que ella es una especie de hada madrina de la pareja, ya que fue quien los presentó hace años. También me entero de que Malena y Valentín siguen virtualmente separados, andan como margaritas deshojadas, y si hay algo que a Celeste le quita el sueño es una pareja a punto de fracasar, sobre todo si se trata de esta pareja, en la que puso tantas esperanzas y a la que considera su obra de arte, y resulta que ahora la tela se le está empezando a despintrar.

—Convendrá conmigo —me dice Celeste— en que la mayor dicha de los seres humanos es establecer una buena pareja, acá, en la China y en el Polo Norte. Lo que más bronca me da es ver gente infeliz cuando en realidad está destinada a ser feliz. Y la mayoría de las veces esto ocurre porque son testarudos y se resisten a dejarse ayudar. La felicidad de Male y Vale pende de un hilo, en las últimas semanas se mantuvieron juntos gracias al providencial conflicto de la cama, pero están jugando con fuego y no hay que abusar de la fortuna.

La idea de salir de compras fue de Celeste. Su propósito es que Vale y



Male recuperen el placer de compartir las cosas más simples y cotidianas, como por ejemplo ir al supermercado. Confía en que iniciativas como la de hoy lleven las cosas a buen término, aunque no le está resultando fácil, fundamentalmente porque Malena y Valentín son cabezaduras y en estas cuestiones lo importante es un poco de humildad.

—Humildad y estar dispuestos a dejarse ayudar —repite.

Mientras tanto Malena y Valentín siguen empujando su carrito, uno de cada costado, sin mirarse. Cuando eligen un producto discuten muy duramente sobre marcas, calidades y rendimientos. No se ponen de acuerdo. Si uno coloca algo en el carrito el otro lo saca y lo cambia, y así están. Celeste interviene para mediar y a veces se inclina por el gusto de Valentín y a veces por el de Malena. Trata de ser ecuaníme y mantener el equilibrio.

Después gira hacia mí y con una sonrisa cómplice me pregunta:

—¿Lo probó? Lévese uno.

Toma otra lata, frasco o paquete de la góndola y me lo coloca en el carrito.

—Llévalo que es muy bueno —me dice Valentín cuando se trata del producto defendido por él. —Llévalo que es excelente —me dice Malena cuando es su turno.

—Gracias —digo yo.

—Este viene con el azul brillante —me dice Malena.

—Ese tiene el níveo óptico —me dice Valentín.

—Gracias —digo.

En la sección Especies y Condimentos la situación se pone difícil y están por empezar a volar los platos. Malena insiste en un aderezo francés y Valentín en uno italiano.

—Calmá, por favor, relájense, déjense ayudar —dice Celeste.

Por fin sugiere la adquisición de ambas marcas. Entonces son también dos los aderezos que vienen a parar a mi carrito.

—Gracias —digo.

A esta altura estoy agotado y nervioso, los supermercados me dan claustrofobia, no los aguanto más de quince minutos. Mi carrito rebalza de mercadería, cuesta empujarlo porque para colmo tiene una rueda que se trava. Tendré que pagar una cuenta grande y menos mal que llevo la tarjeta encima. Saco mi listita original del bolsillo, hago un bolli- to, me lo meto en la boca y mastico. Pienso que deberé hacer otra lista para ver a quién le regalo todas estas cosas que no consumo. Hasta ahora no me atreví a rebelarme para no alterar la paz que la mediación de Celeste va logrando entre Malena y Valentín. Son dos buenos amigos, yo también quiero su felicidad. Pero cuando me agrega una lata de palmitos y un frasco de champignones, productos que odio desde siempre, trato de rechazarlos argumentando que el carrito no da más y está muy pesado.

—No se preocupe, juntos será más fácil —dice Celeste colocándose a mi lado—. Espero que usted no sea uno de esos que se niegan a ayudar y a ser ayudados.

—Yo hago lo que puedo, señora.

## CARTAS

### Contribuyentes

Inauguramos en la Argentina una nueva era: la del Terrorismo Impositivo. No de otra manera se pueden interpretar las declaraciones del Sr. Silvani y sus secuelas respecto a la que será su actuación al frente de la Dirección General de Inmateriales. Las líneas generales: persecución de autónomos, léase pobres infelices como uno, que a gatas podemos mantener a nuestros hijos y en la disyuntiva de comer o pagar autónomos, a veces elegimos comer, impuestos a las propiedades de vivienda, "atacar" (sic) a los "contribuyentes", etc. Sepan disculpar mi poca prolija, pero realmente me inunda el asco. Que un Sr. que "sirvió" al FMI (denle al "sirvió" la interpretación que quieran) 11 años venga ahora (como dice Zlotogwiazda) como zorro a cuidar el gallinero marca un hito más en la entrega del país. No se trata de lograr que quienes más tienen más paguen. Sólo se trata de lograr que como sea alguien pague, pueda o no pueda, tenga o no tenga. Reeditan la versión del sheriff de Sherwood que les arrancaba las monedas a los pobres mientras los ricos hacían sus comilonas. Una conocida Sra. de ocupación comensal zafa por un decreto especial de Su Majestad turca. Otra conocida Sra. usa a su contador de chivo expiatorio. Otra se olvida un Mercedes en el pajar. Un Sr. que vende autos se olvida de pagar 300 pesos verdes y termina arreglando por 17 y cerrando todo. Nadie, absolutamente nadie rico, poderoso y evasor paga siquiera una multa (claro, le quieren ahorrar al Sr. Menem tener que ir a visitar a todos sus amigos a Devoto —la cárcel, no el barrio— que es adonde irían si este fuera un país serio y la DGI actuara seriamente). Todo el peso de la ley cae sobre los pobres diablos. Los autónomos que como no tenemos lobby (a diferencia del Cábale, los colegios privados, etc.) tenemos que ver cómo nos aumentan el 30% la jubilación por decreto (¿cómo, no era que sólo aumentaría si variaba el AMPO?). No tienen vergüenza. Me mantienen vivo dos esperanzas: que su Majestad no termine como Alfonsín sino como Mussolini y que los Sres. Inspectores del Fondo Monetario Internacional (perdón, de la DGI) se encuentren en sus prometidas feroces inspecciones con el Gran Ausente de los últimos 7 años, el del Pueblo Argentino, el del Apagón, el de las 36 hs. Que les rompan la cara a los descarados que pretenden cobrar impuestos a los que sólo sobrevivimos en tanto el país se va por el caño, aunque los Neustadt y demás lacayos digan que todo va bárbaro.

Luis Amadeo Fuentes  
C15.318.422

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	Bahía Blanca	06:30	2418	Mendoza	18:51
2818	Bahía Blanca	07:42	2860	Neuquén	07:09
2804	Bahía Blanca	13:09	2864	Neuquén	12:39
2802	Bahía Blanca	15:12	2866	Neuquén	17:21
2810	C. Rivadavia	06:51	2868	Neuquén	19:21
2818	C. Rivadavia	07:42	2550	Posadas	07:18
2812	C. Rivadavia	17:33	2552	Posadas	18:36
2880	Chapelco	10:39	2540	Resistencia	07:48
2400	Córdoba	07:00	2542	Resistencia	18:30
2412	Córdoba	11:12	2320	Rio Cuarto	08:39
2404	Córdoba	12:33	2818	Rio Gallegos	07:42
2406	Córdoba	15:12	2816	Rio Grande	07:42
2408	Córdoba	19:15	2300	Rosario	08:24
2560	Corrientes	06:42	2302	Rosario	12:18
2564	Corrientes	13:03	2304	Rosario	13:42
2880	Esquel	10:39	2310	Rosario	15:54
2564	Formosa	07:03	2306	Rosario	17:39
2948	Jujuy	08:06	2948	S. del Estero	08:06
2934	Jujuy	17:51	2940	Salta	07:15
2824	Mar del Plata	07:30	2944	Salta	18:12
2832	Mar del Plata	15:18	2924	San Luis	13:18
2840	Mar del Plata	19:30	2924	San Rafael	13:18
2410	Mendoza	10:57	2364	Santa Rosa	12:39
			2804	Viedma	13:09

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	09:20	2419	Mendoza	22:46
2819	Bahía Blanca	14:22	2861	Neuquén	11:09
2805	Bahía Blanca	18:19	2865	Neuquén	18:15
2803	Bahía Blanca	22:02	2867	Neuquén	21:21
2811	C. Rivadavia	11:46	2869	Neuquén	23:21
2819	C. Rivadavia	14:22	2551	Posadas	10:38
2813	C. Rivadavia	22:28	2553	Posadas	21:56
2880	Chapelco	16:34	2541	Resistencia	10:58
2401	Córdoba	09:45	2543	Resistencia	21:40
2413	Córdoba	14:12	2321	Rio Cuarto	12:34
2405	Córdoba	15:33	2819	Rio Gallegos	14:22
2407	Córdoba	18:12	2819	Rio Grande	14:22
2409	Córdoba	22:15	2301	Rosario	11:04
2561	Corrientes	09:52	2303	Rosario	14:58
2564	Corrientes	17:23	2305	Rosario	16:22
2880	Esquel	16:34	2307	Rosario	20:19
2564	Formosa	17:23	2949	S. del Estero	14:16
2949	Jujuy	14:16	2941	Salta	22:37
2935	Jujuy	22:16	2945	Salta	11:40
2825	Mar del Plata	09:40	2924	San Luis	17:33
2833	Mar del Plata	17:28	2924	San Rafael	17:33
2841	Mar del Plata	21:40	2365	Santa Rosa	18:15
2411	Mendoza	14:52	2805	Viedma	18:19

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.